

Nicholas Gill
Il ne passe
plus inaperçu
page F1



Jean-Marc Chouinard
La première médaille
du Canada ?
page F1

Just for Laughs
Michel Courtemanche
dans l'oeil hollywoodien
page D1



Les Jeux: c'est parti

d'après CP, Reuter et AFP
ATLANTA

Le président Bill Clinton a déclaré ouverts, hier soir, à Atlanta, les Jeux olympiques du centenaire après un spectacle grandiose.

« Je déclare ouverts les Jeux d'Atlanta célébrant les Jeux de la XXVI^e olympiade de l'ère moderne », a annoncé solennellement le président américain au terme d'une cérémonie d'ouverture qui a duré plus de trois heures.

La cérémonie, qui s'est déroulée devant plus de 83 000 spectateurs au Stade olympique et devant un auditoire évalué à 3,5 milliards dans le monde entier, a commencé par l'« Appel aux Nations », une évocation aux tambours des esprits des Olympiques passés.

Les danseurs costumés ont ensuite tiré cinq immenses toiles en soie — en bleu, jaune, vert, rouge et noir, les cinq couleurs olympiques — par-dessus les têtes des spectateurs jusque sur le terrain du stade.

Plus de 5 500 hommes, femmes et enfants ont participé à ce somptueux spectacle, salué par la foule qui a fait la vague.

La chaleur étouffante de « Hot-lanta » a cédé la place à une température légèrement plus fraîche après le coucher du soleil, passant de 40 à 33 degrés Celsius au moment du début des cérémonies d'ouverture.

Le premier ministre Jean Chrétien était également présent à la cérémonie, tout comme l'ancien président américain Jimmy Carter, originaire de Géorgie.

Les caméras de télévision ont également montré la patineuse artistique Katarina Witt, le magnat des médias Ted Turner et sa femme, l'actrice Jane Fonda, ainsi que les vedettes de Hollywood Bruce Willis et son épouse Demi Moore.

La délégation canadienne, avec en tête la coureuse de fond Charmaine Crooks, la porte-drapeau, a fait son entrée dans le stade au 36^e



Céline Dion a interprété la chanson « The Power of the Dream ». Elle n'a pas caché que sa prestation devant 3,5 milliards de téléspectateurs était un fait saillant de sa carrière.

rang parmi les 197 pays lors de la Parade des Nations au cours de laquelle plus de 10 000 athlètes ont défilé.

La mégastar Céline Dion, qui a confié lors d'une entrevue à CNN que cette prestation était un fait saillant dans sa carrière, a interprété après le défilé la chanson

« The Power of the Dream », qui a été chaleureusement applaudie.

La Montréalaise, qui avait huit ans lorsque les Jeux olympiques ont eu lieu à Montréal, a confié qu'elle avait alors songé à devenir une olympienne. « En 1976, pour un bref moment, je voulais être la gymnaste Nadia Comaneci ».

Les premiers Jeux modernes, organisés par le baron Pierre de Coubertin à Athènes en 1896, avaient accueilli 245 athlètes de 14 pays.

Voir **LES JEUX** en A2

Autres informations en pages F1 à F4 et F7

L'hypothèse terroriste de plus en plus plausible

d'après AFP, AP et Reuter
NEW YORK

L'hypothèse d'un acte terroriste pour expliquer la tragédie du vol TWA-800 était envisagée avec plus d'insistance hier aux États-Unis, même si les autorités demeuraient prudentes en public.

Les recherches en mer pour localiser les boîtes noires du Boeing 747, qui contiennent l'enregistrement des conversations dans le

cockpit et les données de vol, ont dû être interrompues en début d'après-midi en raison d'une mer houleuse et devaient reprendre ce matin, a indiqué Robert Francis, de l'organisme civil chargé de la sécurité dans les transports NTSB.

Si aucune hypothèse sur les causes de l'explosion du Boeing 747 de la TWA avec 230 personnes à bord n'était officiellement écartée, plusieurs chaînes de télévision spéculaient avec insistance sur un

acte terroriste, citant des sources proches de l'enquête selon lesquelles le FBI « pencherait » de plus en plus pour un acte criminel.

« Nous menons cette enquête comme une enquête criminelle », a affirmé Jim Kallstrom, le responsable du FBI. « Nous saurons ce qui s'est passé », a-t-il dit, et si « cela était un acte terroriste, nous retrouverons les lâches » qui l'ont commis.

En soirée, le réseau CBS affir-

mait qu'un homme d'origine libanaise, qui figure sur une liste américaine de personnes suspectes liées au terrorisme, a tenté, sans succès, de prendre mercredi au départ d'Athènes le Boeing 747 qui a explosé le soir même au large de New York. L'homme a tenté de prendre le vol mais ni lui ni ses bagages n'ont réussi à le faire, selon la chaîne qui cite un responsable.

Voir **L'HYPOTHÈSE** en A2

De la pression sur les étudiants mauvais payeurs

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

À l'exemple de l'Ontario, le gouvernement du Québec veut mettre de la pression sur les étudiants qui négligent de payer leurs prêts et bourses. Le ministère de l'Éducation veut affecter sous peu une douzaine de fonctionnaires supplémentaires au service de recouvrement de l'aide financière.

« Une telle opération est rentable pour le ministère: si chaque nouvel employé va chercher de l'argent, ça va dans les coffres de l'État. C'est de l'argent qui nous est dû de toute façon », a expliqué à La Presse Bernard Frenette, porte-parole de la Direction de l'aide financière aux étudiants.

L'an dernier, les banques ont demandé au gouvernement de rembourser les sommes dues par 9 264 étudiants qui n'avaient pas acquitté

leurs dettes, ce qui représente des sommes atteignant 77 millions. Le service du recouvrement du ministère a fait mouche dans plus de 3 000 cas, ce qui lui a permis d'aller récupérer, l'an dernier, près de 28 millions.

Grosso modo, un étudiant sur deux est financé par le régime de prêts et bourses du Québec.

Voir **DE LA PRESSION** en A2



Pierre Foglia
À ATLANTA



Youpi!

Vous ne m'en voudrez pas d'avoir manqué la cérémonie d'ouverture, je l'ai déjà vue tant de fois... Je suis quand même allé faire un petit tour au stade, en fin d'après-midi, m'imprégner de son insolite structure, du rose de la piste et du bleu-navy des sièges. J'aime les stades comme les églises: quand il n'y a personne. C'est un peu embêtant, surtout hier soir, je n'étais quand même pas pour leur dire de s'en aller...

Alors c'est moi qui suis parti. Je suis allé me promener juste à côté, dans le quartier noir. Passée la cohue sur Georgia Avenue, il y avait encore du monde, mais ça n'avait plus rien à voir, c'était des enfants qui jouaient, des femmes assises sur les marches devant leur maison, c'était une soirée d'été ordinaire, jaune et chaude comme une coulée de miel.

Les Nègres commencent juste à côté du stade olympique, dans Summerhill qui jouxte Sweet Auburn où a grandi Luther King. Les gens parlaient de l'avion de la TWA et quand j'ai voulu les faire parler des Jeux ils m'ont dit que ce n'était pas pour eux, parce qu'ils étaient nègres. Ils ont bien dit « nigger ». Une grosse dame a ajouté que le maire de cette ville était Noir, le chef de police était Noir, mais que c'était pas le même noir qu'eux. Elle a ajouté encore: « Moi j'ai même pas le téléphone ». Ils ont tous ri comme des fous, comme si c'était la chose la plus drôle du monde de ne pas avoir le téléphone.

Plus loin les rues étaient désertes. Je me suis mis à penser à mes autres Jeux, Mexico, Munich, Montréal, Séoul, Barcelone, et m'est venu tout à coup que les Jeux avaient cent ans cette année, et moi aussi, un petit peu.

Je ne me souviens plus où c'était, mais le dictatorial Avery Brundage était encore aux commandes du CIO, et il avait piqué une crise parce qu'on avait osé imprimer les anneaux olympiques sur des cartons d'allumettes. Les journaux du lendemain avaient fait leur manchette de sa promesse: « Les Jeux ne deviendront jamais mercantiles, j'y veillerai ! » Disons qu'il n'a pas veillé tard.

Je devais être dans le métro, rentrant à mon hôtel, quand monsieur Samaranch a dit, hier soir, que l'olympisme était une fenêtre ouverte sur la paix et la beauté, que ça empêchait les jeunes de fumer du hasch, et que c'était très bon aussi contre les cors au pied. N'est-ce pas qu'il a dit ça ? Il le dit à chaque fois.

Puis monsieur Bill Clinton a dit « Let the Games begin ». Ça aussi ils le disent chaque fois. « Que les Jeux commencent », a dit Monsieur Reagan en 1984 à Los Angeles. « Que les Jeux commencent », a dit monsieur Hitler en 1936, à Berlin.

Eh bien ici aussi mon vieux. Dans la ville gouvernée par des Noirs au service du business blanc, les Jeux Coca-Cola ont enfin commencé. Youpi.

INDEX

annonces classées	C5	affaires	E2	Bridge	G8	Éditorial	B2	Météo	F12	Restaurants	D18	Philippe Cantin	F1
- Index	C5	Animux	G8	Carrières et prof.	cahier H	Encans	F10	Mon Toit	cahier C	Timbres	G8	- Jean-Luc Brassard	F4
- Immobilier	C5 à C8	Arts et spectacles	D1 à D18	Cinéma	D19 à D24	Enseignement	A19	Mots croisés	C7	Vacances - Voyage	cahier G		
- Marchandises	C8	Horoscopes	C3	Décès	F10-F11	Mots mystère	C6	Observateur?	C5	Sports	cahier F		
- Emplois	C9 à C11, F8	Échecs	G8	Le monde	B7-B8	Opinions	B3	Plus	B1, B4 à B6	- Pierre Foglia	F3		
- Automobile	F8-F9	Économie	cahier E	Loteries	A2, F12					- Robert Duguay	F1		

affaires	E2	Bridge	G8	Éditorial	B2	Météo	F12	Restaurants	D18	Philippe Cantin	F1
Animux	G8	Carrières et prof.	cahier H	Encans	F10	Mon Toit	cahier C	Timbres	G8	- Jean-Luc Brassard	F4
Arts et spectacles	D1 à D18	Cinéma	D19 à D24	Enseignement	A19	Mots croisés	C7	Vacances - Voyage	cahier G		
Horoscopes	C3	Décès	F10-F11	Mots mystère	C6	Observateur?	C5	Sports	cahier F		
Échecs	G8	Le monde	B7-B8	Opinions	B3	Plus	B1, B4 à B6	- Pierre Foglia	F3		
Économie	cahier E	Loteries	A2, F12					- Robert Duguay	F1		

affaires	E2	Bridge	G8	Éditorial	B2	Météo	F12	Restaurants	D18	Philippe Cantin	F1
Animux	G8	Carrières et prof.	cahier H	Encans	F10	Mon Toit	cahier C	Timbres	G8	- Jean-Luc Brassard	F4
Arts et spectacles	D1 à D18	Cinéma	D19 à D24	Enseignement	A19	Mots croisés	C7	Vacances - Voyage	cahier G		
Horoscopes	C3	Décès	F10-F11	Mots mystère	C6	Observateur?	C5	Sports	cahier F		
Échecs	G8	Le monde	B7-B8	Opinions	B3	Plus	B1, B4 à B6	- Pierre Foglia	F3		
Économie	cahier E	Loteries	A2, F12					- Robert Duguay	F1		

affaires	E2	Bridge	G8	Éditorial	B2	Météo	F12	Restaurants	D18	Philippe Cantin	F1
Animux	G8	Carrières et prof.	cahier H	Encans	F10	Mon Toit	cahier C	Timbres	G8	- Jean-Luc Brassard	F4
Arts et spectacles	D1 à D18	Cinéma	D19 à D24	Enseignement	A19	Mots croisés	C7	Vacances - Voyage	cahier G		
Horoscopes	C3	Décès	F10-F11	Mots mystère	C6	Observateur?	C5	Sports	cahier F		
Échecs	G8	Le monde	B7-B8	Opinions	B3	Plus	B1, B4 à B6	- Pierre Foglia	F3		
Économie	cahier E	Loteries	A2, F12					- Robert Duguay	F1		

MÉTÉO
Nuageux avec éclaircies
Max. 20,
min. 14
page F12

PROGRAMME RENOVE
4500\$ PAR PROJET

3 ANS SANS VERSEMENT SANS INTÉRÊT
APPLICABLE SUR VOS
• FENÊTRES • CUISINES
• PORTES • BALCONS
INSTALLÉS PAR NOUS
- ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE -

PORTE D'ACIER INSTALLÉE ET PEINTE EN BLANC
559\$
INCLUANT: POIGNÉE WEISER ET RECouvreMENT DE VINYLE
Offre valide jusqu'au 31 août 1996.

portes & fenêtres VERDUN
Depuis 1967

Verdun 3832, boul. LaSalle (près av. Alouette) 769-1725	Montréal 1525, rue Moreau (près rue Préfontaine) 524-6333	Laval 4525, boul. Samson (Chom., près aut. 13) 681-1547	Rive-Sud 139, boul. Laurier (rte 116, St-Basile) 53-2265
--	--	--	---

Suites de la page une

De la pression sur les étudiants mauvais payeurs

DE LA PRESSION / Suite de la page A1

Les prêts consentis à des étudiants actuellement aux études, ou qui ont terminé depuis un certain temps, représentent des montants de plus de deux milliards. Le total du prêt moyen — dont le remboursement peut s'étaler sur dix ans — atteint 8 000 \$.

L'Ontario vient pour sa part de décider qu'il ferait désormais appel à des agences de recouvrement privées pour faire payer la note aux étudiants mauvais payeurs, afin de récupérer près de 300 millions de dettes impayées. « Ce sera une méthode efficace et peu coûteuse puisque ces agences sont payées seulement si elles recouvrent », soulignait en début de semaine le président du Conseil de gestion ontarien, Dave Johnson.

Le gouvernement québécois n'a pas l'intention de suivre cet exemple à la trace, mais compte bien muscler son département de recouvrement par l'ajout de nouveau personnel. « Depuis peu, les banques ont également une plus grande responsabilité en ce qui a trait au recouvrement de leurs créances. Avant de nous soumettre un dossier, elles doivent déjà avoir fait des efforts pour retrouver le mauvais payeur », souligne M. Frenette.

Mais les démarches du ministère de l'Éducation pour regagner les sommes qui lui sont dues ne se limitent pas au recouvrement. La pratique de la compensation — qui prive les étudiants d'un remboursement d'impôt s'ils doivent encore l'argent de leur prêt — qui s'est effectuée dans plus de 7 000 cas l'an dernier, a amené plus de quatre millions dans les coffres du ministère.

La loi autorisant la compensation, présentée par le ministre des Finances Bernard Landry, vient pourtant tout juste d'être adoptée par l'Assemblée nationale, au début de l'été. La pratique a toutefois cours depuis au moins dix ans au ministère de l'Éducation, à la Sécurité du revenu et à la Société d'habitation du Québec, indique Carole Lafond, du ministère du Revenu.

Quelle est la nécessité d'une loi, si la compensation se pratique déjà sur une large échelle au gouvernement ? « La législation a été élargie à d'autres secteurs. Jusqu'à présent, c'était des montants dus à d'autres organismes ou ministères. Maintenant, ça va aussi toucher les fournisseurs qui vendent des services au gouvernement », explique Mme Lafond.

LES JEUX / Suite de la page A1

Les organisateurs ont tenté de marier les racines ancestrales des Jeux avec le visage du Sud des États-Unis pendant les cérémonies, avec en toile de fond la menace de terrorisme, deux jours après le mystérieux écrasement du vol 800 de la TWA.

Dans la ville, la présence policière est d'ailleurs omniprésente.

John Williams, compositeur de la chanson thème du film « La Guerre des étoiles », a dirigé l'orchestre symphonique d'Atlanta dans son interprétation du thème olympique.

Un total de 1 838 médailles, dont 604 d'or, seront décernées dans 26 disciplines et 271 épreuves durant les Jeux.

Quelques heures avant le coup d'envoi de la cérémonie, un étage du centre de radio-télévision des Jeux a été évacué et des équipes d'artificiers ont été appelées après la découverte d'un objet suspect. L'étage est resté interdit durant une heure environ avant que tout revienne à la normale.



La délégation canadienne fait son entrée dans le Stade olympique d'Atlanta.

PHOTO PC

L'hypothèse terroriste de plus en plus plausible

L'HYPOTHÈSE / Suite de la page A1

ble du département d'État non identifié. L'information a toutefois été aussitôt démentie par le porte-parole du département d'État Nicholas Burns.

Des parlementaires américains, après une réunion avec des responsables du FBI, avaient aussi évoqué ouvertement l'hypothèse terroriste hier matin.

« S'il s'agit d'un attentat, nous devons le savoir tout de suite, savoir qui est derrière et décider, en tant que nation, quel type d'action de représailles les États-Unis doivent mener », a affirmé Peter King, parlementaire républicain de New York, qui, au Congrès, siège à la Commission des relations internationales.

M. King et son collègue Michael Forbes, représentant du Comté de Suffolk, au large duquel s'est produite la tragédie, se sont livrés à haute voix à un raisonnement déductif, affirmant que s'il n'y a pas eu de problème technique majeur et s'il n'y a pas eu d'appel de détresse, il faut bien commencer à parler de « probabilités » et « d'implications pour la sécurité nationale ».

De son côté, le président Bill Clinton est arrivé en matinée à Atlanta, ville en quasi état de siège, pour célébrer dans la soirée

l'ouverture des Jeux olympiques du Centenaire et faire un peu oublier à l'Amérique le traumatisme du 747 de Long Island.

« Le gouvernement fait tout ce qu'il peut pour découvrir la cause de l'explosion et parviendra à savoir ce qui s'est passé », a dit M. Clinton dans son allocution radio hebdomadaire généralement diffusée le samedi matin et enregistrée hier après-midi. Le contenu a été rendu public hier par la Maison Blanche.

L'hypothèse d'un missile sol-air qui aurait abattu le 747 a été accueillie à Washington avec scepticisme. Un signal radar, qui aurait matérialisé la course du missile rattrapant le Boeing, était un faux signal, assuraient des experts au Pentagone. L'avion a explosé alors qu'il se trouvait à 4 566 mètres d'altitude, soit un peu plus que la limite opérationnelle pour un missile de type Stinger ou SA-14 Gremlin. L'avion aurait été hors de portée du missile si celui-ci avait été tiré de terre. De mer, il aurait fallu qu'il soit tiré directement de dessous de l'avion pour avoir une chance de l'atteindre.

Un responsable militaire américain qui était en patrouille en hélicoptère au moment de l'explosion du Boeing 747 a assuré avoir vu « une trace semblable à celle d'une étoile filante » croiser la trajectoire de l'appareil. « Je connais la trace que laisse un missile. On m'a déjà tiré dessus et ce que j'ai vu ne

ressemblait pas à un missile », a déclaré le commandant Fritz Meyer, de la 106^{ème} brigade de recherche de la Garde Nationale aérienne à West Hampton Beach (100 km au nord-est de New York).

Le maire de New York Rudolph Giuliani, tout comme le gouverneur de l'État George Pataki, a pour sa part de nouveau dénoncé les responsables de la TWA, affirmant que ceux-ci « avaient donné de fausses informations » concernant les passagers, dont la liste a été rendue publique seulement hier matin.

169 Américains, 42 Français, 11 Italiens et huit personnes d'autres nationalités figurent parmi les victimes de l'explosion du Boeing, selon la compagnie.

Au total, 140 corps ont été récupérés et acheminés vers le bureau du médecin légiste du Comté de Suffolk, selon diverses sources. La très pénible tâche d'identification des victimes se poursuivait hier.

D'après Charles Wetli, coroner du comté de Suffolk, certains passagers semblent avoir succombé par noyade. Mais ils étaient sans doute inconscients ou à l'article de la mort, à cause de l'explosion, quand le gros porteur en perdition s'est abîmé à la surface de l'Atlantique. La plupart des morts ont été causées par « un coup brutal et massif » lors de l'explosion, a ajouté le médecin : « La mort survient littéralement en l'espace d'un battement de cœur. »

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi et dimanche de 7 h à midi

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Annonces classées : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes Annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par:

La Presse, Ltée.

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne - Contrat de vente numéro 0531650»
Port de retour garanti. (USPS003692)
Champlain N.Y. 12919-1518.

Code du jour
29-6

Samedi, 20 juillet 1996

LOTÉRIES

La quotidienne
à trois chiffres : 7-2-6
à quatre chiffres : 3-4-7-9

PRÉCISIONS

■ Contrairement à ce qu'indiquait une dépêche de la Presse Canadienne le 12 juillet, Ultramar n'a pas abaissé le 18 juin le prix de son essence ordinaire d'un cent de moins que le prix le plus bas de ses concurrents dans une région donnée. La pétrolière a plutôt réduit le prix de son essence ordinaire d'un cent dans ses stations-services participant au programme Valeur Plus. Par ailleurs, Ultramar souligne qu'elle n'a pas non plus abaissé le prix de ses autres types d'essence en dessous du prix de ses concurrents deux jours plus tard. La pétrolière fait remarquer qu'elle a réduit l'écart entre le prix de son essence ordinaire et ceux de ses autres types d'essence.

■ Une dépêche de la Presse Canadienne sur l'audition du 11 juillet de la commission d'enquête sur la mort de l'ancien policier Louis-Georges Dupont, de Trois-Rivières, indiquait erronément que la commissaire Céline Lacerte-Lamontagne avait expulsé Me Jean Méthot. Il aurait fallu lire plutôt que c'est le procureur de la commission, Me François Daviault, qui a demandé l'expulsion de M. Méthot. Par ailleurs, à cette même audience, le témoignage de M. Serge Jacob a été bel et bien confirmé par M. Méthot, contrairement à ce qui a été rapporté par la Presse Canadienne.

DEMAIN DANS LA PRESSE



La thérapie équestre

■ La thérapie équestre a vu le jour en Europe il y a environ 50 ans, et sa popularité s'est vite répandue sur le vieux continent pour atteindre l'Amérique du Nord il y a une vingtaine d'années. Au Québec, ce type de thérapie, qui se fait à l'aide d'un cheval et donne des ailes aux jeunes handicapés, n'existe « officiellement » que depuis 1990. C'est à Joanne Côté que nous devons le premier centre de thérapie équestre structuré et organisé. Grâce à la collaboration bénévole de tous et chacun, elle a mis sur pied une équipe multidisciplinaire... au grand plaisir des enfants. À lire demain dans le cahier Santé.

QUESTION DU JOUR

LE SCÉNARIO
InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355, au son de la voix, faites le 220.

Selon vous, l'explosion du Boeing 747 survenue au large de New York mercredi soir a-t-elle été causée par un attentat terroriste ?

Ce soir, lors des cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques diffusées depuis Atlanta, Céline Dion interprétera, vers minuit, par la magie des satellites de communication, une chanson devant 3,5 milliards de personnes dispersées dans 200 pays. Comptez-vous être du nombre ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 63 %
Non: 37 %



La Presse

Royal Doulton® ET Noritake

40% DE RABAIS* PLUS...

Achetez un ensemble Royal Doulton ou Noritake de 20 pièces (pour 4) en fine porcelaine et recevez 4 assiettes creuses GRATUITES!

Offre de durée limitée. Choix de 8 à 15 modèles.



LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

Nouveau! Place Portobello, Brossard 671-2202
Les Galeries Laval 681-9090
Centre Rockland 341-7810
Les Promenades de la Cathédrale 282-9525

Montréal métro

Club Aventure
101-1221 rue St-Hubert,
Montréal, Québec, H2L 3V6 *voyages*
Tél: 990-9290 / 1-800-342-9290
De petits groupes
à la découverte
du grand MONDE

L'EXPRESS
DU MATIN



Une liste d'attente de 3500 noms en chirurgie, à Sainte-Justine

MARIE-FRANCE LÉGER

La liste d'attente en chirurgie à l'hôpital Sainte-Justine a atteint ces jours-ci un niveau record de 3500 noms. Le chef du département de chirurgie se fait malgré tout rassurant : « Nous allons bientôt voir la lumière au bout du tunnel. »

Dès septembre, en effet, un « nouvelle planification stratégique » sera mise en place de façon à améliorer le débit en salles d'opération, d'expliquer le docteur Charles-Hilaire Rivard : certaines salles seront réservées aux grosses chirurgies, tandis que d'autres se chargeront des cas plus légers. Neuf salles

d'opération marcheront à plein régime au lieu des cinq ouvertes actuellement. « C'est sûr qu'idéalement, il faudrait réduire cette liste de moitié », a reconnu le médecin.

Deux anesthésistes supplémentaires ont également été embauchés depuis quelques semaines, un ajout de personnel qui vaut son pesant

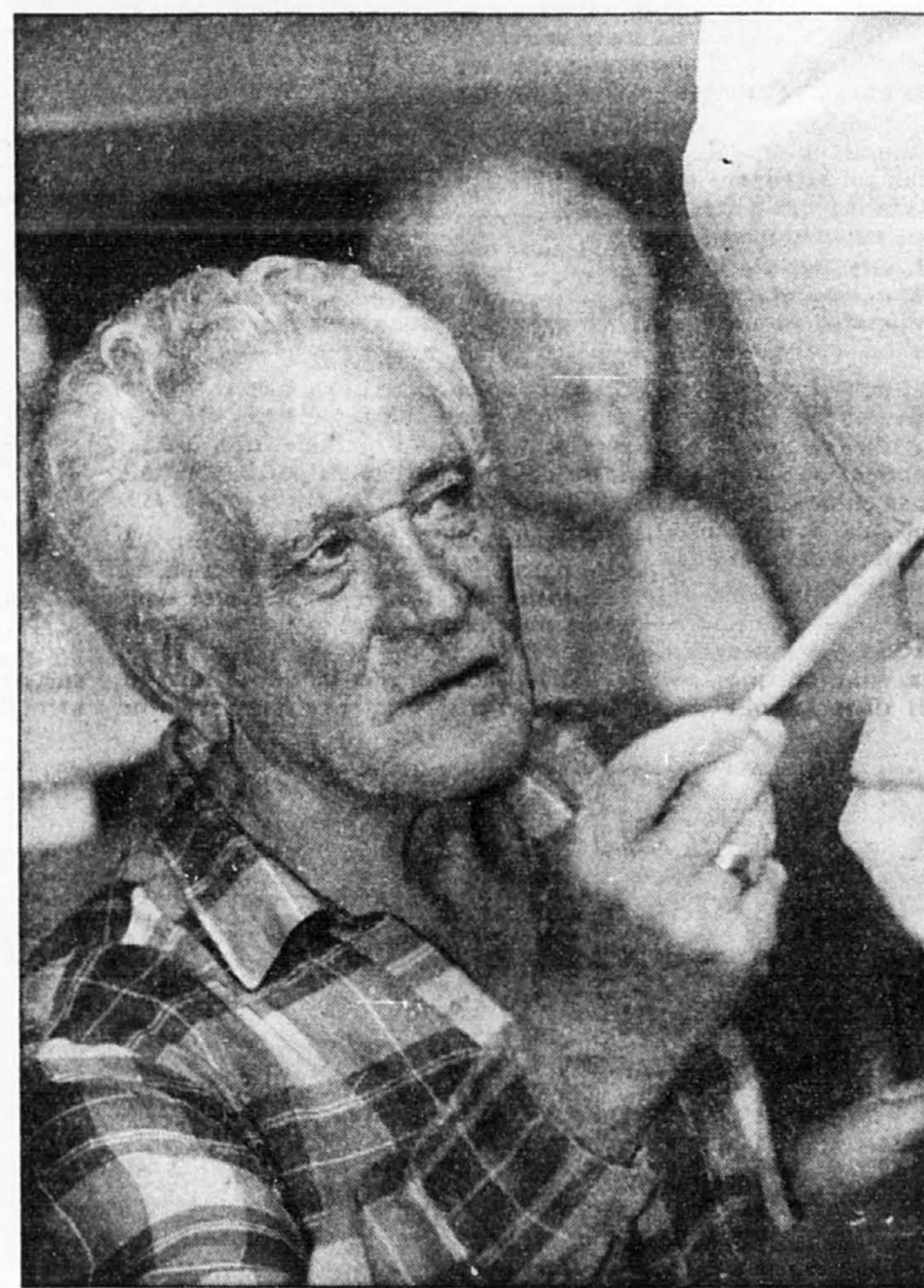
d'or en ces temps de pénurie dans cette profession. « Ces deux anesthésistes nous sont revenus. Mais nous en avons une autre qui est partie en congé de maternité », a indiqué le Dr Rivard.

Avec le temps des vacances, Sainte-Justine, comme tous les hôpitaux, fonctionne avec un effectif réduit et un plus petit nombre de lits. La liste d'attente a ainsi fait un bond de 500 noms par rapport à la mi-mai. « Nous allons reprendre notre vitesse de croisière à partir du 15 septembre, mais d'ici là la liste pourrait encore gonfler », a admis le chirurgien.

Un groupe de travail sur la gestion des listes d'attente a été mis sur pied récemment par le gouvernement pour apporter des correctifs à ce problème chronique d'engorgement. Mais une fois la liste décortiquée, signale le Dr Rivard, les membres du groupe ont bien compris « la réalité des chiffres. »

Il explique que sur les 3500 noms, 2200 sont de « vrais » cas en attente. Les autres cas sont référés par la gynécologie (donc des adultes) et des cas d'enfants trop jeunes pour subir certains types d'opération. Il n'y a aucun cas urgent sur cette liste, a ajouté le médecin.

Un buste de René Lévesque qui coûtera 50 000 \$ à Hydro-Québec



Le sculpteur Paul Lantz a été retenu par Hydro-Québec pour réaliser le buste de René Lévesque.

MARC THIBODEAU

À l'initiative de son président, Yvon Martineau, Hydro-Québec a commandé récemment un buste en bronze de René Lévesque qui lui aura coûté, une fois installé, près de 50 000 \$.

L'oeuvre, qui ornara l'entrée du siège social de la compagnie au centre-ville de Montréal, doit être réalisée par le sculpteur outre-montais Paul Lantz, un artiste de 76 ans ayant déjà réalisé un grand nombre de bustes de personnalités célèbres, tels le cardinal Paul-Émile Léger et John F. Kennedy.

La porte-parole d'Hydro-Québec, Marie Archambault, a expliqué hier que cette commande visait d'abord et avant tout à souligner deux anniversaires marquants pour la société.

D'abord, a-t-elle indiqué, il y a 30 ans cette année que l'intégration à Hydro-Québec des entreprises nationalisées en 1962 est terminée. Il y a également 30 ans que le français est considéré comme la langue officielle de travail au sein de la société d'État.

« Le buste vient rappeler le rôle de premier plan qu'a joué René Lévesque dans ces développements », a indiqué Mme Archambault, par ailleurs fort réticente à dévoiler le prix de l'oeuvre.

L'attribution de la commande à M. Lantz, un sculpteur d'origine hongroise ayant émigré au Québec en 1956, ne se sera pas fait sans heurts puisque ce dernier a l'habitude, lorsqu'il réalise un buste, de confier sa pièce à des fonderies de son pays d'origine.

Un choix jugé tout à fait inacceptable par Jean-Raymond Goyer, di-

recteur de la fonderie d'Inverness, près de Thetford Mines, qui a parlé avec Hydro-Québec afin d'obtenir que le créateur du buste soit tenu de faire appel à la compagnie québécoise pour la fabrication de l'oeuvre.

Mme Archambault a indiqué que l'épineuse question s'était réglée il y a quelques semaines en faveur de la fonderie dirigée par M. Goyer. Le sculpteur n'a cependant toujours pas visité les installations de l'entreprise, où ont été coulés tous les bronzes des personnalités qui ornent les murs du Monument-National ainsi que la statue de Félix Leclerc que l'on retrouve au parc LaFontaine.

« M. Lantz va se faire un honneur de travailler avec nous », a déclaré fermement M. Goyer, avant d'ajouter que son entreprise est parfaitement en mesure de répondre aux exigences de l'artiste, tout comme elle l'a fait déjà pour 150 autres créateurs.

Peter Lantz, fils et agent du sculpteur, a indiqué de son côté que son père entendait s'accommoder des exigences d'Hydro-Québec même s'il a une prédilection pour les fonderies hongroises, qui comptent sur une expérience « vieille de 500 ans ».

Il a précisé que l'artiste était très honoré de pouvoir réaliser le buste de René Lévesque. « C'est sa consécration comme sculpteur au Québec », a-t-il noté.

La Presse n'a pu photographier hier l'état actuel de l'oeuvre puisque le sculpteur s'est engagé à ne rien montrer au public avant le dévoilement officiel, qui doit survenir à l'automne.

Perquisition chez le Dr Blondin

La police provinciale ontarienne a effectué une perquisition au cabinet ontarien du Dr Michel Blondin, accusé jeudi à Montréal d'avoir eu en sa possession de la pornographie juvénile. Les enquêteurs ont saisi des photographies à sa clinique de Van Cleek Hill, dans la région de Hawksbury, où le médecin de famille se rend trois fois par semaine depuis 24 ans. La police ontarienne a reçu une plainte d'une femme à qui le Dr Blondin aurait offert de l'argent pour qu'elle se fasse photographier nue dans son cabinet de Van Cleek Hill. Marié et père de trois filles, le médecin de 43 ans habite Outremont et pratique également à une clinique de Berthierville, où la Sûreté du Québec l'a arrêté mercredi. Les Collèges des médecins québécois et ontarien ont ouvert des enquêtes sur le cas.

Notre-Dame: rien de va

L'urgence de l'hôpital Notre-Dame est de plus en plus congestionnée. Hier, 62 patients étaient couchés à l'urgence sur une civière, dont 25 depuis plus de 48 heures. L'urgence dispose en principe de 26 places. « Il y a un problème de disponibilité de lits et de rapidité pour donner congé aux patients, en plus des lits fermés pour rénovations », a expliqué Louis Côté, de la région régionale. A Maisonneuve-Rosemont et à Sacré-Coeur, la situation s'améliore graduellement depuis jeudi.

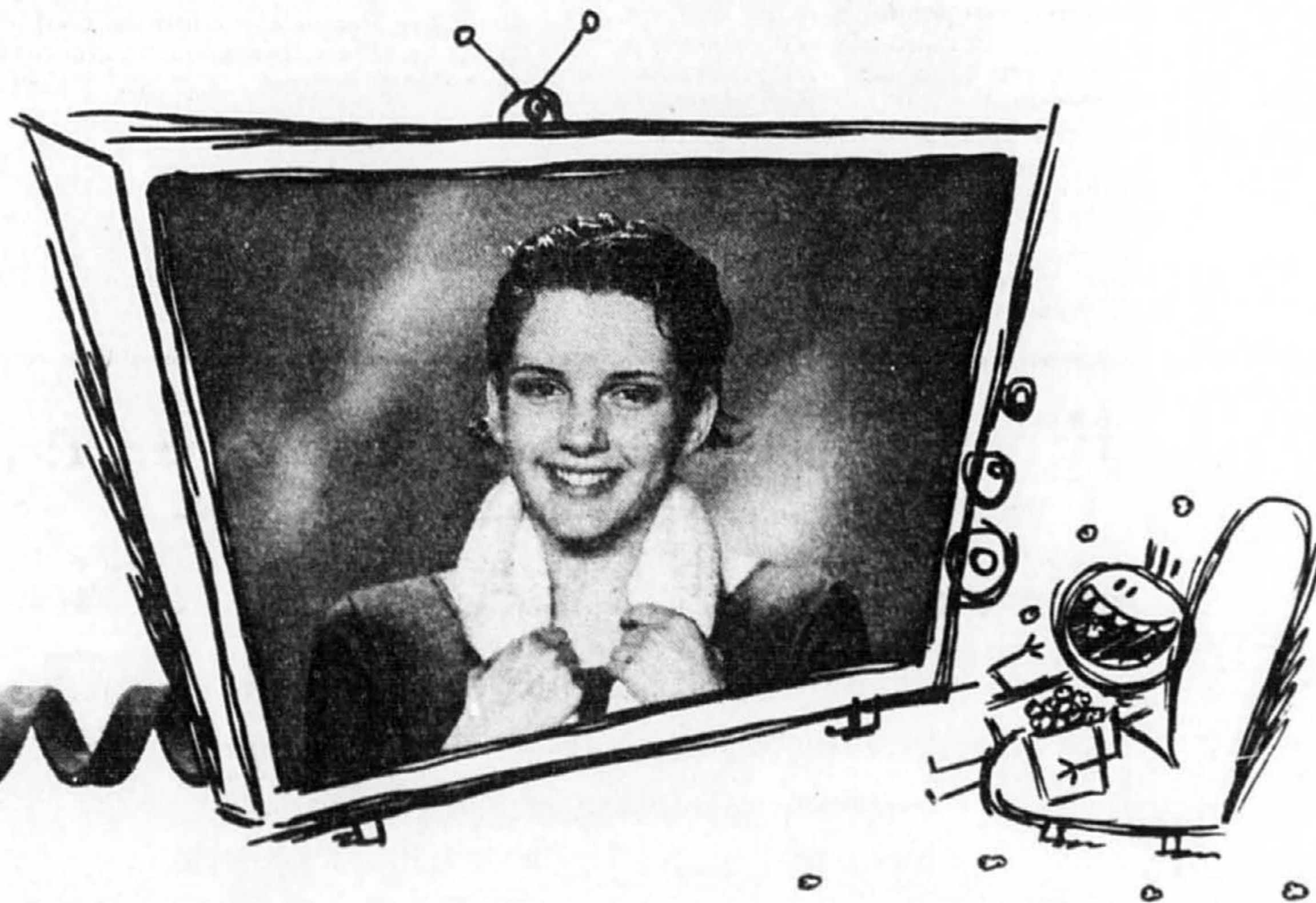
Amende de 4800 \$ au marché Esposito

Le marché Esposito, sis au 7030, boulevard Saint-Michel, a été condamné le 11 juillet à des amendes totalisant 4800 \$ par le ministère fédéral de l'Agriculture, pour avoir mis en vente en octobre 1995 des fromages emballés avant la date inscrite sur l'emballage, et des pâtisseries dont le poids était moindre que déclaré. L'entreprise a plaidé coupable à 16 chefs d'accusation.

Steve Bélanger est retrouvé

La police de Longueuil a retrouvé hier vers 20h45 Steve Bélanger, 12 ans, disparu du domicile familial depuis le 10 juillet. Un homme d'une trentaine d'années, qui l'a hébergé pendant quelques jours, a été interrogé pendant quelques heures hier après-midi. Les policiers ont mis sous surveillance son domicile.

Eh que c'est branché l'interurbain!



Grâce à son réseau interurbain, qui permet de transmettre à la fois le son et l'image, Bell présentera des entrevues en direct d'Atlanta avec vos athlètes préférés, tous les soirs durant les Jeux Olympiques. Ne manquez pas *Allô Atlanta!* dans le cadre de l'émission *Le résumé de fin de soirée d'Atlanta 96* sur les ondes de la SRC. Du 20 juillet au 3 août, dès 22 h 15, ouvrez votre téléphone euh... décrochez votre téléviseur... euh, enfin... regardez *Allô Atlanta!*





PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Les sergents-détectives Normand Prévost, Gilles Filiatrault, Louis Lavigne, Alain Lépine et Claude Paquette partiront dimanche pour le Rwanda.

Cinq policiers de la CUM partent enquêter au Rwanda

MARIE-CLAUDE GIRARD

« C'est le plus gros 'challenge' de ma carrière », confie le sergent-détective Gilles Filiatrault, qui compte pourtant plus de 33 années d'expérience au Service de police de la CUM.

En compagnie de ses collègues Normand Prévost, Louis Lavigne, Alain Lépine et Claude Paquette, il s'envole demain pour le Rwanda, où il enquêtera sur les massacres du printemps 1994 commis entre Hutus et Tutsis.

Par goût de l'aventure, intérêt pour les problèmes internationaux ou souci d'ajouter une nouvelle expérience à leur carrière, les cinq policiers se sont portés volontaires pour agir pendant six mois au sein de l'équipe de 35 enquêteurs engagés par les Pays-Bas.

Leur objectif : identifier les responsables du génocide et accumuler suffisamment de preuves pour que ceux-ci soient accusés devant un tribunal international.

« On n'ira pas faire de miracles. Mais si on peut aider, apporter humblement notre expérience, c'est

tant mieux. On ne va pas jouer les fanfarons », note M. Filiatrault.

En plus des différences de langue et de culture, chacun entrevoit des difficultés particulières. Claude Paquette appréhende de revivre l'atrocité des massacres par le témoignage des victimes. C'est sa conjointe, grande voyageuse, qui l'a encouragé à se porter volontaire alors qu'il songeait à partir pour Haïti.

La collaboration des personnes interviewées n'est pas gagnée d'avance, souligne pour sa part Alain Lépine. « Il sera difficile d'établir un climat de confiance avec les gens, alors que les intermédiaires sont engagés par le gouvernement. Heureusement, les leaders parlent français », dit-il.

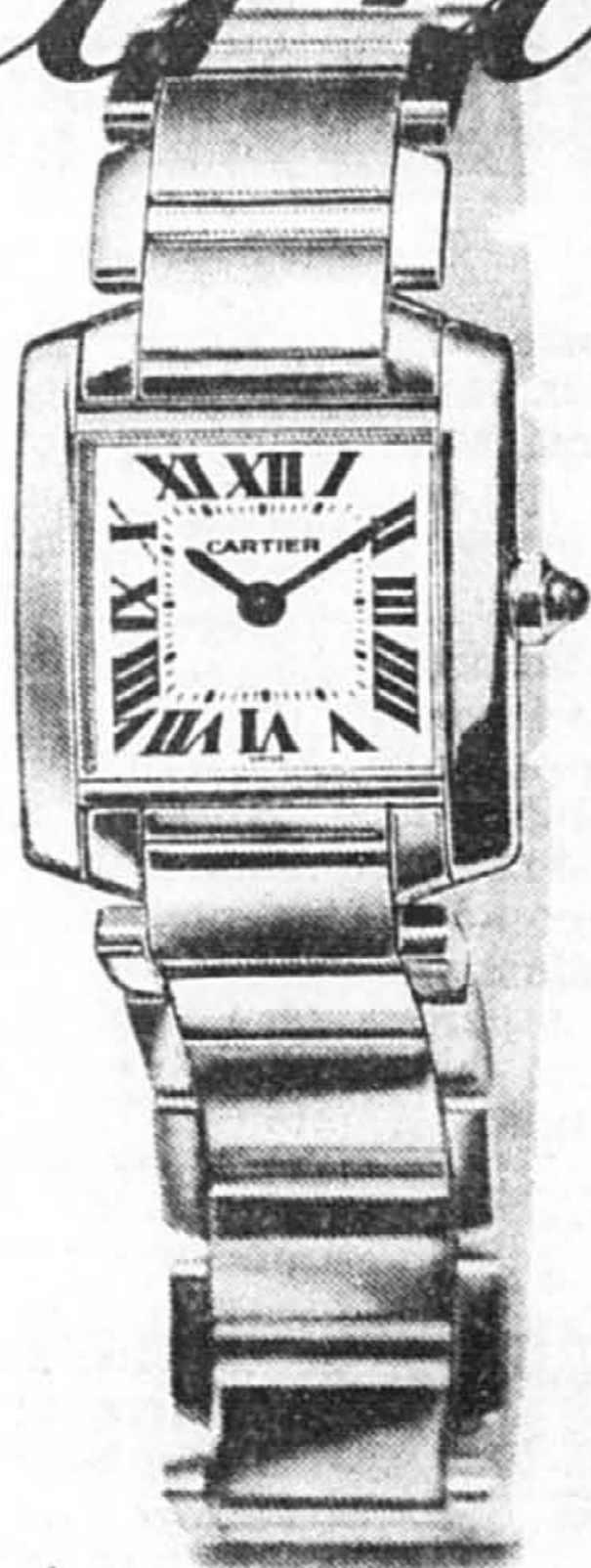
Aussi, M. Filiatrault se demande si le gouvernement rwandais leur accordera toute la latitude nécessaire pour mener à bien leur enquête. « Même si c'est un gouvernement élu et parlementaire, on sait qu'il est contrôlé par l'armée. On espère qu'ils nous laisseront circuler librement. » En Afrique, les cinq hommes ne jouiront d'aucun pouvoir policier.

« En même temps, on devra se fier beaucoup à la bonne foi des gens, poursuit Louis Lavigne. Ici, on est habitué à un système. On a rapidement accès à l'information. Là-bas, ils ne portent pas toujours de nom de famille! » Le sergent Lavigne trouve à la fois « vaste et vague » le mandat qui leur est confié. « Il faudra démontrer qu'il y a eu génocide, c'est-à-dire que des gens ont voulu rayer de la carte un autre groupe. »

Le départ des cinq sergents-détectives n'entraînera aucun coût additionnel pour les citoyens, assure le responsable des missions extérieures à la CUM, Pierre Vézina. Les postes vacants seront comblés et le gouvernement des Pays-Bas versera aux enquêteurs leur salaire habituel assorti de différents avantages. Pour l'équipe néerlandaise, les policiers montréalais ont l'avantage de parler à la fois anglais et français sans être Français ou Belges, des nationalités au passé colonialiste.

Depuis neuf mois, 16 présumés organisateurs de massacres ont été arrêtés au Rwanda.

Cartier



Montre Tank® Française® Or massif 18 carats.

Concessionnaire Cartier Agréé



CHÂTEAU D'IVOIRE

Depuis 1978

2020 rue de la Montagne, Montréal • 845-4651

FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

Nous battons TOUS les prix

AVANT L'ACHAT par 55% de la différence

APRÈS L'ACHAT par 155% de la différence

Option 0% d'intérêt* pendant 12 mois

sur tous les ordinateurs Windows

Option 0% d'intérêt* pendant 12 mois

sur tous nos téléviseurs et sur les caméscopes, excepté Canon

*S.A.C. Frais administratifs minimaux payables à l'achat. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du solde à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Accumulation des intérêts à partir de la date d'achat.

ACER
Ordinateur élégant de grande puissance
GRANDE QUANTITÉ DE LOGICIELS
Imprimante couleur LEXMARK incluse



Technologie 686
Moniteur 14" inclus
Dimension réelle: 12,8"

2399⁹⁹

AST
133 MHz
EXTENSION DE LA MÉMOIRE À 16Mo GRATUITE
IMPRIMANTE COULEUR À JET D'ENCRE 210EX DE CANON INCLUSE



La solution abordable pour le bureau
Moniteur 14" inclus
Dimension réelle: 12,8"

2999⁹⁹

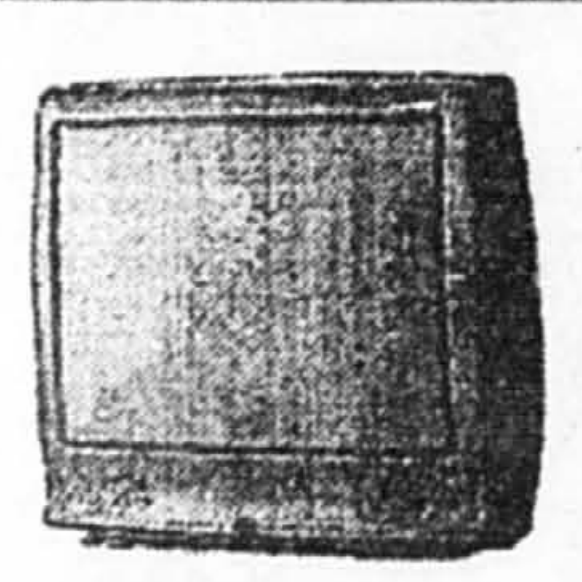
IBM
133 MHz
Imprimante couleur Lexmark incluse



Ensemble complet pour la famille
Moniteur 14" inclus
Dimension réelle: 12,8"

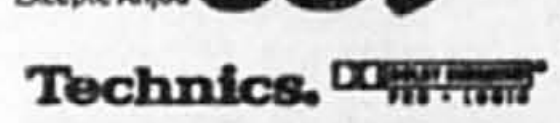
3299⁹⁹

RCA
TÉLÉVISEUR STÉRÉO 27"
Télécommande
Horloge
Minuterie 24 heures
Sous-titres



479⁹⁹

JVC
VHS-C
VISEUR COULEUR ZOOM 12X
Viseur couleur
Haute résolution
Objectif ultra-rapide zoom 12x
Exposition auto 6 modes avec effets spéciaux
Nettoyeur de tête auto



689⁹⁹

INSTALLATION INCLUSE SUR TOUTES LES RADIOS D'AUTO DE PLUS DE 3000\$
(Installation de base seulement, pièces en sus)

300⁰⁰

Apple Macintosh®
Performa® 5215 CD
Processeur PowerPC 75 MHz
DD DE 1,0 Go
RAM de 8Mo
Ecran 15" haute résolution
Télécom. modem 14,4.



2599⁹⁹

RCA
TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO 31"
QUALITÉ FANTASTIQUE DE L'IMAGE
Tube-image à teinte foncée
Filtre en peigne
Résolution à 600 lignes
Télécommande universelle
Entrée SVHS et beaucoup plus encore



899⁹⁹

Technics
Récepteur 160 watts
Sortie pour haut-parleur des graves
40 watts x 4 en mode Pro-Logic.



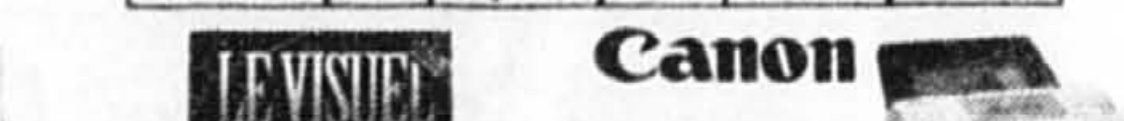
299⁹⁹

SHARP
Portatif à lecteur CD
Cassette «Full Logic»
Télécommande multi-fonctions
Lecteur DC de haute-fidélité
Réglage de la tonalité.



159⁹⁹

AST
100 MHz
GRATUIT 1 MOIS SUR INTERNET AVEC TOTAL NET



2499⁹⁹

RCA
Magnéto-copie hi-fi à 4 têtes
Télécommande
Synchronisateur à 181 canaux
programmation de 8 événements/1 an.



299⁹⁹

CITIZEN
Magnéto-copie
Télécommande
programmation pour 1 an 8 événements, et beaucoup plus!



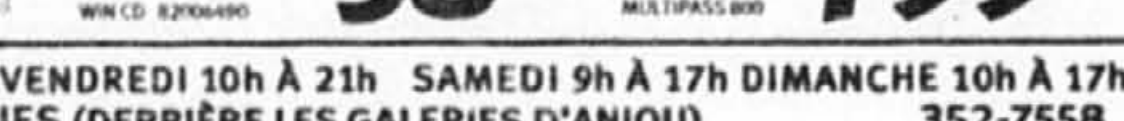
176⁰⁰

MOFFAT
Réfrigérateur sans givre format familial
Clayettes réglables
couvert de l'hydrateur transparent servant de tablette
2 hydrateurs.



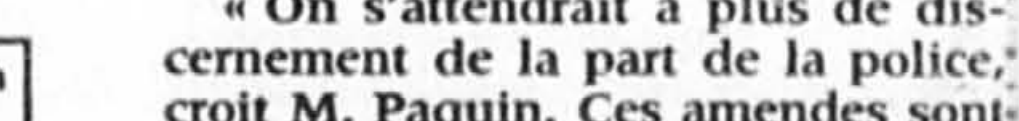
699⁹⁹

Le visuel dictionnaire
Le Visuel est un ouvrage multimédia.



58⁷⁹

Canon
NOUVEAU POUR 1996
Télécopieur, scanner, imprimante et photocopieur
Télécom. avec papier uni et 47 pages en mémoire.



799⁹⁹

FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h SAMEDI 9h à 17h DIMANCHE 10h à 17h

ANJOU 7200, BOUL. DES ROSERAIES (DERRIÈRE LES GALERIES D'ANJOU)	352-7558
LAVAL 1645, BOULEVARD LE CORBUSIER	978-5420
GREENFIELD PARK 3858, BOULEVARD TASCHEREAU	465-4260
MARCHÉ CENTRAL 1041, RUE DU MARCHÉ CENTRAL	387-3188
LASALLE 7077, BOULEVARD NEWMAN (CARREFOUR ANGRIGNON)	368-1610
POINTE-CLAIRE 6321, AUTOROUTE 40 (BOUL. ST-JEAN, COMPLEXE POINTE-CLAIRE)	428-1999
CENTRE-VILLE 470 STE-CATHERINE, OUEST	393-2600

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE. COMMUNIQUEZ AVEC LE FUTURE SHOP LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

Contraventions contestées

ÉRIC CLÉMENT

Autre épisode des relations actuellement assez tendues entre les jeunes et la police, à Montréal, cinq jeunes, en majorité des étudiants, vont contester les contraventions, de 116 \$ qu'ils ont reçues, jeudi, de la part de deux policiers du poste no 1 de la CUM, pour avoir été vus dans un coin du parc Ahuntsic où se trouvaient des bouteilles de bière vides.

« On dit aux jeunes que la police est là pour les protéger, mais mes enfants n'y croient plus aujourd'hui. »

Gilles Paquin, de Montréal, est très déçu de l'expérience que ses enfants, Philippe, 24 ans, Julie, 19 ans, et Jacques-Denis, 21 ans, ont vécu jeudi soir en compagnie de leurs amis Marc-Olivier Vachon, 21 ans, et Nathalie Archambault, 27 ans.

Vers 22 h 40, ils achevaient de pique-niquer dans le parc. « On était relax quand deux policiers sont arrivés, explique Nathalie. Ils ont vu les bouteilles de bière vides et on n'a pas eu le temps de s'expliquer qu'ils ont décidé de nous rencontrer un par un pour nous donner une contravention. »

Les jeunes assurent que les six bières avaient été apportées par d'autres amis, partis avant l'arrivée de la police. « Philippe est le seul de nous cinq à en avoir bu une, dit Nathalie. Les policiers ont reconnu qu'il en avait le droit, car il mangeait à ce moment-là. »

Après avoir raconté leur mésaventure à M. Paquin, ils sont allés au poste no 1 pour faire annuler leur contravention. Ils ont été bien reçus, souligne Gilles Paquin, mais leur souhait n'a pas été exaucé. Ils contesteront donc leurs amendes.

L'un des plus ardents promoteurs du projet de police de quartier du Service de police de la CUM, le directeur du poste no 1, l'inspecteur-chef Marcel Lemay, a indiqué hier qu'il allait « vérifier » si les policiers (un homme et une femme) ont « agi dans les règles ». Si ce n'est pas le cas, les plaintes seront abandonnées.

Reconnaissant que 116 \$ « pour un étudiant, c'est un gros montant », M. Lemay indique que la police communautaire « n'est pas de l'aveuglement social » et que les policiers n'avaient pas à demander aux jeunes de s'expliquer. « Ils n'ont qu'à constater un manquement, dit-il. Les policiers ont dû les voir boire, sinon ils n'auraient pas eu de contraventions, puisque vous ne pouvez pas donner de ticket à quelqu'un qui a une bouteille vide. »

« On s'attendrait à plus de discernement de la part de la police, croit M. Paquin. Ces amendes sont disproportionnées. Une compagnie, qui pollue une rivière aura une amende moins importante. L'hôtel-de-ville m'a conseillé d'écrire à Jacques Duchesneau (directeur du SPCUM), ce que je vais faire. »

Montréal à gogo...



Lucie Lavigne
collaboration spéciale

J'attends Larry. Vous connaissez Larry? Un grand avec une perruque. En acrylique et hirsute. Pour vous donner une idée de sa bouille, pensez à un porc-épic qui aurait passé une heure dans une sècheuse à high. Genre de gars qui aime flasher. Dans la vie, il porte une chemise pailletée à plastron, un noeud papillon jumbo et un pantalon blanc galonné rouge pompier. Aucun lien de parenté avec Bozo (le clown).

Il m'avait donné rendez-vous au Dairy Queen, à l'angle de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Bourbonnière. Un Dairy Queen où l'on commande à travers une moustiquaire. Qui a gardé son enseigne chou bi dou hop! Celle en forme de cornet illuminé de tubes fluorescents. Dommage, j'ai oublié mes pendants d'oreille en plexi rose Barbie. Pour passer le temps, je fixe une affiche de banana split, les mains sur mes capitons. Finalement, Larry arrive. La démarche

trionphante, le sourire fendu jusqu'aux favoris à la Elvis, il m'offre une boîte de pizza gelée. La nouveauté de Dairy Queen.

— Ça s'mange?
— Pose pas de questions. Goûte!
— Ouache!!!

Sur mes genoux trône une pizza à la crème glacée avec Smarties fluo et coulis de sauce au chocolat en extra. N'ajustez pas vos doubles foyers. Voilà, c'est fait: je viens de goûter au kitsch. Deux mille calories plus tard, je suis assise dans la voiture de Larry. Il sort ses meilleures cassettes comme autant de trophées. Bonjour l'ambiance. On roule au son des Bel Canto. Des Habits jaunes. Des Zombies. Tout à coup, Montréal devient une planète XL5. Un nouveau monde. Très 60. Planté dans un décor aux couleurs de *Perdus dans l'espace*. Danger. Danger. Ouf! Larry a toujours les mains soudées au volant. Direction 260, rue Jean-Talon Est.

En passant, Larry Bouldingue, c'est le chanteur vedette du groupe Boum Ding Band. Sa fixation? Reprendre les succès des années à gogo. Une maladie incurable par les temps qui courent... On le qualifie de spécialiste des quêtaineries. C'est le grand ponté en matière de chemises 100% Fortrel imprimées couler de soleil, de bidules de plastique, de Phentex, de toc et de peinture sur velours. Ce n'est pas de sa faute. Jeune, il aimait trotter derrière sa mère, « une couraillonne de bazars et de ventes de sous-sol », se défend-il. « Le jour où j'ai trouvé un chapeau de cowboy avec le logo des Expos dessus,

j'ai eu une révélation. »

Nous arrivons rue Jean-Talon. Larry s'est donné une mission: me faire goûter au rococo des années de l'Expo. Écumer les repaires qui n'ont pas changé depuis les années Douliou Douliou Saint-Tropez.

— On va où maintenant?
— Au Mini-golf intérieur Jean-Talon et quilles.
— Wow!
On parle de chef-d'oeuvre en la matière...

Imaginatif, le proprio a même pensé à décorer sa salle de tables, de tapis-gazon et de PARASOLS à l'intérieur. Qu'est-ce que vous avez à rire? Non, mais on n'est jamais assez protégé contre les néons!... Dommage, on doit partir. Notre programme est chargé. Les palais du rétro pullulent à Montréal. « Heureusement », confie Larry, 28 ans, ultra-sympathique. « La mode est en train de tout récupérer. Moi, je préfère les endroits rétro originaux. Là où les habitués n'ont pas conscience qu'ils sont à la mode. J'aime les endroits quêtains, laids ou beaux, et lorsque j'y vais, j'ai beaucoup de respect pour les gens qui s'y trouvent. » Ça tombe bien. Moi aussi. Et hop! Le road movie matiné sauce yéyé se poursuit.

— Où va-t-on? Où? Où? répétait-je à Larry, tout en sautillant sur la banquette drapée de cuirette.

Retour rue Sainte-Catherine. Le bar Exodus nous attend. Prêts pour le décollage? On change de système solaire. Sur le balcon, en face, une ex-prostitue, un pull glissé sur un collant résille, le visage raviné ou plutôt ravagé par le « gros

gin », nous bombarde du regard. Noir pétrole. Un fier-à-gros-bras nous aperçoit. Il me lance une déclaration d'amour en pleine rue. De la grande prose... « Hey! T'es pas laite, toué criss. C'tu ton chum? »

J'entre à l'Exodus comme au Planétarium. Le décor est hallucinant. Les murs sont charbon. Un rideau à pastilles rouges, bleues et argentées scintille. Une boule de miroirs pendouille au plafond. Le juke-box est phosphorescent. On se mord les lèvres pour ne pas exploser de rire. Avec mon tailleur propre, la serveuse autobronzée en short micro et ceinture plaquée or me dévisage comme un insecte rare. De toute évidence, je fais un peu trop coincée. Je m'assois au bar en essayant de me détendre. Larry commande une bière.

— Pis vous?
Je n'aime pas la bière. Je ne suis quand même pas pour esbroufer avec une tequila sunrise à 14h? Ce n'est pas le temps ni l'endroit. Un Quik aux fraises, peut-être? J'opte finalement pour un jus de tomates.

Rapido, on file. J'ai faim. Larry aussi. Solution: un hamburger deux étages chez El Passo. Miam. Demain, je l'éliminerai à l'Earl Grey... Larry, complice, me jette une oeillade. « Tu vas voir, ici, tu en as pour ton argent. » C'est vrai. Les murs (en fausse brique) du resto, spécialisé dans les mets italiens, allemands, chinois, fruits de mer, grillades et poulet BBQ, croulent sous les bibelots. Peintures de danseuses de flamenco, guirlandes de Noël, fontaine de Trevi format réduit et sombreros en velours

pailleté. Imaginez Jinny sur l'acide qui se met à la décoration. « Il y a beaucoup de naïveté dans le kitsch et c'est très touchant », philosophe Larry. J'ajoute: « Parfois ça fait même pleurer... »

Il est tard. Mon précieux guide doit partir. Je terminerai la soirée en solo. Je fonce chez Maurice. LE bar kitsch avec organiste invité et tables équipées d'un téléphone. Ici, on n'a même pas à se déplacer pour draguer. Ni besoin de fixer le plafond en soufflant comme un ventilateur pour faire comprendre à l'autre qu'il nous les gonfle. On n'a qu'à lui racrocher au nez.

Drrring! C'est mon téléphone. Un costaud, tout en blondeur, m'envoie la main du fond du bar. Youou... Il veut faire connaissance. Moi, je préfère m'amuser. A l'autre bout du fil, il me pose les questions d'usage. Nom. Prénom. Profession. Silence.

— O.K. Bye.
Je sirote mon bloody mary. Le téléphone résonne.

Drrring.
C'est mon costaud. De nouveau, il insiste pour jaser. Sa voix a quelque chose de désespéré derrière ses gros éclats de rire. Un bon gars. Il s'appelle Robert et veut fuir la solitude à tout prix. Il croyait que Chez Maurice, il rencontrerait la femme de sa vie. Oup là! Je racroche doucement. Mal à l'aise. Coupable. Je m'enfuis.

Décidément, le yéyé n'est pas drôle tout le temps. Surtout quand t'as les deux pieds d'dans...

Victime des petites annonces

MATHIEU PERREAULT

À cause de quelques lignes publiées samedi dans les petites annonces du *Journal de Montréal*, Mario Jacques doit reporter la remise d'une bague de fiançailles à sa promise.

Au lieu de vendre son ordinateur portable Macintosh, il se l'est tout simplement fait voler. « J'avais besoin de cet argent pour acheter la bague. Je vais devoir économiser un bon bout de temps pour me permettre une telle dépense. »

Dimanche matin, un homme appelle pour manifester son intérêt pour l'ordinateur, un appareil d'une valeur de 5000 \$ que le consultant en marketing de 26 ans vendait 2300 \$. Malgré une promesse de redonner de ses nouvelles le jour même, l'inconnu ne reprend pas contact avant mardi soir.

« Il m'a joint vers 19 h et m'a demandé s'il pouvait passer vers 21 h. À l'heure dite, il a rappelé pour m'informer qu'il viendrait d'ici un quart d'heure. »

Exténué par sa journée de travail, M. Jacques s'assoupit dans le salon. Vers 23 h, il est réveillé par des coups frappés à la porte de son logement du boulevard René-Lévesque, au centre-ville. « Le gars était venu avec un chum. Je leur ai dit qu'il était trop tard, que j'étais déjà couché, mais ils m'ont expliqué qu'ils venaient de loin. »

Devant le refus de M. Jacques, ses visiteurs le traitent de raciste parce qu'il n'ouvre pas à des Noirs. « J'avais vraiment envie de régler cette affaire, alors je les ai laissés entrer. »

À peine à l'intérieur, les visiteurs braquent un pistolet sur la tempe de M. Jacques et l'attachent sur un lit, face contre le sommier, avec du gros ruban gommé. Ils mettent tranquillement la main sur l'ordinateur et un téléphone cellulaire.

« Avant de partir, l'un des bandits a pressé le canon de son arme contre mon dos et m'a dit de ne pas bouger. Il est sorti tellement discrètement que j'ai attendu un moment avant de me libérer. »

Le vol n'a duré qu'une vingtaine de minutes. Mais pour M. Jacques, c'est un désastre. « J'ai perdu des fichiers très importants ainsi que mon passeport, que je conservais dans la housse de l'ordinateur. »

Selon lui, les voleurs n'en étaient pas à leur premier coup. « Ils avaient de la place pour cinq ou six ordinateurs portatifs dans leur sac, et semblaient calmes et posés. J'ai bien peur qu'ils fassent partie d'une bande qui écume les petites annonces. »

« Bande de privilégiés !
Sur les 5 milliards d'individus de la Terre,
vous n'êtes que quelques milliers
à profiter de cette liquidation...! »

Nous aussi on a le sport dans la peau

BERNARD TROTTIER SPORTS

GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ 96

NOUS LIQUIDONS TOUS LES PRODUITS D'ÉTÉ

JUSQU'À 60% DE RABAIS

<p>CHAUSSURES ET VÊTEMENTS DE GOLF</p> <p>FootJoy, Etonic, Dexter, JEAN BELL, AUREA, AUREUS, Nike, Tommy Armour, VUARNET, DEXIM, Woolrich</p>	<p>ÉQUIPEMENTS DE GOLF ET ACCESSOIRES</p> <p>Taylor Made, YONEX, TOP-FLITE, FILA, Titleist, SPALDING, Wilson, Callaway, Lynx, MacGregor, cobra</p>
<p>CHAUSSURES ET VÊTEMENTS ATHLÉTIQUES</p> <p>Nike, adidas, MERRELL, Reebok, SALOMON, BROOKS, asics</p>	<p>VÊTEMENTS D'ÉTÉ</p> <p>Columbia, J. G. LOUIS GARNEAU, ORAGE, O'NEILL, HORS LA LOI, KWAY</p>
<p>PATINS À ROUES ALIGNÉES ET ACCESSOIRES</p> <p>ROLLERBLADES, OXYGEN, K2, BAUER</p>	<p>VELOS ET ACCESSOIRES</p> <p>SPECIALIZED, PRECISION</p>

On a le sport dans la peau

BERNARD TROTTIER SPORTS

3680, boul. Taschereau Greenfield Park 671-3793 | Galeries Nqrmandie 2798, de Salaberry, Montréal 331-3340 | 183-D, boul. Hymus Pointe-Claire 694-0240

Immenses stationnements aux 3 magasins!

Il est possible que certains de ces articles ne soient pas disponibles dans tous les magasins.

Faites réemailer votre baignoire

Prix courant 250\$
150\$

Taxes en sus / blanc seulement

Habits de 100\$ avec ce coupon

Demandez des précisions sur les éviers, comptoirs, carreaux et couleurs

Demontage couleurs au sur.

Cette offre est valide jusqu'au 27 juillet 1996.

CANADIAN TUB & TILE
1 (888) 237-7955

La SQ modernise ses communications

CHARLES CÔTÉ

La Sûreté du Québec a inauguré un nouveau système de télécommunications grâce auquel les agents pourront rester en contact permanent avec leur centrale. Le système permet aussi de relayer plus efficacement les appels des citoyens aux policiers, grâce à un numéro unique sans frais.

« Le système précédent datait de 1965, et sa dernière modernisation de 1976 », explique l'inspecteur Raymond Giguère, directeur de la technologie à la SQ.

Des systèmes répondant aux mêmes besoins existaient déjà dans plusieurs corps policiers municipaux, mais l'étendue du territoire couvert par la SQ en empêchait la mise sur pied. La technologie ayant progressé quelque peu depuis 30 ans, il était temps que la SQ se mette à la page.

« Dans une ville, c'est facile de couvrir son territoire avec quelques émetteurs », dit-il. Le système de la SQ, loué 11 millions par année à un consortium de compagnies téléphoniques, a nécessité l'installation de 250 relais dans toute la province, sauf le Grand Nord.

Tous les appels du public sont acheminés automatiquement à l'une des 12 centrales, dont celle de Montréal, la dernière à s'ajouter au réseau.

« À cause de son ampleur, Montréal est venu en dernier, souligne M. Giguère. Ainsi, on a pu bénéficier de l'expertise acquise ailleurs. L'installation s'est faite en trois

jours. »

Quant aux agents, ils se servent de touches précodées sur leur module de communication pour informer les répartiteurs de leur disponibilité à intervenir en cas d'appel. La console compte même une touche « lunch ».

Au centre de Montréal, les sept employés civils suivent sur un écran la disponibilité des agents en service.

« Le but du système est de remplacer la voix par des messages électroniques dans les communications de routine, pour aller à l'essentiel. En cas d'urgence, la voix reste le meilleur moyen de communication. »

Selon M. Giguère et les policiers rencontrés lors d'une démonstration du système, les agents sur la route apprécieront la sécurité accrue que leur procure leur radio portative personnelle, dont le signal est relayé par la voiture de police. Au moyen de leur micro porté à l'épaule, ils sont en contact en tout temps.

Les numéros sans frais de la SQ sont 1-800-461-2131 et *4141 sur tous les réseaux cellulaires.

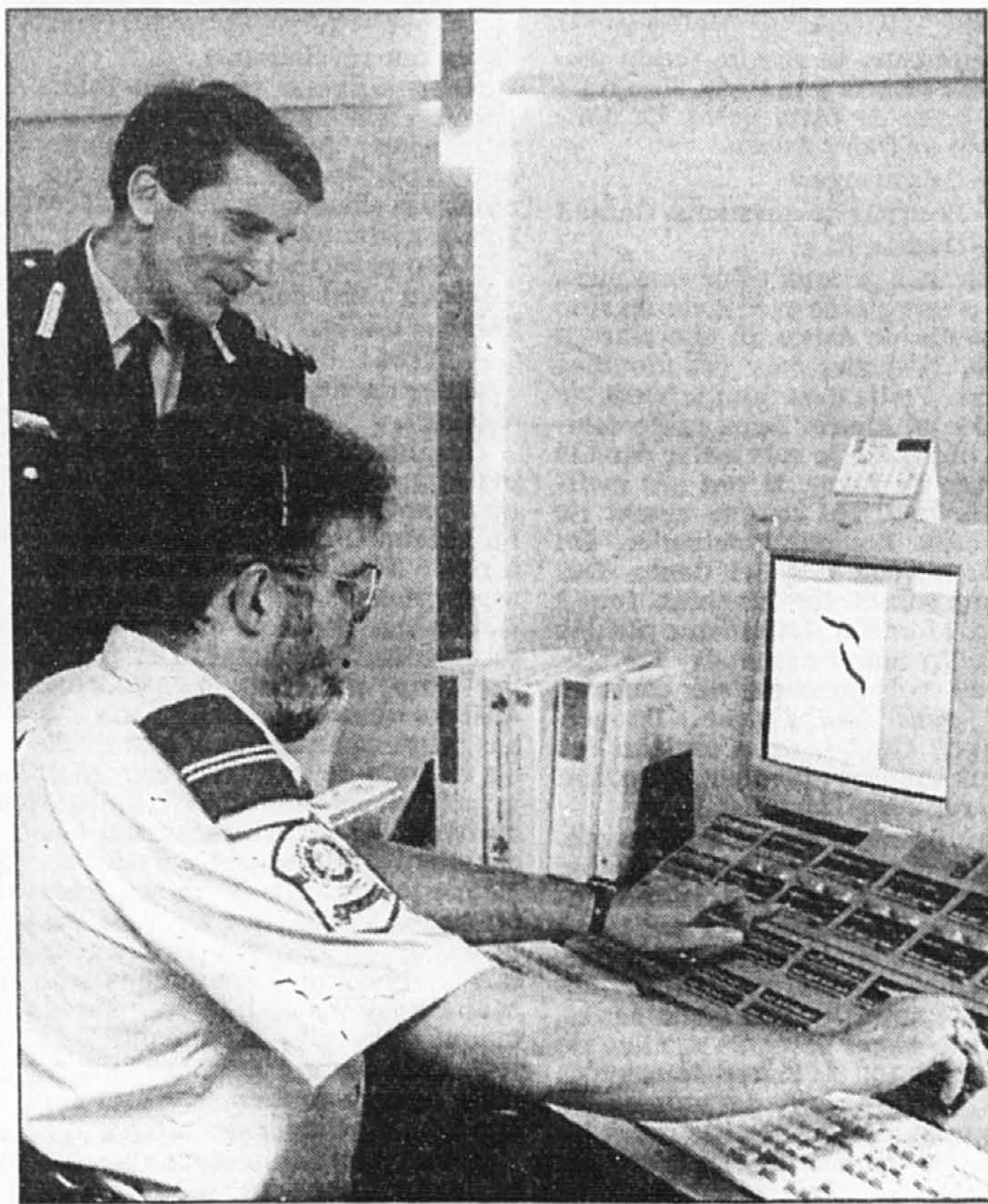


PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse
L'inspecteur Raymond Giguère, directeur de la technologie à la Sûreté du Québec, observe le travail du sergent Nelson Jean, superviseur au nouveau centre de télécommunications.

Accident de Brossard : la signalisation mise en cause

MARIE-CLAUDE GIRARD

Le ministère des Transports applique moins sévèrement les normes de signalisation routière lorsque les travaux sont exécutés par ses propres employés, soutiennent des entrepreneurs qui préfèrent garder l'anonymat par crainte de représailles de la part de leur principal client.

À la suite de l'accident qui a coûté la vie à trois hommes, dont un employé du ministère, hier à Brossard, ces entrepreneurs en marquage, scellement de fissures et autres se disent choqués du peu de signalisation utilisée lors de ces travaux.

« De façon générale, il suffit de se promener et de regarder les chantiers. Ceux du ministère sont nettement moins bien indiqués », déclare l'un d'eux.

Transports Québec affirme pourtant que les normes ont été respectées. Lorsque les travaux se déroulent à l'extérieur des voies de circulation, il ne serait pas nécessaire d'installer une signalisation supplémentaire comme des cônes oranges ou des balises. Jeudi, sur la route 132, il n'y avait pas de panneau de pré-signalisation de type « homme au travail », seulement une double flèche lumineuse installée sur un camion.

« Je ne vois pas ce que ça aurait ajouté à la sécurité que de passer à travers les voies de circulation pour aller poser des panneaux de pré-signalisation », a déclaré hier le porte-parole du ministère, Yvan Paquette. Parce que l'opération ne devait durer qu'une quinzaine de minutes, il ne croit pas qu'il était justifié de prendre une heure pour installer une signalisation temporaire.

Au contraire, un entrepreneur en marquage de la chaussée soutient que, dans un cas semblable — travaux de courte durée sur l'accotement d'une route à six voies séparées, avec une bretelle de sortie — le ministère l'a obligé à se soumettre aux normes pour entrave de la voie de droite. En plus de la flèche lumineuse, il a installé des panneaux de pré-signalisation et des balises. Malgré toutes ces précautions, des incidents sont survenus, raconte-t-il.

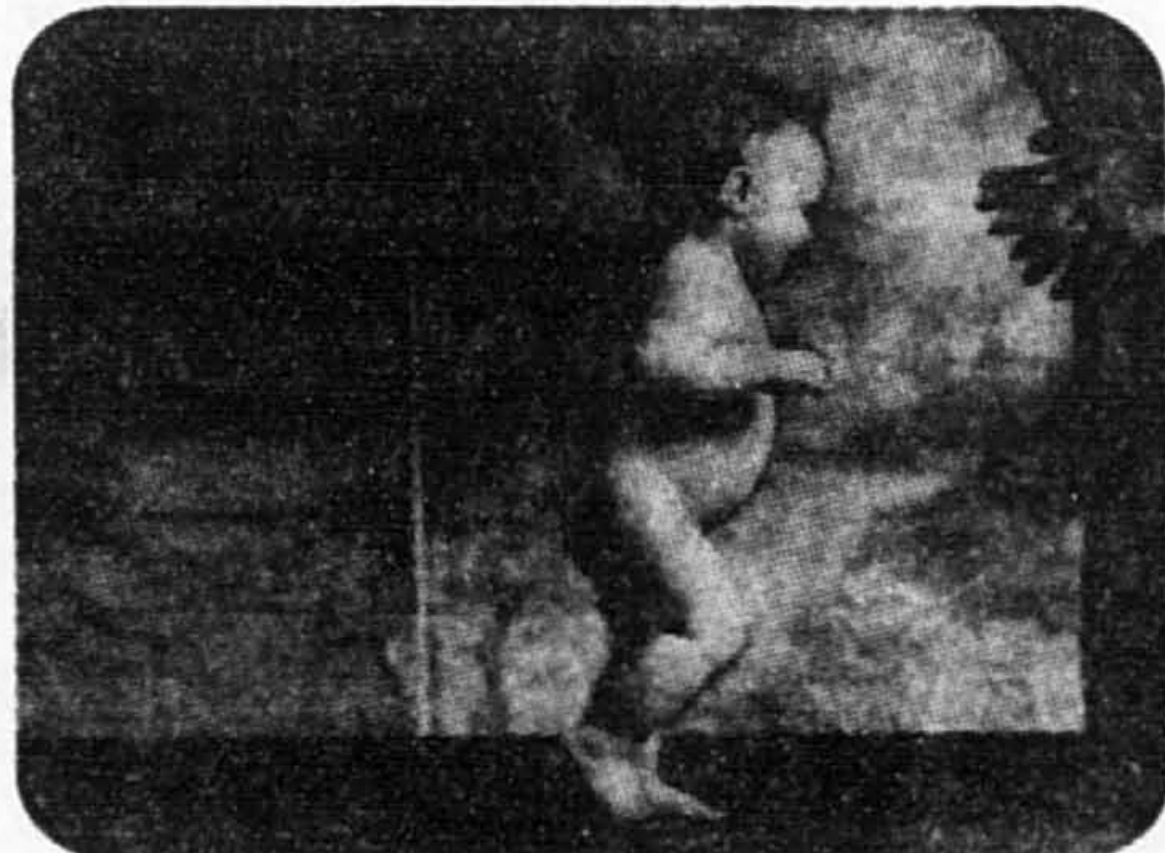
En attente des rapports d'autopsie, les policiers s'affairent toujours à déterminer les causes de l'accident de la route 132. Souffrant d'un choc émotif et de profondes coupures, le second ouvrier a pu quitter l'hôpital hier.

Par ailleurs, l'accident de jeudi n'étonne guère Alain Poitras, estimateur et chargé de projet chez Signalisation J. P., dont les employés sont en grève depuis dix jours. Selon lui, les chantiers mobiles sont toujours plus dangereux pour les ouvriers. Récemment, un automobiliste distrait a frappé l'arrière d'un camion de sa compagnie sur le pont Papineau, endommageant le véhicule et causant des blessures au cou à l'employé. « L'année dernière, un de nos hommes a été gravement blessé en traversant l'auto-route 10 près de Bromont. Moi-même, j'ai déjà été près de me faire emboutir », raconte M. Poitras.

La grande coupable, selon lui, c'est la vitesse. « En 1994, on a tenté de réduire les limites de vitesse de 100 à 70 km/h pendant des travaux sur le pont de l'île aux Tourtes. Ça n'a pas été très concluant. Les gens roulaient à 120 et 140 km/h. » Lors de cette opération, les policiers de la SQ ont remis 700 contraventions en sept jours, dit-il.

Ironie du sort, la Commission de la santé et sécurité du travail, la Sûreté du Québec et le ministère des Transport ont entrepris depuis quelques semaines un programme conjoint de sensibilisation à la signalisation aux abords des chantiers de la Montérégie. Jusqu'ici, aucune amende n'a été infligée, rapporte la responsable des communications au bureau de la CSST à Longueuil, Marie-Céline Domingue. Mme Domingue n'a pas voulu indiquer si les inspecteurs ont observé beaucoup d'accrocs aux normes dans la région.

Au moment de l'accident, les ouvriers procédaient à l'enlèvement d'un panneau et de différents affiches. À la dernière minute, le conducteur de la Ford Escort aurait décidé d'emprunter la sortie et aurait embouti le camion.

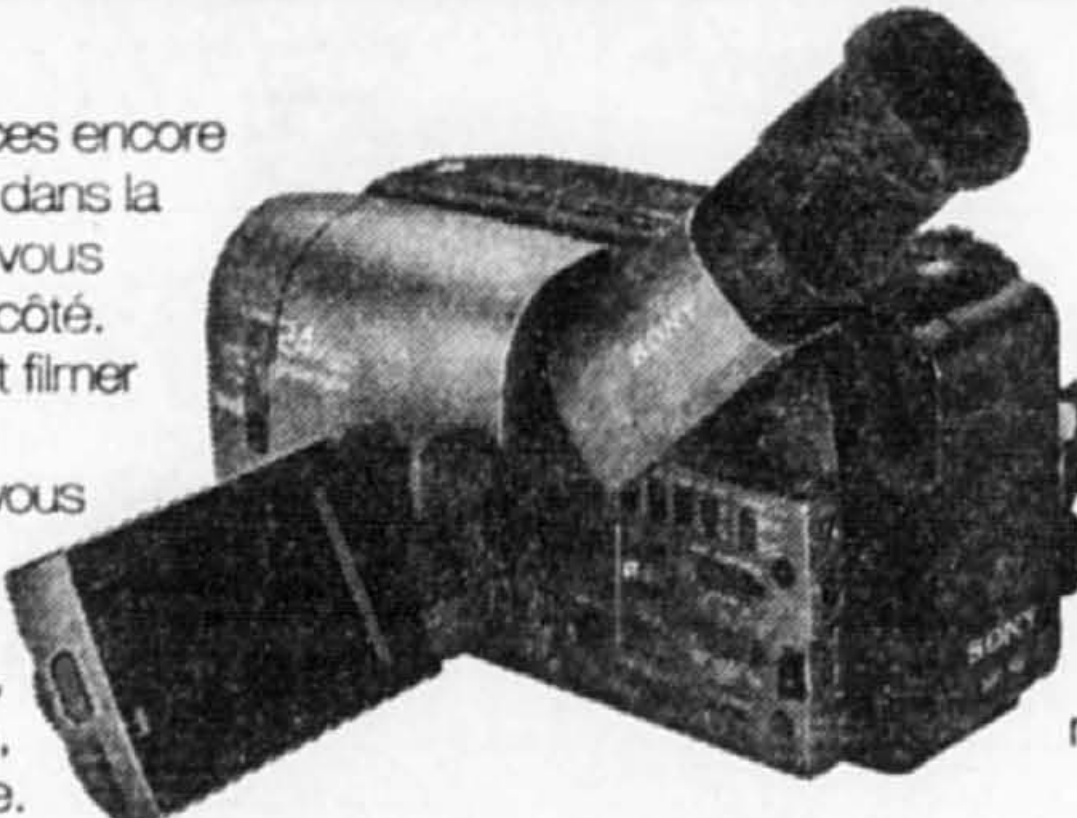


Seul le Handycam de Sony vous permet d'enregistrer jusqu'à cinq heures sans interruption. Ce qui signifie que vous perdez moins de temps à le recharger, et que vous ratez moins souvent des moments comme celui-ci.

DITES-LUI DONC DE GARDER LA POSE PENDANT QUE VOUS RECHARGEZ VOS PILES.

Franchement, vos chances sont plus minces encore que si vous tentiez de combler ce fameux trou dans la couche d'ozone. Ainsi va la vie. La tartine qui vous glisse des doigts tombe toujours du mauvais côté. Et le moment magique qu'il faudrait absolument filmer survient pendant que vous rechargez les piles.

Sony a fait en sorte que les clés du hasard vous soient plus favorables, grâce à un système **Power+PLUS** que nous appelons l'Avantage Power Plus, permettant d'enregistrer jusqu'à cinq heures, sans interruption, et ceci avec une seule pile.



Un temps beaucoup plus long que nos principaux concurrents offrent.

Et il y a plus : notre moniteur rotatif à cristaux liquides permet non seulement de partager ce que vous filmez avec votre entourage, il le rejoue instantanément et il le fera avec la bande sonore grâce à l'haut-parleur intégré du Handycam.

Rien de surprenant à ce qu'un Handycam fasse tout cela pour vous permettre de croquer des moments inoubliables.

Nous aussi, nous avons des enfants.

Handycam
Vision.

PASSEZ CHEZ UN CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ SONY POUR VOIR LA GAMME COMPLÈTE DE CAMÉSCOPES SONY.

Aventure Électronique Dumoulin Électronique Louis Fillion Électronique Photo Laplante Centre Hi-Fi Sonlma Électronique Stéréo Plus

EN VOITURE
avec
le cahier
Automobile
tous les lundis dans
La Presse

Montréal métro

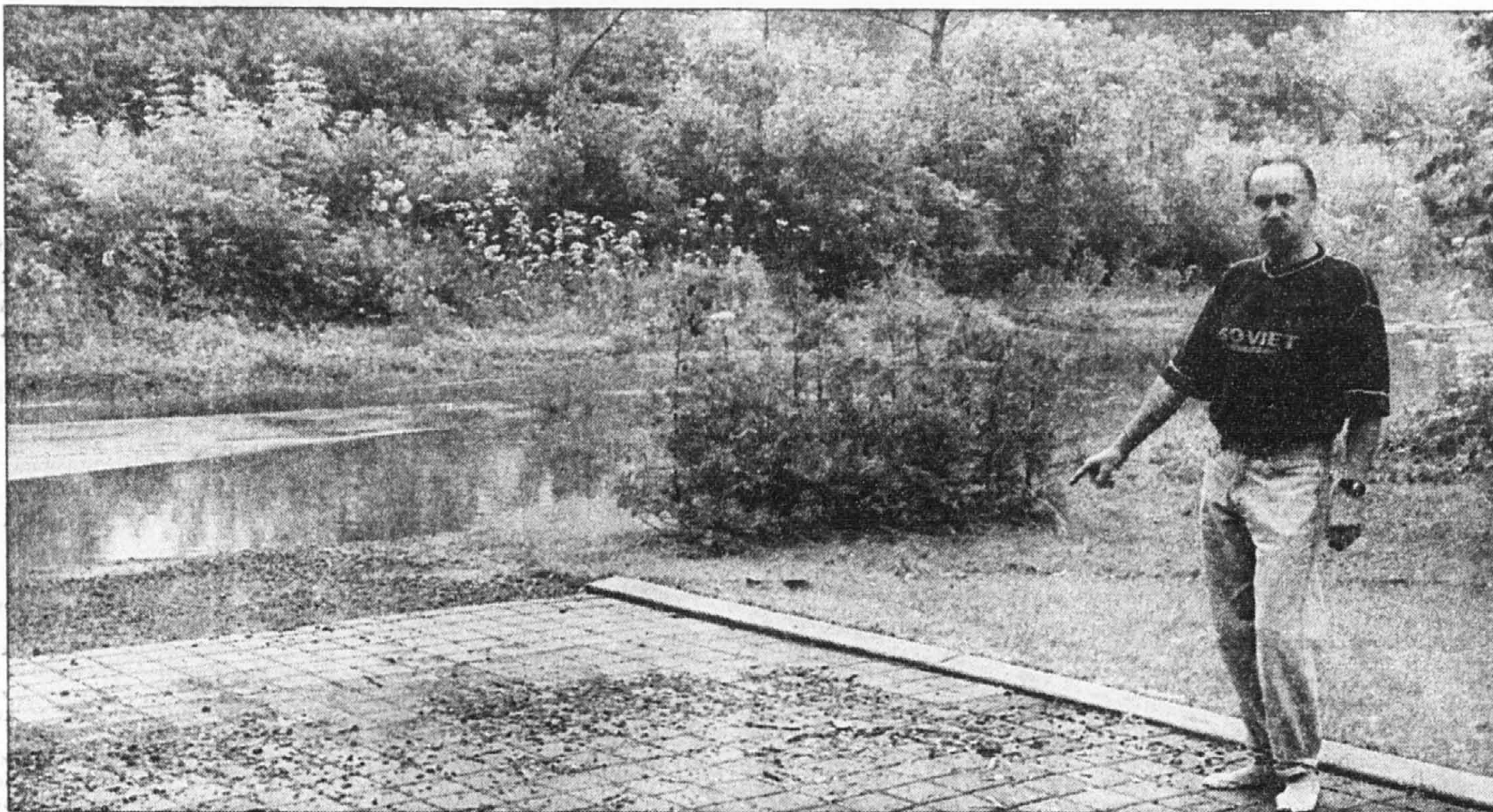


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Normand Dubois se tient à quelques mètres du ruisseau transformé en égout pluvial qui inonde sons sous-sol.

Laval offre 4000 \$ à un résidant inondé plus souvent qu'à son tour

JEAN-BENOÎT LEGAULT

La Ville de Laval offre à un de ses résidants 4000 \$ d'indemnisation pour les fréquentes inondations dont il a été victime depuis qu'un ruisseau traversant son terrain a été transformé en égout pluvial il y a 12 ans.

À l'origine, l'égout en question n'était qu'un petit ruisseau qui lon-

geait une partie du terrain de M. Normand Dubois. Toutefois, au fur et à mesure que s'est développé le quartier de Fabreville, on a commencé à utiliser ledit ruisseau de telle façon qu'il reçoit aujourd'hui le contenu des égouts pluviaux de 10 000 résidants.

« Si mon terrain n'est pas assez haut, dès qu'il y a une bonne pluie, je me retrouve avec un pied d'eau dans mon sous-sol », se plaint M. Dubois, qui a dû remonter son terrain à quelques reprises.

Après moult démêlés avec la Ville de Laval, la cause s'est retrouvée au printemps devant la Cour supé-

rieure. La Ville a offert un règlement à l'amiable de 100 000 \$ à M. Dubois, en guise de dédommagement et pour acheter le droit de passer l'égout chez lui, mais celui-ci l'a refusé puisqu'il réclamait 149 000 \$.

Par la suite, le juge a condamné la Ville à verser seulement 5000 \$ à M. Dubois, histoire d'inciter Laval à procéder plus rapidement dans le dossier. Les deux parties font maintenant appel du jugement.

Puis, il y a quelques semaines, le citoyen mécontent reçoit un avis de la Ville. Une controverse subsiste toujours à savoir s'il s'agit d'un

avis d'expropriation, — comme l'affirme M. Dubois, ou d'un avis d'indemnisation, — comme le dit la Ville de Laval. Le seul point où l'on s'entend est le montant offert, à savoir 4000 \$.

Pierre René de Cotret, du service des communications de Laval, explique quant à lui que le fossé était là avant M. Dubois et qu'il fait partie des servitudes de la Ville.

« Avec tous les problèmes que nous avons eus avec M. Dubois, si nous avions pu passer le ruisseau ailleurs, nous l'aurions fait. », conclut-il.

Grève à l'hôtel Reine-Elizabeth

MATHIEU PERREAULT

Hier, les clients de l'hôtel Reine-Elizabeth devaient transporter eux-mêmes leurs valises.

Protestant contre la rupture des négociations collectives, les 600 syndiqués ont débrayé pendant toute la journée. Les cadres ont tant bien que mal pris leur place, évitant que les clients soient affectés par le conflit.

En fin d'après-midi, ils semblaient avoir réussi à assurer les services. « S'ils ne me l'avaient pas dit, je ne l'aurais pas su », dit Massimo Lucivero, un Italien de Rome. Arrivés le jour même, la famille de Frank Koch, un Allemand de Munich, estimait avoir été bien reçue.

Seule l'arrivée de cinq autobus nolisés, vers 17 h, a causé quelques retards. Les valises des passagers ont attendu plus longtemps qu'à l'habitude sur le trottoir, plusieurs décidant de les transporter eux-mêmes à l'intérieur. « En août et en septembre, il en arrive souvent une quin-

zaine en même temps », indique Jacques Monfette, un portier qui travaille à l'hôtel depuis 30 ans. « Je ne vois pas comment ils pourraient se débrouiller sans nous. »

Les pourparlers ont échoué sur quatre points majeurs : le travail des cadres, l'encadrement de la sous-traitance, l'ancienneté des employés malades ainsi que l'ouverture d'un bureau syndical dans l'hôtel. « Nous avons fait quelques concessions en 1993, à cause de la récession, mais la direction refuse de céder du terrain même si le taux d'occupation a remonté », déplore Michel Bouchard, président du syndicat affilié à la CSN. Le recours à la sous-traitance est l'un des points cruciaux pour la CSN. La centrale craint que des hôteliers décident de profiter d'un trou dans l'article 45 du code du travail, qui prévoit l'application de la convention collective en cas de vente d'une entreprise. Les syndiqués ne peuvent en effet y avoir recours s'ils sont liés au gestionnaire de l'hôtel et non à son propriétaire.



PHOTO CHRISTIAN GUAY, La Presse

Des syndiqués montaient la garde à l'hôtel Reine-Elizabeth.

EN BREF

Voilier manquant

■ Un voilier avec trois personnes à bord manquait à l'appel, hier soir, à l'embouchure du Saguenay. Parti de Québec, le navire a lancé un appel de détresse vers 14 h 30, signalant une voie d'eau, depuis la batture aux Alouettes, en face de la baie Sainte-Catherine.



LES NOUVEAUX MÉDAILLÉS

Dans la discipline «qualité d'image et du son», GAOO de Panasonic rafle toutes les médailles.

Depuis son introduction il y a 3 ans, la technologie GAOO a redéfini les normes en télévision haute performance.

Des téléviseurs avec un tube image ultra-plat, ultra-noir et des couleurs aussi brillantes que nettes, dans un coffret au riche fini pierre grise.

PROCUREZ-VOUS LE MEILLEUR TÉLÉVISEUR ET CHOISISSEZ PARMIS NOTRE PROMOTION OLYMPIQUE:

PAS DE TPS

OU

PAS DE PAIEMENT NI INTÉRÊT AVANT 6 MOIS

OU

UNE PAIRE D'ÉCOUTEURS SANS FIL RECOTON GRATUITE (Valeur de 139\$)

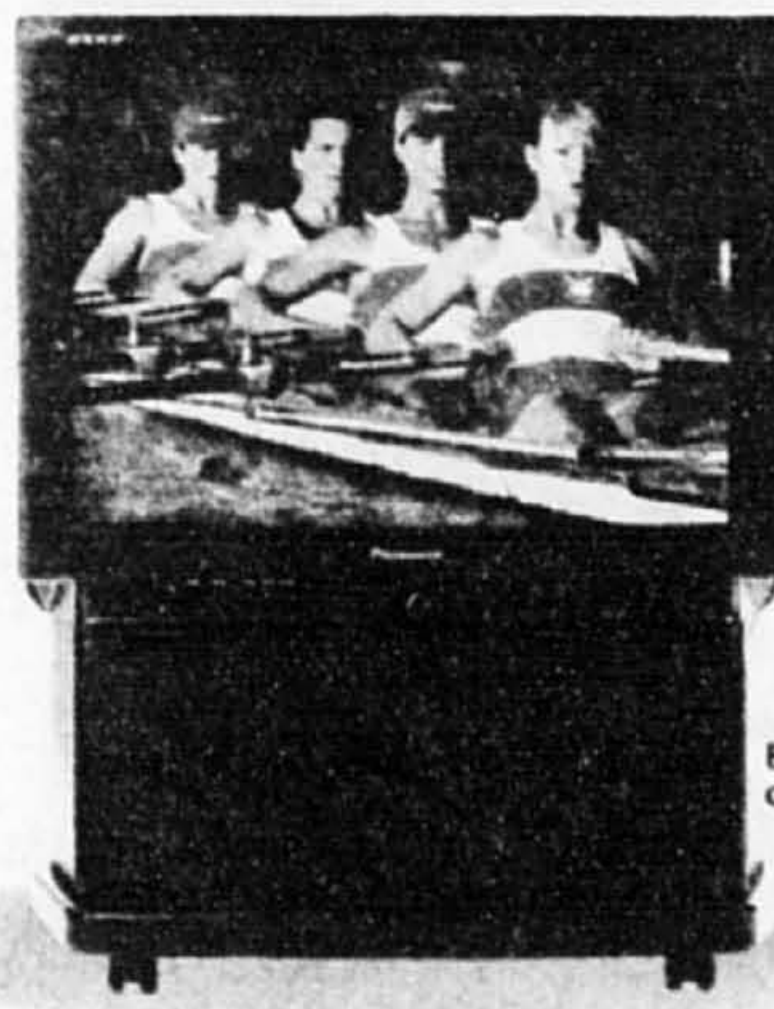


Base optionnelle

•• MÉDAILLÉ D'ARGENT 31"

- Une définition de 700 lignes
- Image sur image
- Circuit sonore stéréo avec réducteur dbx
- Télécommande universelle affichant un menu trilingue à l'écran

CT-31XF23 1699\$



Base optionnelle

•• MÉDAILLÉ D'OR 35"

- Une définition de 800 lignes
- Sonorité stéréophonique exceptionnelle
- Image sur image
- Réducteur de bruit dbx et circuit d'accentuation des graves XBS
- Télécommande universelle éclairée affichant un menu trilingue à l'écran

CT-35XF23 2499\$



Base optionnelle

•• MÉDAILLÉ DE BRONZE 27"

- Une définition de 700 lignes
- Circuit sonore stéréo avec réducteur dbx
- Télécommande universelle affichant un menu trilingue à l'écran

CT-27XF13 999\$

Ces modèles ne sont peut-être pas en montre dans toutes les succursales. Les illustrations peuvent différer.

MONTRÉAL 8390 St-Hubert (514) 388-4777
 LAVAL 1599 Aut 440 O (514) 681-7770
 LONGUEUIL 2203 ch. Chambly (514) 468-1993
 TROIS-RIVIÈRES 5115 Jean XXIII (819) 693-4755
 JOLIETTE 404 St-Viateur (514) 759-6956
 SOREL 1815 M-Victorin (819) 742-4511
 SHERBROOKE 1112 du Conseil (819) 565-3177
 SHERBROOKE 2222 King Ouest (819) 566-0261
 ST-JEAN 391 du Séminaire N. (514) 348-9377

branché sur l'électronique et l'informatique

Dumoulin

Blanchette jugé apte à subir son procès

Presse Canadienne
Sherbrooke

Marcel Blanchette, un des trois accusés du meurtre de la jeune Isabelle Bolduc, assassinée à coups de barre de fer, à Sherbrooke, a été jugé apte à subir son procès.

C'est ce qu'on a appris hier au palais de justice de Sherbrooke alors que les procédures contre les trois individus poursuivaient leur cours dans une salle d'audience bondée de curieux. Blanchette, 49 ans, a été évalué par le psychiatre Francisco Pinerio, du Centre universitaire de santé de l'Estrie, à la demande de son ex-avocat, Me Peter Downey, qui a d'ailleurs annoncé hier qu'il devait mettre fin à son mandat pour des raisons personnelles.

Il a expliqué après l'audience qu'il abandonnait la pratique du droit pour s'orienter vers les affaires.

Les autres accusés, Jean-Paul Bainbridge, 25 ans, et Guy Labonté, 29 ans, ont aussi été ramenés hier devant le juge Gabriel Lassonde, de la Cour du Québec.

Les procédures ont été ajournées au 4 septembre pour l'enquête sur remise en liberté dans les causes de meurtre d'une part et d'autre

part pour les enquêtes en détention et préliminaires dans les causes d'enlèvement, séquestration, agression sexuelle et agression sexuelle collective.

Blanchette a demandé des mesures exceptionnelles de sécurité en raison des mauvais traitements qui auraient été infligés à Bainbridge par des codétenus à la prison de Sherbrooke. Son nouvel avocat, Me André Côté, a expliqué plus tard que son client craignait pour sa sécurité.

Moins de suicides chez les policiers

MATHIEU PERREAULT

Si les programmes d'aide aux policiers n'ont pu éviter que l'agent Robert Fournier se donne la mort dans la nuit de mercredi, ils ont permis une baisse des deux tiers du taux de suicide des policiers en dix ans.

Au début des années 1980, les policiers se classaient au troisième rang des professions avec un taux de 72 suicides par tranche de 100 000 habitants. L'an dernier, une étude s'étendant de 1986 à 1993 a permis de constater que le taux est tombé à 25, alors qu'il est de 17,5 pour l'ensemble de la population.

« Depuis cinq ans, les policiers ont des réunions post-traumatiques avec des psychologues après des fusillades ou des événements violents », indique Michel Oligny, policier et travailleur social. « J'ai moi-même participé à des séances en tant qu'intervenant après une fusillade à Sillery, en mai. »

Le directeur du Service de police de la CUM, Jacques Duchesneau, n'est sûrement pas étranger à ces nouvelles pratiques. En 1988, alors directeur de la division du crime organisé, il a rédigé un mémoire proposant des remèdes au stress au sein des forces de l'ordre. « Une démarche concrète de la direction dans ce domaine aura pour effet de changer les policiers malheureux en policiers heureux », écrivait-il.

Par contre, les policiers se suicident à 86 % avec une arme à feu, souvent leur pistolet de service, une proportion qui tombe à 32 % pour l'ensemble de la population masculine. Chez les policières, le taux tombe à 65 %, six fois plus que l'ensemble des Québécois.

Un individu qui songe à se suicider risque davantage de passer aux actes s'il dispose d'une arme, note M. Oligny. « Mais leurs raisons ne sont pas différentes du reste de la population : problèmes familiaux, personnels ou au travail. La réalité quotidienne de la mort ne fait qu'empirer la situation. Les policiers sont les premiers à affronter les bouffées de violence dans la société. De plus, il ne faut pas oublier que la police compte une forte proportion d'hommes, qui se suicident cinq fois plus que les femmes. »

Selon M. Oligny, les policiers suicidaires ont souvent entre 35 et 45 ans. Il souhaite que les recherches se poursuivent dans le domaine. « Les statistiques peuvent être faussées par l'explosion des cas de suicides de jeunes hommes. Il faudrait comparer les taux des policiers avec ceux d'autres professions. »

Quatre soupirants pour une gare

Quatre entreprises sont intéressées à acquérir la gare Jean-Talon, mise en vente le printemps dernier par la Ville de Montréal. Il s'agit de Loblaw, des Terrasses La Chaudière, du Chemin de fer Grand Québec inc. et de 7000 Parc Ltée.

Loblaw, le géant ontarien de l'alimentation, prévoit restaurer l'édifice construit en 1931 en vue d'y installer son siège social québécois, de même qu'un hall commercial et un centre communautaire.

Au Service du développement économique de la Ville de Montréal, on n'était pas en mesure hier de dévoiler les détails des offres reçues. On se contentait de dire qu'elles sont conformes aux exigences de l'administration Bourque.

Dans les prochaines jours, on devrait former le comité d'experts chargé de faire une recommandation au comité exécutif qui dispose de 90 jours pour faire connaître sa décision. Après quoi, le dossier sera soumis au conseil municipal.

La compagnie Loblaw prévoit l'ouverture, en 1997, d'une dizaine de supermarchés dans la région de Montréal. Évidemment, cela ne fait pas l'affaire des grands de l'alimentation au Québec, Métro, Provigo et IGA, qui se préparent à lui livrer une guerre sans merci.

Pas de pitié pour le voleur

Presse Canadienne
QUÉBEC

« C'est un cas où je n'ai pas de pitié », a déclaré le juge Jean Dutil, hier, avant de condamner Michael Bunke, 34 ans, de la région de Montréal, à dix ans de pénitencier pour un vol de bijoux de plus de 100 000 \$, avec séquestration du bijoutier et d'un client, commis à Charlesbourg.

GRANDE OUVERTURE

Célébration!

TOUT POUR LA MAISON
TOUS LES JOURS, TOUTE L'ANNÉE!
LES PLUS BAS

CÉLÉBREZ L'OUVERTURE DE NOTRE 4^e MAGASIN : PROFITEZ DE RABAIS MUR À MUR



CHOISISSEZ PARMIS 200 STYLES, MODÈLES ET COULEURS, TOUS AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS.

Waldorff ROYAL VELVET

Économisez jusqu'à 50%

Housses de duvet

	PRIX SUGG.	NOTRE PRIX
Simple	129 ⁹⁹	89 ⁹⁹
Double - Grand	199 ⁹⁹	99 ⁹⁹
Très grand	249 ⁹⁹	119 ⁹⁹

Ensembles de draps en percale

180 fils/po. carré

Simple	16 ⁹⁹	Grand	32 ⁹⁹
Double	26 ⁹⁹	Très grand	49 ⁹⁹

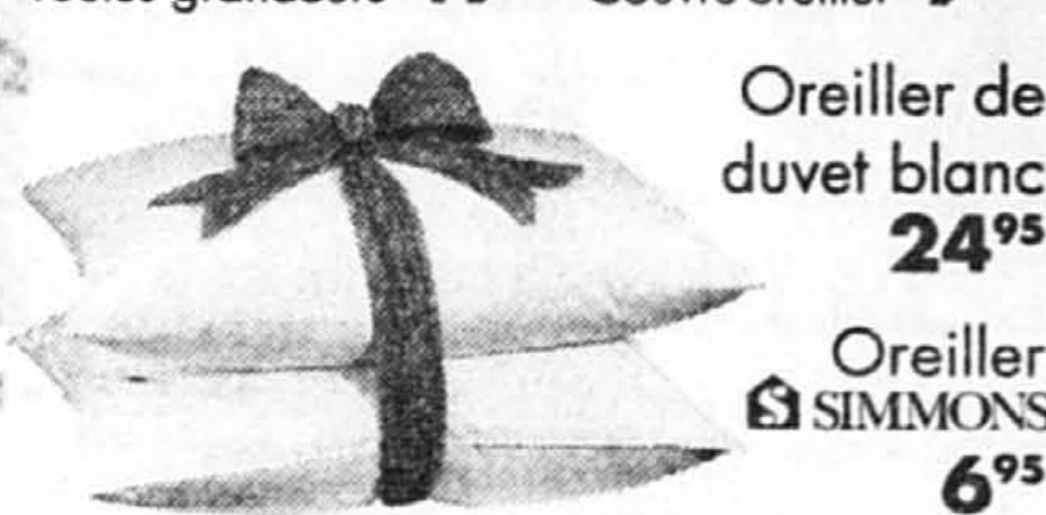
Couvertures 100% coton de première qualité. Toutes grandeurs 19⁹⁹

Édredons de duvet d'oe blanche

Simple	59 ⁹⁹
Double	79 ⁹⁹
Grand	89 ⁹⁹
Très grand	129 ⁹⁹

Courtepointes en patchwork, faites à la main. 3 styles

Toutes grandeurs 49⁹⁹ Couvre-oreiller 9⁹⁹



Oreiller de duvet blanc 24⁹⁹

Oreiller SIMMONS 6⁹⁹

Couvre-matelas «Permaloft Bedhugger»

Simple	9 ⁹⁹	Grand	19 ⁹⁹
Double	14 ⁹⁹	Très grand	24 ⁹⁹

MATELAS Plus de 100 styles!

LIVRAISON GRATUITE
CADRE DE LIT GRATUIT
AVEC ENS. DE MATELAS

DEUX DES MEILLEURES FAÇONS D'ÉCONOMISER!
OPTION 1 • Nous payons la TPS et la TVQ!
OPTION 2 • Ne payez rien durant un an!
Aucun paiement mensuel • aucun intérêt • aucun dépôt

Charmeur de Sealy
Simple 119⁹⁹ ens. 229⁹⁹ Grand 169⁹⁹ ens. 329⁹⁹
Double 139⁹⁹ ens. 269⁹⁹

Posturepedic de Sealy
Simple 349⁹⁹ ens. 499⁹⁹ Grand 489⁹⁹ ens. 699⁹⁹
Double 419⁹⁹ ens. 599⁹⁹ Très grand 749⁹⁹ ens. 999⁹⁹

Sealy Posturepedic
La «Signature» Intermat pour 10% plus de confort de sommeil.
Le «Luxe» Sealy pour un sommeil encore plus confortable.
Repos et confort Posturepedic™ vous offrent le meilleur support.

Beautysleep Evasion de Simmons
Simple 199⁹⁹ ens. 329⁹⁹ Grand 279⁹⁹ ens. 449⁹⁹
Double 249⁹⁹ ens. 399⁹⁹

Beautyrest de Simmons
Simple 399⁹⁹ ens. 649⁹⁹ Grand 569⁹⁹ ens. 899⁹⁹
Double 499⁹⁹ ens. 799⁹⁹ Très grand 599⁹⁹ ens. 1099⁹⁹

MATELAS «PAYEZ ET EMPORTEZ», À PARTIR DE 36⁹⁹

GRATUIT! PREMIERS ARRIVÉS

AUX 25 PREMIERS CLIENTS DU JOUR, DANS CHAQUE MAGASIN, AVEC ACHAT DE 25 \$.

AUX CHOIX...

Essuie-mains CANNON

Tendeurs de draps

Livres de recettes Noritake

Grandes tasses SANGO

Verres à vin Finesse MIKASA

UN CADEAU PAR CLIENT, PAR JOUR, SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. ARRIVEZ TÔT. QUANTITÉS LIMITÉES.

Cadeaux

NOUS TENONS UNE GAMME COMPLÈTE DE MARQUES RÉPUTÉES AUX PRIX LES PLUS BAS GARANTIS. TOUS LES JOURS. TOUTE L'ANNÉE.

MIKASA • STUDIO NOVA • KOSTA BODA • NORITAKE
VILLEROY & BOCH • LLADRO • LENOX • LIMOGES
ROYAL DOUTON • WATERFORD • WEDGWOOD
SPODE • J.G. DURAND • GUY DEGRENE • RETRONEU
ORREFORS • CRISTAL DE SEVRES • ONIDA • SASAKI
VAISSELLE • CRISTAL • VERRES À PIED • COUVERTS INOXYDABLES
ET ARGENTÈRE • ACCESSOIRES DE SERVICE EN ARGENT • FIGURINES
BATTERIES DE CUISINE ET PLUS ENCORE!

MIKASA

Maison Blanche

Ens. de 20 pièces (pour 4)

Prix sugg. 135⁰⁰

Notre prix 67⁵⁰



Luigi Bornioli

Ens. de 4 pièces

Verres à whisky

Highball et

Old fashioned

15⁹⁹

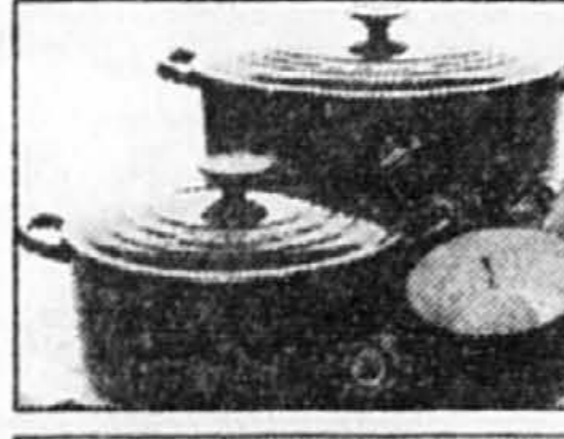


LE CREUSET

En blanc ou vert

De 35⁹⁹

à 136⁹⁹



Portofino

Ens. pour pâtes

24⁹⁹



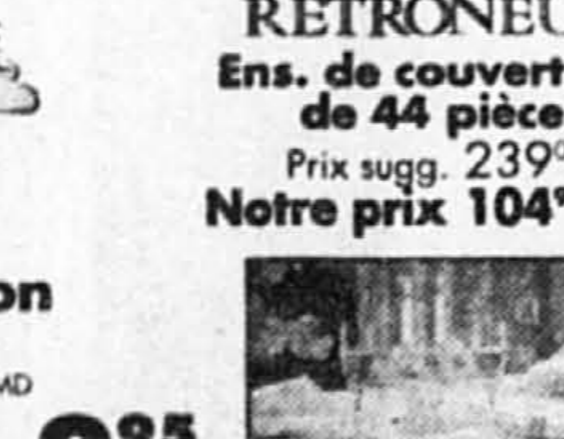
RETRONEU

Ens. de couverts

de 44 pièces

Prix sugg. 239⁰⁰

Notre prix 104⁹⁹



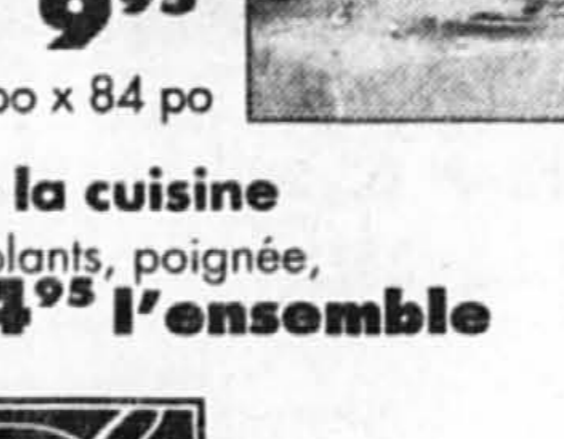
Nappes Invitation

Scotchgard^{MD}

STAINRELEASE^{MD}

Choix de 6 couleurs 9⁹⁹

52 po x 70 po et 60 po x 84 po



Ensembles pour la cuisine

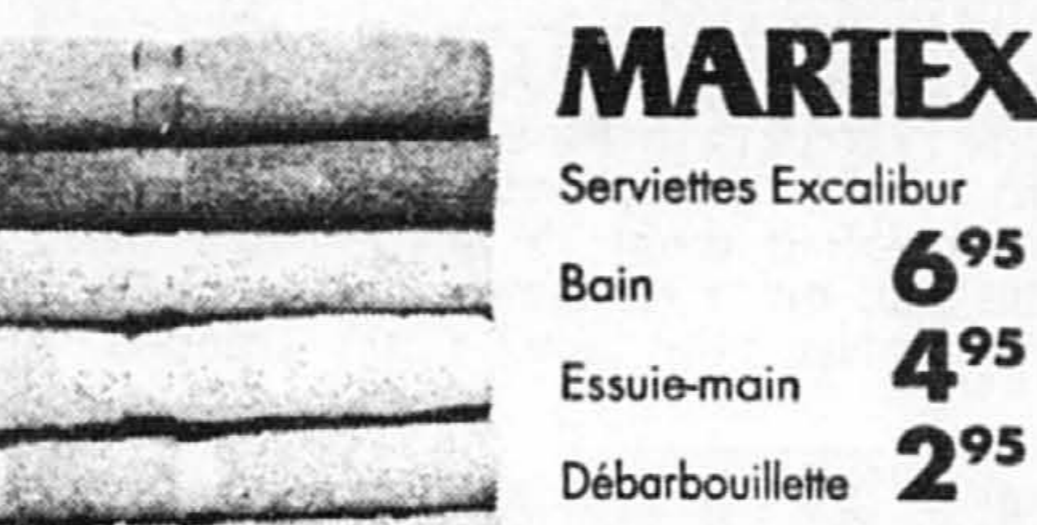
Comprend : gants isolants, poignée,

linge à vaisselle 4⁹⁹ l'ensemble



CANNON STEVENS MARTEX Waldorff

NOUS TENONS TOUTES LES MARQUES RÉPUTÉES!



MARTEX
Serviettes Excalibur
Bain 6⁹⁹
Essuie-main 4⁹⁹
Débarbouillette 2⁹⁹

Essuie-mains Martex/Stevens 1⁹⁹
Rideaux de douche en tissu variés 9⁹⁹
Rideaux de douche en plastique variés 4⁹⁹
Sorties de bain en ratine 29⁹⁹

CANNON

Serviettes de bain (légères imperfections) 3⁹⁹
Descentes de bain 5⁹⁹

Décoration



PARURES DE FENÊTRES

Jusqu'à 50% DE RABAIS SUR LE PRIX SUGG.

HunterDouglas

SILHOUETTE • VIGNETTE • DUETTE

Levolor

draco

SERVICE À DOMICILE



Téléphonez-nous pour qu'un de nos conseillers en décoration vous rende visite. C'est gratuit et sans obligation!

341-7810

Nos stores ne contiennent aucun plomb!

STORES HORIZONTAUX ET VERTICAUX • PISSES • STORES EN BOIS
ROMAINS • DENTELLES • CANTONNIÈRES BOUFFANTES • TENTURES
PARURES COMPLEXES • TISSUS • PARURES DE LIT SUR MESURE

BOUTIQUE POUR BÉBÉ

Litère • douillettes • meubles • accessoires • cadeaux

TOUT AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

BATTAT STATUS GUND

Bébé confort Morigeau Iepine GRACO.

CARPETTES ORIENTALES

La plus grande sélection à Montréal de

carpettes tissées à la main, en point de chaînette,

petit point, kilim, sisal, dhurrie et 100% laine.

TOUT AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS.

Nouveau!

671-2202

Place Portobello, Brassard

681-9090

Les Galeries Laval

341-7810

Centre Rockland

282-9525

Les Promenades de la Cathédrale

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

NOS PRIX SONT IMBATTABLES • COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU



Visages du Vieux-Montréal

Les premiers pas de Montréal

La Presse présente aujourd'hui le premier d'une série de quatre reportages historiques sur le Vieux-Montréal. De Marguerite Bourgeoys aux barons de la finance canadienne, le Vieux-Montréal porte encore les empreintes superposées des gens qui ont forgé son histoire sur plus de trois siècles et demi. À partir des six panneaux historiques du square La Presse, suivez le guide dans une balade à travers les plus vieilles rues de la ville pour redécouvrir ces témoins de l'histoire et remontez le cours du temps jusqu'à ce jour de mai 1642 où quelques dizaines de colons français sont débarqués sur la pointe à Callière.

CHARLES GRANDMONT

Tout juste sorti du métro Champ-de-Mars, il faut arrêter le temps. Oublier les touristes et leurs caméras vidéo pour revenir au début du 19^e siècle. Montréal compte alors moins de 20 000 habitants. Derrière l'hôtel de ville, le Champ-de-Mars est un lieu de rassemblement fort prisé. Depuis 1801, pendants et manifestations politiques et exercices militaires attirent de nombreux badauds sur ce vaste terrain gazonné.

En son centre, le Champ-de-Mars est éternité par les vestiges d'une partie des fortifications, dégagées en 1991, qui rappellent que Montréal s'est payé au début du 18^e siècle des murailles qui n'ont jamais reçu un boulet de canon. Cent ans plus tard, les marchands, excédés de cet obstacle au développement, convainquent les autorités de les démolir.

L'histoire du Vieux-Montréal est ainsi faite que les vestiges du passé lointain sont imbriqués dans les souvenirs d'un hier relativement

récent. En raison des nombreux incendies, les traces du passé ne remontent guère plus loin que la fin du 18^e siècle. La petite ville du Régime français a disparu sous les pierres des marchands anglais et écossais qui ont fait du Vieux-Montréal, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Berri, un centre commercial et juridique où les nobles et les bourgeois tenaient le haut du pavé.

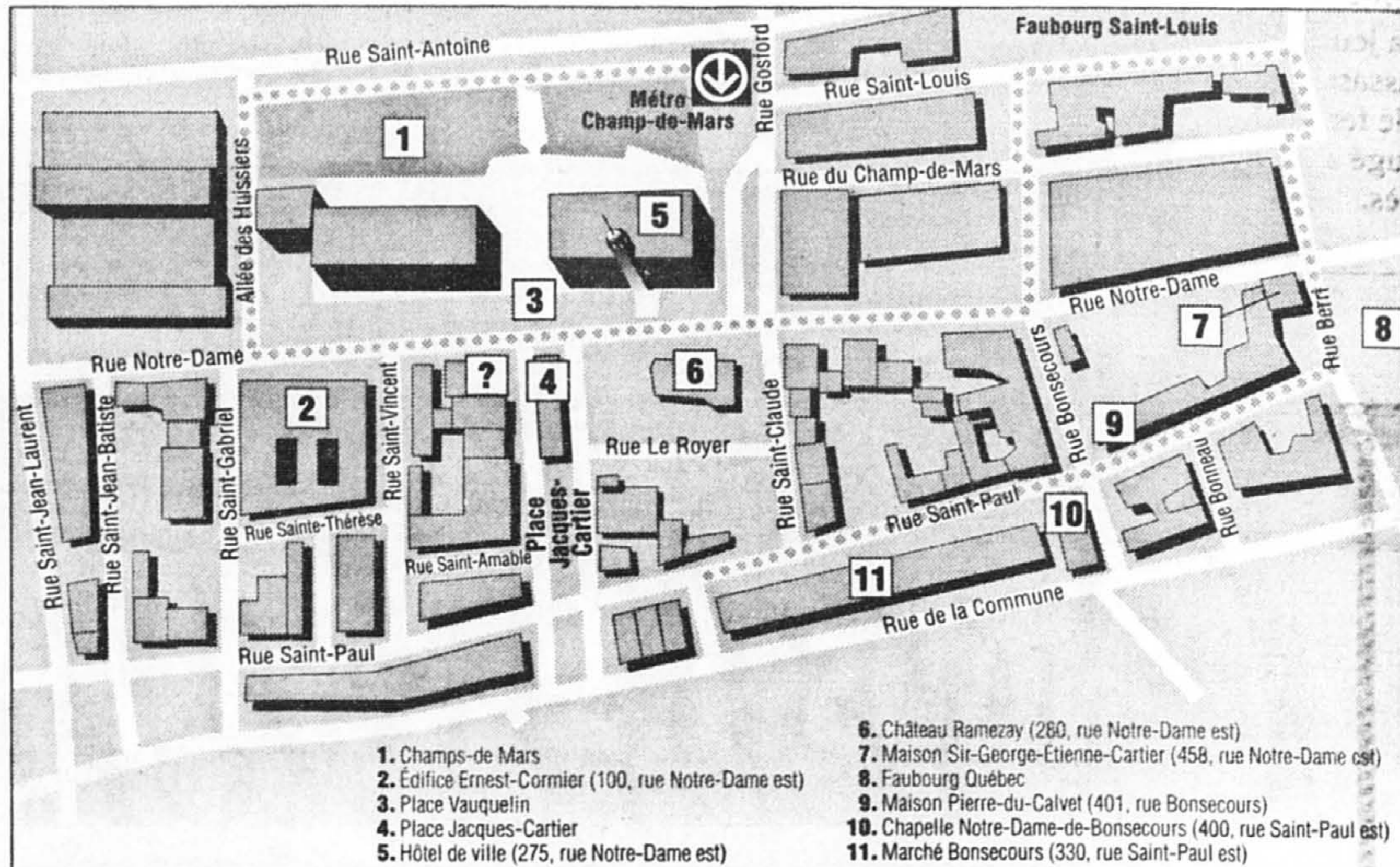
Au bout du Champ-de-Mars, l'allée des Huissiers, qui sépare le vieux palais de justice de son successeur inauguré en 1971, débouche sur la rue Notre-Dame, au centre de ce qui demeure depuis 200 ans le noyau de l'appareil judiciaire montréalais.

Le vieux palais, qui abrite aujourd'hui des bureaux municipaux, a été construit, au milieu du siècle dernier, sur les ruines du premier palais de 1801. En face, l'imposante colonnade de l'édifice Ernest-Cormier, construit entre 1922 et 1926, pare de façon majestueuse cet ancien palais de justice voué aux causes criminelles.

La rue Notre-Dame, qui court en haut du coteau Saint-Louis, a été dessinée à l'origine par les sulpiciens, qui voulaient en faire, dès 1672, la colonne vertébrale de Montréal. « À la fin du 18^e siècle, les bourgeois se sont mis en scène sur cette partie de la rue Notre-Dame », explique Bernard Vallée, animateur à L'Autre Montréal, un organisme spécialisé dans l'histoire populaire de la métropole.

Un peu plus à l'est sur la rue Notre-Dame, la statue de Jean Vauquelin, défenseur de Louisbourg et de Québec, se dresse sur la place qui porte son nom, entre le vieux palais de justice et l'actuel hôtel de ville de Montréal. Il défie directement l'amiral Nelson, qui trône depuis 1809 en haut de la place Jacques-Cartier, de l'autre côté de la rue Notre-Dame.

Aménagée en 1804 pour accueillir un marché en plein air, la place Jacques-Cartier est rapidement devenue un pôle de commerce et d'animation important. « Les marchands de l'extérieur de Montréal y venaient vendre leurs produits, et tout ça virevoltait autour de la colonne Nelson, qui a été construite par les Anglais pour nous faire



chier et au pied de laquelle on a installé un pilori pour exposer les criminels », raconte le coloré historien Jean-Claude Germain.

Le château Ramezay, qui se dresse juste à l'est de la place Jacques-Cartier, est une des rares maisons typiques du Régime français qui subsistent encore. Construite en 1705 par Claude de Ramezay, gouverneur de Montréal, elle renferme aujourd'hui un musée doté d'une riche collection d'objets usuels du 18^e et 19^e siècle.

Un coup d'oeil vers le sud sur la rue Bonsecours révèle une petite artère empreinte de l'urbanisme classique du Régime français, qui se termine devant la chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours. Au 440, la maison Papineau, qui a hébergé le célèbre chef des Patriotes de la Nouvelle-France, montre depuis 1785 son élégant parement de bois qui donne l'illusion de la pierre de taille.

Au sud de la rue Notre-Dame, la rue Saint-Louis offre l'unique exemple des faubourgs du Régime français, à l'intérieur desquels les

ouvriers ont commencé à se réfugier dans le courant du 18^e siècle. La maison située au 433 a été bâtie en 1749 et a été entièrement rénovée en 1987.

Au sommet de la côte qui longe la rue Berri se dresse la maison Sir-George-Etienne-Cartier. Cet édifice, qui est en fait composé de deux maisons jumelées, renferme un musée consacré à la vie et l'époque de ce père de la Confédération, qui a habité à cet endroit à deux reprises.

À l'intersection des rues Saint-Paul et Bonsecours, la maison Pierre-du-Calvet est un autre excellent exemple de l'architecture typique du 18^e siècle.

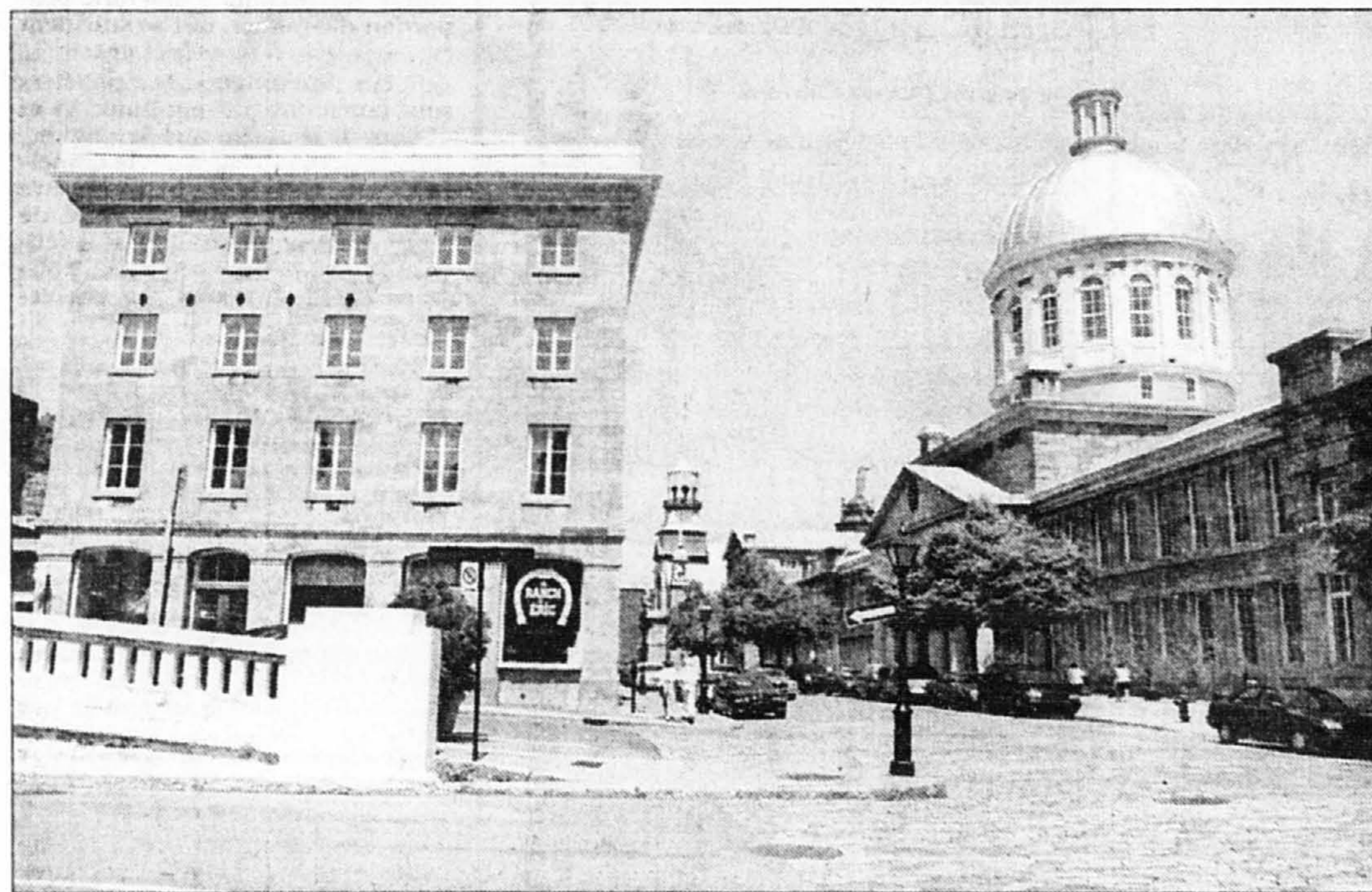
De l'autre côté de la rue Saint-Paul, la chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours, construite au même endroit que la chapelle érigée en 1657 à l'instigation de Marguerite Bourgeoys, rappelle que les fondateurs de Montréal avaient pour but premier d'établir une mission pour évangéliser les autochtones. Parmi les attraits de la chapelle figurent plusieurs maquettes de bateaux lé-

gués à la Vierge par des marins trop heureux d'avoir survécu à la traversée de l'Atlantique.

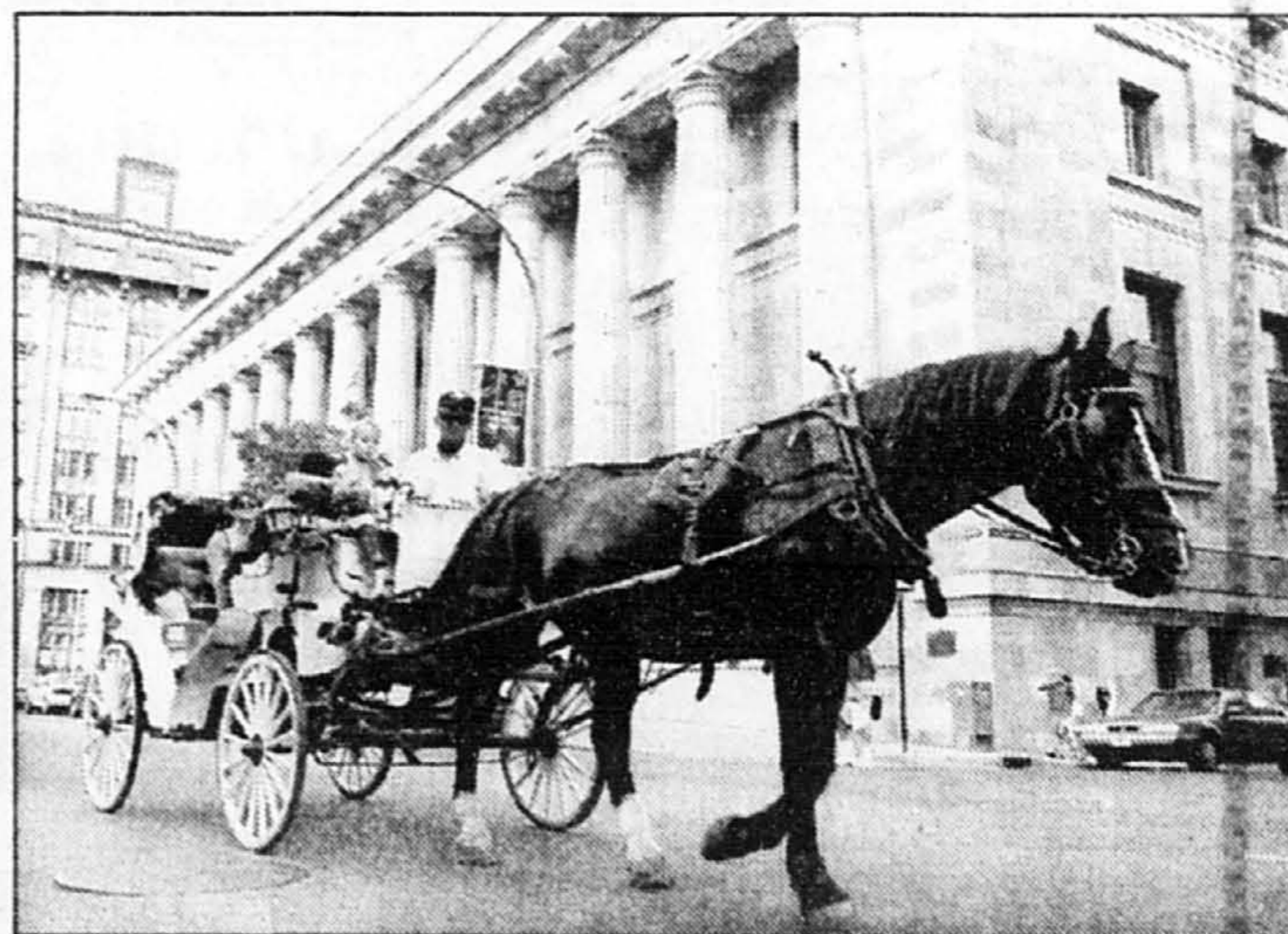
Juste à côté de la chapelle, se dresse depuis 1850 le marché Bonsecours, qui abritait à l'origine l'hôtel de ville, en plus des étals de fermiers. Son imposant dôme argenté est rapidement devenu un point de repère pour les navires entrant dans le port.

Pendant longtemps, Montréal sera centré sur son port, dernier arrêt des navires arrivant du Vieux-Continent. Le développement du chemin de fer au 19^e siècle modifiera le visage du Vieux-Montréal. L'industrie s'y implantera davantage, pendant que les bourgeois préféreront se réfugier sur les flancs du mont Royal, dans le « Mille carré doré », et que les ouvriers continueront de s'entasser dans les faubourgs.

La semaine prochaine : De la place Royale à la place d'Youville.



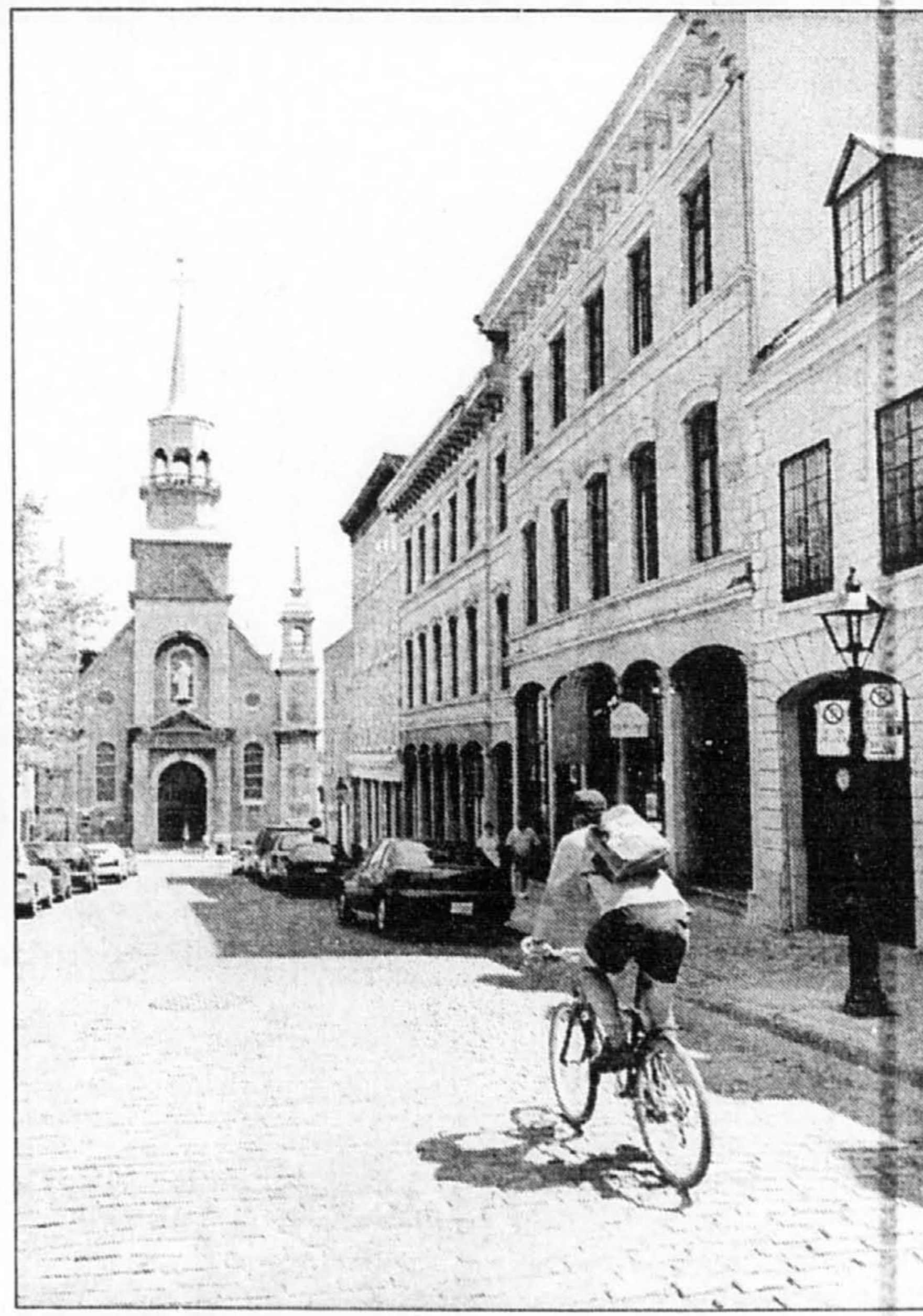
Le dôme argenté du marché Bonsecours, construit en 1850, rue Saint-Paul, était un point de repère pour les navires entrant dans le port.



Les calèches sont aussi indissociables du Vieux-Montréal que le magnifique immeuble Ernest-Cormier, rue Notre-Dame.



Dès le début du XIX^e siècle, la place Jacques-Cartier devient rapidement un pôle important de commerce et d'animation.



La chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours s'élève au bas de la rue du même nom, typique de l'urbanisme classique du Régime français.

Un projet de centre pour les sidéens refait surface

MARIE-FRANCE LÉGER

Un projet de centre d'hébergement et de soins pour sidéens refait surface. Les promoteurs de la résidence Nicole-Laroche devraient déposer dans les prochaines semaines une offre d'achat d'un bâtiment de 35 chambres sur le Plateau Mont-Royal.

Les pourparlers vont bon train avec les religieuses propriétaires, et le conseil d'administration de la corporation se réunit au début du mois prochain pour évaluer le dossier.

Cette fois-ci, espère Mme Laroche, la Ville de Montréal pourra difficilement s'opposer au projet

puisque le bâtiment possède déjà un permis d'hébergement. On s'est également assuré qu'il n'y avait pas d'école à proximité.

L'hiver dernier, les parents et la direction de l'école primaire Saint-Joseph, avenue de Lorimier, s'étaient opposés au projet par crainte des répercussions psychologiques sur de jeunes enfants. Les

promoteurs souhaitaient acquérir un édifice de 60 chambres au 4065, rue de Bordeaux, contigu au bâtiment scolaire et partageant la même cour centrale.

Après cet échec, Nicole Laroche reste très discrète sur l'emplacement du bâtiment convoité de peur d'une nouvelle levée de boucliers tant que l'achat n'est pas concrétisé.

Combattre la violence conjugale chez les femmes enceintes

MARIE-FRANCE LÉGER

Les obstétriciens et gynécologues devront désormais collaborer avec la police et les ressources d'hébergement afin de combattre les cas de violence conjugale chez les femmes enceintes.

La Société des obstétriciens et gynécologues du Canada demande à ses membres de dépister systématiquement la violence exercée par les conjoints auprès des futures parturientes. Le nombre d'agressions pendant les grossesses, selon le docteur André Lalonde, directeur général de la SOGC, est encore trop sous-estimé. « Il y a sûrement beaucoup de violence qui s'exprime pendant la grossesse. Quand des femmes sont violentées avant la grossesse, elles le sont souvent encore davantage une fois enceintes », a-t-il expliqué.

Au Canada, en 1993, 7 % des femmes enceintes ont été agressées par leur conjoint. Soixante-sept pour cent d'entre elles ont subi un traitement médical après une agression mais seulement 3 % de celles-ci ont parlé de leur situation à leur médecin pendant les examens néonataux. Les conséquences peuvent être très lourdes à la fois pour les femmes et pour les foetus : fausses couches, suicides, hémorragie chez la mère et anomalies chez l'enfant.

« Les médecins et les femmes sont encore gênés d'en parler. On a noté que ça relevait d'un manque dans la formation des médecins. Nous avons donc proposé au Collège royal du Canada d'inclure dans les facultés de médecine un programme de dépistage de la violence », a expliqué le docteur Lalonde. En plus de cette formation adaptée, des dépliants seront graduellement distribués au cours de l'année dans les cabinets d'obstétriciens-gynécologues.

Les médecins pourront aller aussi loin que de mettre les femmes en contact avec des policiers, des psychologues et des ressources d'hébergement. « Nous devons soutenir les démarches des femmes. Mais en aucun cas prendre une décision à leur place », a souligné le docteur Lalonde. Les sessions de formation de deux, quatre ou huit heures seront pointues au point où le médecin pourra indiquer à la femme battue quoi emporter dans son sac à main en cas de départ précipité de la maison...

Actuellement, les obstétriciens et les gynécologues ne dépistent que 30 % des cas de violence conjugale.

FERMETURE RAYON DE LITERIE! JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

ATTENTION! ATTENTION! LIQUIDATION IMMÉDIATE

DE \$3 000 000 DE

HÂTEZ-VOUS! IL NE RESTE QUE 1.8 MILLIONS!

NOUS FERMONS

NOTRE IMMENSE RAYON DE LITERIE POUR AGRANDIR NOTRE RAYON DE STORES!

Tout EST RÉDUIT POUR CET ÉVÉNEMENT!

★ CHAQUE DOUILLETTE! ★
★ CHAQUE STORE PLISSÉ!
★ CHAQUE ENS. DE DRAPS! ★
★ CHAQUE STORE de FENÊTRE!
★ CHAQUE RIDEAU! ★

Même les modèles dernier cri!

AU CHOIX!!! Achetez en TOUTE CONFIANCE! **SANS PLOMB!**

Verticaux en PVC
3 1/2" «Première»
Blanc ou Ivoire

29⁹⁹

Verticaux en TISSU
10 couleurs assorties
Rail de luxe à ouverture centrale, garanti à vie!

12⁴⁹

Stores horizontaux en aluminium 1" 13 couleurs!
Rapport Qualité/Prix jamais vu!
PRIX INCROYABLE!

Stores plissés en tissu
Fait sur mesure!
Choix de 2 textures et 10 couleurs!
Modèles «Brighton» ou «Mirage»
Avec rail aluminium!

27⁹⁹

Stores de fenêtres «MÉDAILLE D'OR MOIRÉ»
Fait sur mesure! Store à enroulement blanc opaque avec motif moiré!
PRIX IMPOSSIBLE!

1⁹⁹

LA Literie

CADEAUX, ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS, DRAPERIES, CARPETTES, LINGES de CUISINE, ETC.

25% À 90% DE RABAIS

Premier arrivé... Premier servi!

TOUS NOS Stores ÉPARGNEZ JUSQU'À 90% DE RABAIS

★ CHAQUE STORE VERTICAL! ★
★ CHAQUE OREILLER! ★
★ CHAQUE STORE VÉNIEN! ★
★ CHAQUE ÉDREDON de DUVET! ★
★ CHAQUE SERVIETTE! ★

Même les modèles dernier cri!

DOUILLETES ÉPAISSES et COUVRE-LITS
Exemple: rég. 34.99 ch
PRIX FERMETURE 14⁹⁹ Lit simple

ÉDREDONS DE DUVET D'OIE BLANC
Exemple: rég. 89.99
PRIX FERMETURE 49⁹⁹ Lit simple

ENSEMBLES DE DRAPERIES 150" x 95"
Exemple: rég. 129.99
PRIX FERMETURE 29⁹⁹ l'ens.

BORDURES de PAPIER PEINT
Choix de motifs! Rouleaux de 5 verges, Exemple: rég. 9.99 ch.
PRIX FERMETURE 3⁹⁹ Le rouleau

ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE 200 fils/p.t.
Exemple: rég. 59.99 l'ens.
PRIX FERMETURE 19⁹⁹ l'ens. (simple)

OU PROFITEZ DES **MILLIERS** D'AUTRES PRIX RÉDUITS en MAGASIN

20,000 STYLES et COULEURS de STORES FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES • COUVRE-LITS • DUVETS • DR. • SERVIETTES • APPES ET NAP. • ACCESSOIRES CUISINE ET DE SALLE DE BAINS • STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES...

3500 boul. St-Joseph est
entre les boulevards St-Michel et Pie IX

Au Bon Marché

En affaires depuis 45 ans des MILLIONS de clients satisfaits

tél.: **259-3500** OU COMMANDEZ PAR FAX AU: **259-3141**

Commandes faites pendant que vous attendez, à l'exception de dimanche, mercredi soir

HEURES D'OUVERTURE

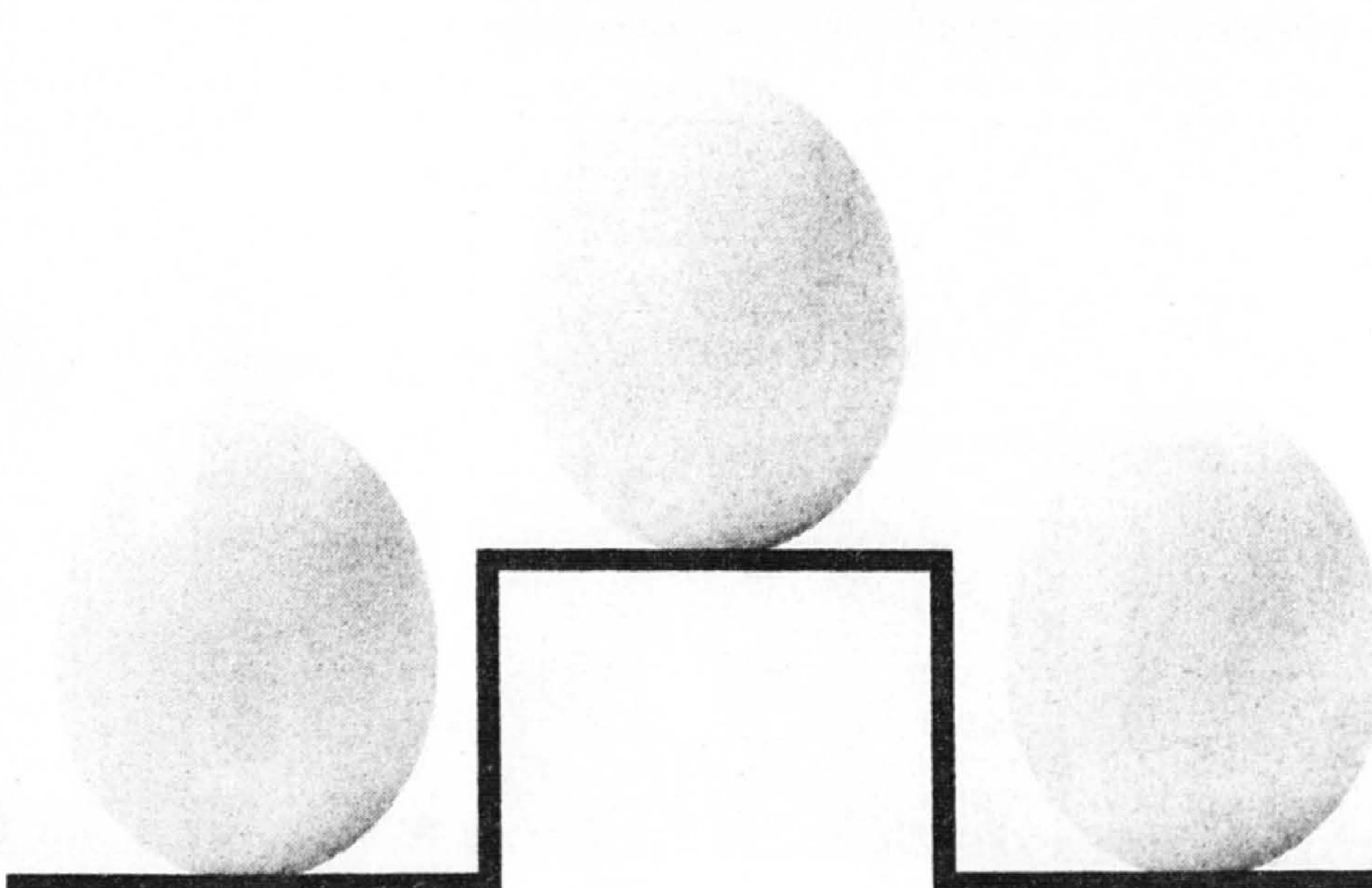
LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9h-18h	9h-18h	9h-18h	9h-18h	9h-18h

3500

RAPPEL DES TÉLÉVISEURS MTC
Téléviseurs avec marque de fabrique MTC : Pourraient surchauffer et causer un incendie.

Appareils : 55 000 téléviseurs couleur, 14 pouces et 20 pouces, vendus au cours des trois dernières années. «MTC» figure sur le devant du cabinet, dans le coin gauche vers le bas. Les appareils concernés portent ces numéros de modèle et de série à l'arrière du cabinet : modèles MTV1428R (numéros de série débutent avec «92» et «93»; MTV1428RF (# de série 93000001 — 940931005038); MTV1429RF (# de série 93000001 — 94071101618); MTV2030RF (# de série 940412000001 — 941112002668). Note : certains numéros de série entre les numéros ci-dessus ne sont pas affectés par ce rappel.

Quoi faire : Veuillez composer le 800-898-1884 pour obtenir les réparations sans frais.



La Fédération des poules pondeuses du Québec souhaite le meilleur des succès à tous nos athlètes lors des Oeufs Olympiques d'Atlanta 1996.

J'CRAQUE POUR TOI MON COCO!




Voici l'un de nos grands espoirs en boxe olympique.

Madame Nicole Forget, mère de Jean-François Bergeron, membre de l'équipe de boxe du Canada.

Les seuls coups que cette femme ait jamais donnés sont des coups de fil. Pourtant, nous croyons fermement que sa présence à Atlanta pourrait s'avérer déterminante dans la conquête d'une médaille pour Jean-François Bergeron.

Les employés d'AT&T vont ainsi ouvrir leurs cœurs et leurs demeures pour héberger les familles et les proches qui viendront soutenir et encourager les athlètes des quatre coins du monde pendant les jeux d'Atlanta.

 **AT&T** Canada

Treats est contrainte de reprendre ses activités

MARC THIBODEAU

La compagnie Treats, qui exploite près de 170 commerces de muffins et biscuits à l'échelle de l'Amérique, devra, même si elle ne le souhaite pas, recommencer à exploiter un local au centre commercial Victoriaville.

Le juge André Denis, de la Cour supérieure, a en effet accordé le 27 juin une injonction provisoire demandée par le centre commercial des Bois-Francis, afin de corriger « le préjudice irréparable » causé par son départ précipité en mars. Treats avait signé un bail valable jusqu'au 31 août 2000.

Le magistrat a conclu que la compagnie avait clairement contrevenu par ce départ à une clause du bail qui l'oblige à conduire « continuellement, activement et diligemment » ses affaires à cet endroit pour toute la durée de l'entente.

En plus de souligner l'illégalité du geste de Treats, la demanderesse avait soutenu que la présence de locaux fermés a un effet « direct et immédiat » sur l'achalandage, la réputation et le prestige d'un centre commercial. Elle a également argué qu'une telle fermeture peut avoir un effet d'entraînement sur les autres commerces de l'établissement.

Treats soutenait de son côté que le locateur s'était engagé à renégocier à la baisse le bail, ce qui n'aurait pas été fait. Elle a par ailleurs indiqué que trois autres commerces de l'endroit avaient déjà fermé leurs portes avant son propre départ.

Des arguments n'ayant pas convaincu le juge Denis, qui a ordonné à la compagnie fautive de reprendre ses activités dans un délai de 30 jours et de rester ouverte tant que le tribunal ne se sera pas prononcé quant à l'injonction permanente demandée par le centre commercial Victoriaville.

Injonction contre Métro-Richelieu

Les employés de l'imprimerie de Métro-Richelieu ont obtenu gain de cause hier en Cour supérieure, où le juge Jean-Pierre Sénécal a accordé une injonction provisoire contraignant leur employeur à mettre un terme au lock-out ayant débuté le 10 juillet.

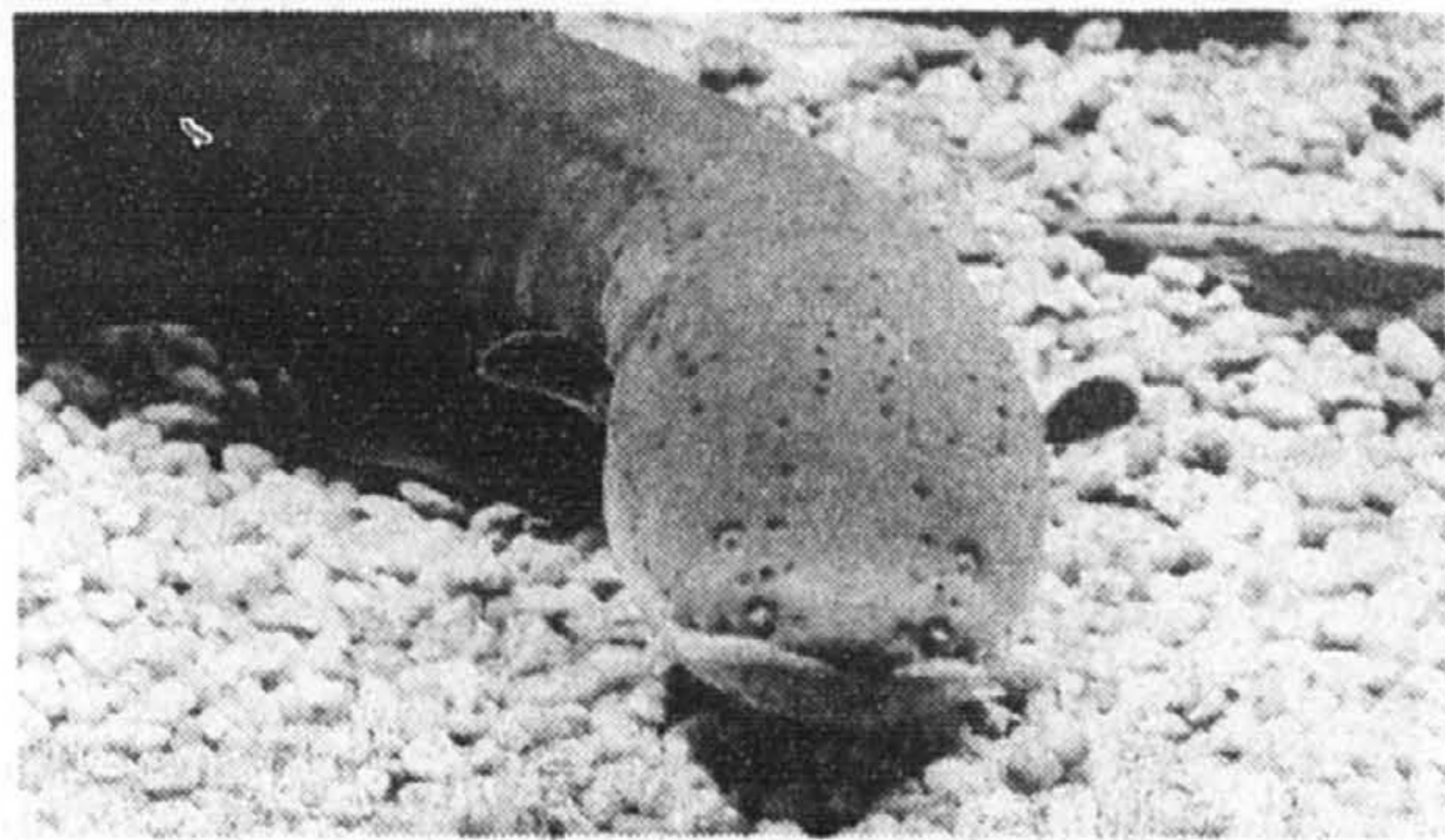
Il s'agit du plus récent épisode d'une saga juridique vieille de quatre ans, qui a débuté lorsque la compagnie a décidé de confier ses activités d'imprimerie à des sous-traitants en mettant à pied, du même coup, la vingtaine d'employés qui travaillaient dans ce secteur.

Le syndicat avait porté la cause devant le Tribunal du travail, qui lui a donné gain de cause avant que la décision ne soit renversée

d'abord en Cour supérieure et de nouveau en Cour d'appel à la faveur des employés. C'est dans ce contexte que Métro-Richelieu a décidé de procéder au lock-out.

Le magistrat a précisé qu'il était préférable de ne pas procéder pour l'instant à la réintégration des employés, puisque les tribunaux doivent décider ou non d'accorder une injonction permanente dans cette affaire d'ici une dizaine de jours. Une précision saluée par le président du syndicat des travailleurs de Métro-Richelieu, Réjean Fleury, qui estime préférable d'attendre un jugement définitif afin de ne pas susciter de faux espoirs parmi les employés touchés.

A gagner un week-end pour deux à la Baie James!



Trouvez-moi un nom.

Originaire d'Amérique du Sud, je produis des décharges électriques qui peuvent atteindre 650 volts. Tout l'été, je me la coule douce à l'Électrium d'Hydro-Québec situé sur la Rive-Sud, à 20 minutes des ponts. On m'appelle communément anguille électrique, mais personne ne m'a encore donné de joli petit nom. Je compte sur les visiteurs de l'Électrium pour m'en trouver un.

Pour participer, il vous suffit de remplir le bulletin de participation disponible sur place. La personne gagnante remportera un week-end pour deux à la Baie James.

Mais il n'y a pas que moi à voir à l'Électrium. Si le monde de l'électricité vous branche, je vous

invite à profiter de nos visites guidées gratuites. Nous vous ferons découvrir divers phénomènes liés à la présence de l'électricité dans l'environnement. Alors, je vous attends!

COMMENT SE RENDRE À L'ÉLECTRIUM
Autoroute 30, direction Sorel
Sortie 128 (Sainte-Julie),
puis suivez les panneaux bleus.

VISITES GUIDÉES
Jusqu'au 31 août, profitez 7 jours sur 7 de nos visites guidées gratuites
9 h 30 à 16 h.

RENSEIGNEMENTS
1 800 267-4558



Le Voyage Fantastique

STOP.

Regardez bien et imaginez vos prochaines vacances avec l'âme de l'explorateur: des paysages extraordinaires dignes des écrits de Jules Verne, une nature vibrante, une faune et une flore uniques, des baies, des lacs, des rivières, des îles, des îlots, des points de vue saisissants, des falaises, des caps, des sommets, l'un des plus grands fleuves au monde, le fascinant Saint-Laurent. Imaginez un incroyable univers peuplé d'orignaux, d'ours et de castors, de bélugas et de moruons, de phoques, de dauphins et de centaines d'espèces d'oiseaux.

Imaginez-vous à bord d'un bateau pour le détroit de Saint-Pierre, pour un séjour de quelques heures ou de quelques jours. Imaginez-vous passant d'une rive à l'autre à la poursuite d'une activité pleine nature: randonnée pédestre, safari photo, exploration de grottes, vélo, voile, deltaplane, plongée sous-marine ou excursion en hélicoptère.

STOP.
Vous êtes-vous déjà découvert un monde unique et rencontré ses habitants chaleureux? Vous avez exploré le Québec maritime plus qu'un circuit touristique? Un Voyage Fantastique.

CIRCUIT NOUVELLE VAGUE. **STOP.**

Le QUÉBEC maritime **STOP.**

DÉPAYSANT D'UNE RIVE À L'AUTRE. **STOP.**

1 800 363-7777, poste 824

Demandez notre brochure

Québec :: Canada

Case postale 905, Rimouski (Québec) G5L 7C9

PAQUEBOT



D'UN SOIR

LES SOUPERS-CROISIÈRES DU CAVALIER MAXIM

Au gré des vagues, naviguez entre les Îles de Boucherville et la région des patriotes tout en dansant au son d'une musique romantique.

- SALLE PANORAMIQUE •
- VASTES PONTS TERRASSES •
- CLIMATISATION INTÉGRALE •



49\$

+ TAXES

Incluant la croisière de 4 heures, le souper gastronomique, le stationnement, animation et danse.

26 JUILLET 96
4, 9, 16, 23, 24 ET 30
AOÛT 96

Départ du Quai Bickerdike, Port de Montréal à 20h30.

MONTRÉAL:
848-9136

EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
SANS FRAIS: 1-800 563-4643



Offres de nettoyage de tapis

Prix garantis jusqu' au 27 juillet 1996!

NETTOYAGE DE TAPIS

13 \$ Par pièce
Nettoyage à la vapeur.

48 \$ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.

74 \$ Super offre!
Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.

NOTRE SERVICE 4 ÉTOILES : UNE GARANTIE DE SATISFACTION À COUP SÛR!

- ★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond sans en abîmer les fibres.
- ★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- ★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
- ★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi et le dimanche!



Tous nos prix comprennent la TPS.



NETTOYAGE DE MEUBLES

79 \$ Canapé et 2 fauteuils ou canapé et causeuse

39 \$ Nettoyage de conduit de ventilation par conduit principal. Plus 6,99 \$ par bouche.
0,99 \$ Nettoyage de tapis d'appoint
le pied carré (tapis synthétique)
Ramassage et livraison inclus.



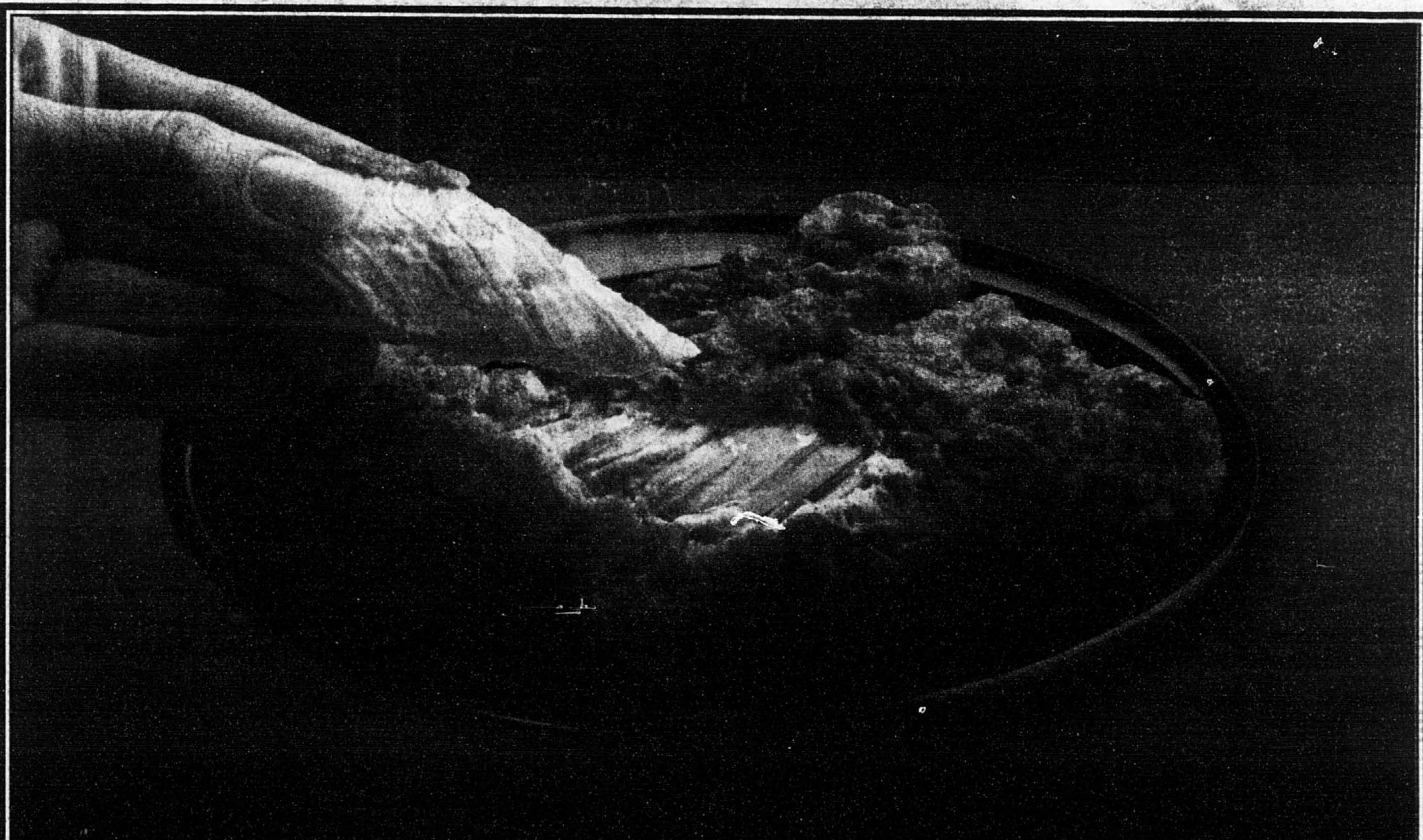
Appelez du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal (514) 339-5420

Sherbrooke... (819) 820-1417 **Trois-Rivières. (819) 378-8480**

Drummondville/Victoriaville (819) 474-8007

Demandez nos trousseaux de détachage Stainsolution™. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert pour seulement 9 \$ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres est offert moyennant des frais supplémentaires. Les pièces de plus de 250 pieds carrés sont considérées comme deux pièces. Service de camion-usine moyennant 9 \$ additionnels par pièce. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. Prix garantis jusqu' au 27 juillet 1996!



Redécouvrez la Recette Originale^{MD}

14 morceaux pour seulement

14,99\$
plus taxes en succursale

ou essayez-le en Méga-Bouffe.

Maintenant mariné, le poulet de la Recette Originale^{MD} de Kentucky est plus croustillant et plus juteux.



Les Expos frappent tellement loin qu'ils traversent la frontière.



En tenant tête aux meilleures équipes de la Ligue, nos Expos ont fait couler de l'encre jusque chez nos voisins du Sud. Mais comme vous êtes du bon côté de la frontière, profitez-en pour mettre la main dès maintenant sur les **nouveaux forfaits de 13 matches 1997**. Répartis sur l'ensemble de la saison, ils conviennent à tous les horaires et à tous les budgets.

De plus, en vous procurant l'un de ces forfaits, vous obtenez une priorité d'achat qui vous garantit une place aux séries d'après-saison de cette année!

Pour plus de détails, faites le 8GO-EXPOS (846-3976). À l'extérieur de Montréal, composez sans frais le 1 800 GO-EXPOS.

8GO-EXPOS



Club de baseball Montréal inc.

Un chirurgien montréalais effectue des pontages coronariens par endoscopie

CAROLE THIBAudeau

On peut maintenant faire des chirurgies cardiaques par endoscopie, ce type d'opération pratiquée à travers une ou deux petites incisions au lieu d'une grande ouverture, en l'occurrence sur le thorax.

Quelque 250 chirurgiens du cœur sont venus entendre une brochure d'une vingtaine d'experts, avant-gardistes en matière de techniques dites « minimalement invasives », au cours d'un congrès tenu hier et aujourd'hui à Montréal.

La chirurgie par endoscopie, pratiquée avec de petits instruments chirurgicaux et une mini-caméra insérée dans le corps, a débuté en gynécologie à la fin des années 80 pour continuer en chirurgie générale, puis en chirurgie thoracique, et enfin, depuis quelques mois, en chirurgie cardiaque.

Des pionniers de New York, de Baltimore, d'Argentine, d'Italie et de Montréal ont expérimenté chez l'humain les premiers pontages coronariens par endoscopie.

Mieux encore, depuis quelques

semaines à peine, on utilise un tout nouvel instrument qui permet d'éliminer le recours à la machine « cœur-poumon » artificiels. Le docteur Hani Shennib, de l'Hôpital général de Montréal, a réalisé cinq chirurgies avec cet instrument. Directeur du programme de ce congrès, le docteur Shennib dirige également le programme de transplantation des poumons à Montréal.

« Le nouvel instrument, muni de deux bras, permet d'immobiliser la partie du cœur que l'on veut opérer, explique-t-il. On l'utilise conjointement avec un médicament. Cela évite d'arrêter le cœur au complet et d'avoir recours à une machine cœur-poumons. »

Le « cœur-poumons » artificiel a de légers effets négatifs sur les facultés intellectuelles, quel que soit le temps d'utilisation. Ces effets passent facilement inaperçus, mais sont détectés à l'analyse psychométrique.

La nouvelle technique d'immobilisation d'une petite partie du cœur ne perturbe ni la pression

sanguine, ni la fréquence des battements. Le patient sort de l'hôpital après trois jours et ne passe pas plus d'un jour aux soins intensifs.

Un des patients du docteur Shennib, M. Claude Lamothe, de Longueuil, se félicite d'avoir choisi la nouvelle opération plutôt que la traditionnelle.

« J'avais une artère bouchée à 99 %, rapporte-t-il. Le docteur Shennib m'a fait un pontage le 26 avril, et je suis retourné au travail, comme agent de sécurité, le 2 mai. Je me sens en plus grande forme qu'avant. Dès mon retour à la maison, trois jours plus tard, j'ai marché comme d'habitude mes cinq kilomètres. »

Au cours d'une autre présentation prévue pour cet après-midi, le docteur Randas Batista, du Jungle Hospital Angelina Caron, en Argentine, doit présenter une autre technique révolutionnaire: elle consiste à enlever une petite portion du muscle cardiaque, opération nettement plus légère que la transplantation cardiaque qu'elle est destinée à remplacer.

Nouveau médicament pour une chimiothérapie plus sécuritaire

CAROLE THIBAudeau

Un nouveau médicament nommé éthylol, destiné à réduire les effets toxiques de la chimiothérapie, vient d'être accepté par le gouvernement fédéral. Les oncologues continuent d'en étudier les effets et les avantages, comparés à ceux d'autres méthodes pour protéger les tissus sains.

Le docteur Gérard Battista, de l'Hôpital général juif de Montréal, a lancé il y a un mois une vaste recherche sur l'éthylol menée à travers le Canada. Il est présentement à la recherche de patientes avec un cancer du sein avancé, pour tester les effets de l'éthylol en combinaison avec le taxol, un médicament qui agit contre les tumeurs au sein.

Il faudra attendre un an encore pour connaître les premiers résultats de recherche.

L'éthylol a été approuvé en combinaison avec des médicaments de chimiothérapie bien connus, nommés cisplatine et cyclophosphamide, le premier ayant des effets toxiques sur le rein et le second sur le sang, effets contrés par l'éthylol.

« À dose élevée, le taxol comme le cisplatine procurent une meilleure régression des tumeurs, mais ont des répercussions sur le système nerveux, explique le docteur Battista. Si on découvre que

l'éthylol protège aussi le système nerveux, en plus de protéger les reins, il sera utilisé plus systématiquement par les médecins. »

Comme « on n'a rien pour rien », souligne le docteur Battista, l'éthylol donne lui aussi des effets secondaires, dont les principaux sont la nausée et la baisse de pression artérielle.

De plus, il existe une autre façon de protéger les reins, qui consiste à hydrater beaucoup le patient, au moyen de solutés administrés par voie intraveineuse, ce qui demande quatre à six heures de surveillance infirmière. L'éthylol, en revanche, est injecté lui aussi, avant le traitement de chimiothérapie, et ne demande que 15 minutes.

« Le choix de ce traitement est aussi une question médico-économique, souligne le docteur Battista. Il faut mettre en balance le coût de l'éthylol et celui du temps des infirmières. »

Néanmoins, l'administration de l'éthylol permet déjà de donner de plus fortes doses de chimiothérapie. Il rend la chimiothérapie plus sécuritaire pour les personnes atteintes de cancer.

L'éthylol est fabriqué par U.S. Bioscience (West Conshohocken, Pennsylvania) et mis en marché au Canada par Eli Lilly Canada.

PROMOTION

Ensemble en cerisier massif avec incrustation en noyer comprenant:

un lit de grandeur « queen »,
deux tables de chevet
et une commode à 4 tiroirs.
Disponible
immédiatement
5800 \$



Grange

2155, rue Crescent, Montréal
Téléphone: 843-7686
Télécopieur: 843-4616

« La collection »
Rochambeau

PLUS QUE TOUT, VOUS VOULEZ UNE VOITURE ÉCONOMIQUE.

BRAVO!

LA CAVALIER EST FAITE POUR VOUS.
CAR, EN PLUS DE SON PRIX
TRÈS RAISONNABLE, ELLE EST ÉQUIPÉE
D'UN MOTEUR 2,2 LITRES QUI NE
CONSOMME PRESQUE RIEN.
ET SA CONCEPTION ROBUSTE VOUS ASSURE
UN MINIMUM DE FRAIS D'ENTRETIEN.
EN MATIÈRE D'ÉCONOMIES,
**LA CAVALIER
EST LE CHOIX ÉVIDENT.**



CAVALIER Z22
AILERON ARRIÈRE
2 SACS GONFLABLES
FREINS À ANTI-BLOCCAGE
AUX 4 ROUES
MOTEUR 2,2 LITRES

199\$
/mois*
LOCATION 36 MOIS

CAVALIER 4 PORTES
2 SACS GONFLABLES
FREINS À ANTI-BLOCCAGE
AUX 4 ROUES
MOTEUR 2,2 LITRES
BOÎTE MANUELLE À 5 RAPPORTS
AVEC SURMULTIPLIÉE

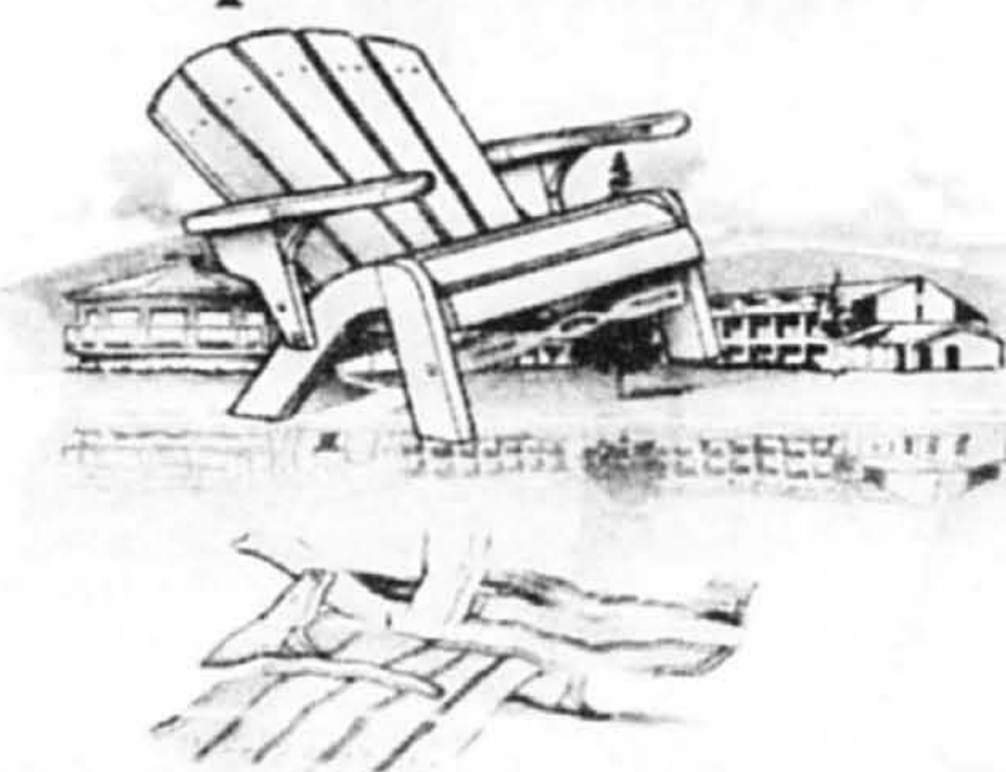
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 JUILLET

LES CONCESSIONNAIRES



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Prix en taxes incluses. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (au échange d'équivalent) de A: 1.381\$ B: 1.456\$. Surtout à l'approbation du client. Préparation sur tous les véhicules neufs Chevrolet Geo Oldsmobile 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. **Taxes aux dépens du client et accordées selon les critères établis par le fabricant. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Réservez tôt. Nos sièges s'envolent rapidement!



Forfait «évasion» à partir de

99\$ par personne, en occupation double
Service inclus. Taxes en sus.
Tant valide jusqu'au 15 octobre 1996
et tout est inclus.

- 1 nuitée
- 1 petit-déjeuner américain
- 1 dîner du soir (4 services)
- piscine intérieure
- piscine extérieure chauffée
- sauna et salle d'exercices
- voile
- canot et pédalo
- minigolf
- vert de pratique
- tennis
- bicyclette
- pétanque
- fer à cheval
- volley-ball
- badminton
- shuffle board
- croquet

Avec deux repas et l'accès gratuit à toutes les activités de l'hôtel, voici un forfait qui sera apprécié par toute la famille. Autres forfaits disponibles au Spa du Manoir. Réservations au 1800 463-2841 ou au (418) 848-2551



LE NOUVEAU MANOIR DU LAC DELAGE

40, avenue du Lac, Lac-Delage (Québec)

UN RENDEZ-VOUS TRANQUILLE POUR LES GENS ACTIFS
Hôtel de 102 chambres à moins de 20 minutes de Québec
et à 5 minutes du club de golf Stoneham!

NOUVELLE ADMINISTRATION.

Montréal
Outaouais
Memphrémagog/Champlain
Saguenay-Lac-St-Jean

Météo nautique / Météo plages

1 900 565-4000

Répondeur : 95 ¢/minute

Maine
Plattsburg
Cape Cod
Atlantic City
Wildwood

«La météo à la source»

Vous êtes abonnés à *La Presse*?

Fantastique!

En plus de bien vous informer *La Presse* vous offre la chance de découvrir l'épopée ainsi que la légende des cultures indienne et blanche d'Amérique dans la roman de Roch Carrier, *Petit homme Tornade*, publié aux Éditions Stanké, une valeur de 21,95 \$.

Voici les chanceux d'aujourd'hui :

Mme Roy de Sherbrooke	no 201545R01
M. Clark de Montréal	no 210201C02
Mme Ghattas de Mont-Royal	no 210241G02
M. Duhaime d'Iberville	no 210503D16
M. Lévesque de l'Île Bizard	no 210745L48
M. Crépeau de Trois-Rivières	no 210942L04
M. Crépeau de Montréal	no 212520C01
Mme Auger de Saint-Léonard	no 221640A01
Mme Tanguay de Boucherville	no 222804T05
Mme Mc Donnel de Boucherville	no 222806M01
Mme Coude de Montréal	no 234492C01
M. Girouard de Vimont	no 239024G01
M. Saint-Laurent de Montréal	no 241104S03
Mme Marciel de Duvernay	no 246143M05
Mme Montreuil de Mascouche	no 247069M00
M. Veilleux de Brossard	no 264290V02
M. Gagné de Brossard	no 264562G01
Mme Beaudin de Saint-Constant	no 299009B11
Mme Repele de Mercier	no 299098R00
Mme Bussiére de Drummonville	no 200309B04

Jusqu'au 20 juillet, nous publierons quotidiennement les noms de 20 gagnants abonnés à *La Presse* qui mériteront automatiquement ce très beau livre.

La valeur totale des prix offerts est de 2 195,00 \$. Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique pour mériter leur prix. Prévoir un délai de trois semaines pour la réception du prix.

**Abonnés!
Regardez,
c'est peut-être
vous!**



Abonnez-vous
et vous
pourriez être
aussi parmi
les chanceux
du jour.

La Presse
285-6911

Traiter les suicides au téléphone

Éviter la vue des uniformes

MATHIEU PERREAULT

Avant de se rendre auprès d'un individu suicidaire, les policiers devraient prendre contact avec lui par téléphone, parce que la vue de leurs uniformes peut précipiter les gestes fatals, recommande le coroner Paul G. Dionne.

En se penchant sur le suicide de Jacques B., survenu le 21 janvier dernier, rue de Rennes, le coroner a remarqué que « dans une période de stress, un individu... panique plus rapidement à la vue de l'uniforme ».

Il a donc élargi son investigation à 25 autres cas survenus depuis 1989, dont 17 pendant une intervention policière. À huit reprises, les agents avaient rencontré l'individu suicidaire à la demande de citoyens ou de proches inquiets de ses intentions. Dans deux de ces huit cas, le suicidaire provoque les policiers et s'enlève la vie quand ils pointent leurs armes vers lui. « Il

n'y avait donc aucune possibilité de négociation », note le coroner Dionne.

Quant à Jacques B., âgé de 36 ans, il s'est suicidé après une peine d'amour. Une amie, travailleuse en psychiatrie, appelle le 911 après qu'il lui eut confié ses intentions. Quand les policiers de la CUM arrivent, il verrouille la porte et se tire une balle dans la tête. Appelés sur les lieux, les enquêteurs de la Sûreté du Québec trouvent un testament sur la table de travail de la victime, ainsi qu'une note où il indiquait sa fatigue de vivre et son besoin de trouver un repos.

En plus de s'exposer à certains dangers, les policiers qui interviennent auprès d'un suicidaire risquent de l'apeurer. Relevant que « bien des négociations téléphoniques ont prévenu les suicides », le coroner Dionne remarque que la plupart des postes de police québécois comptent des policiers formés en négociation. Il recommande que cette formation soit plus poussée, et que les groupes d'intervention sur le suicide collaborent davantage avec les corps de police.

POURQUOI TENIR SA LANGUE
QUAND BELL MOBILITÉ VOUS FAIT L'OFFRE

PARLEZ SANS COMPTER!



Temps d'antenne gratuit le week-end**

Soirées en semaine: 50¢ l'appel**

JUSQU'AU 31 AOÛT 1996,
PARLEZ EN TOUTE LIBERTÉ SANS VOUS
SOUCIER DES COÛTS LES WEEK-ENDS
ET LES SOIRS EN SEMAINE GRÂCE À
CETTE OFFRE INCOMPARABLE.

**FORFAIT
LIBERTI À
29,95 \$*
PAR MOIS**

Obtenez un
crédit de 100 \$
pour toute nouvelle
activation!***

Conditions particulières :

* Téléphone non compris, sous contrat minimum de 12 mois. Taxes, options additionnelles et autres frais (licence, activation, interurbain, itinérance) en sus. Sous réserve d'approbation de crédit.

** 65 c/minute les jours de semaine de 8 h à 18 h. L'option Weekend comprend 500 minutes de temps d'antenne locale le weekend; après quoi, l'utilisation sera facturée à 50 c l'appel.

*** Sous réserve de certaines conditions.

Bell Mobilité^{MD}

RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE BELL MOBILITÉ.

CENTRES DE COMMUNICATION
PERSONNELLE

Centre du Téléphone Mobile
Montréal-Est
Tél.: (514) 729-2020

Complexe Desjardins
Tél.: (514) 232-3388

CENTRES CELLULAIRE PLUS

Granby
Audiotec
Tél.: (514) 378-3618

Longueuil
Cellcom Rive-Sud
Tél.: (514) 463-7777

Rosemère
Place Rosemère
Tél.: (514) 979-1658

St-Léonard
Autocell
Tél.: (514) 257-9292

Montréal
Cellcom Montréal
Tél.: (514) 739-7777

Galerias d'Anjou
Tél.: (514) 351-4494

Pointe-Claire
Centre Fairview
Tél.: (514) 426-2120

Beloeil
Mail Montenach
Tél.: (514) 467-7176

Laval
Carrefour Laval
Tél.: (514) 978-7133

Montréal
Locatel Itée
Tél.: (514) 735-3000

Sherbrooke
Cellulaire Flamand inc.
Tél.: (819) 823-9994

Trois-Rivières-Ouest
Reynolds Radio inc.
Tél.: (819) 376-6849

Cellular One
Tél.: (514) 385-0770

Place Versailles
Tél.: (514) 352-0500

St-Bruno
Promenades St-Bruno
Tél.: (514) 461-2020

Dollard-des-Ormeaux
La Boutique Electronique
Tél.: (514) 684-6846

Cellcom Laval
Tél.: (514) 629-7777

Montréal-centre-ville
Peel Mobilité inc.
Tél.: (514) 288-7335

St-Hubert
Radio Communication Cellulaire
Tél.: (514) 676-9919

Victoriaville
Grande Place des Bois Francs
Tél.: (819) 357-5776

Centre Rockland
Tél.: (514) 340-1269

Montréal-centre-ville
Bell Mobilité La Cathédrale
Tél.: (514) 284-0284

St-Hubert
Centre du Téléphone Mobile
Rive-Sud
Tél.: (514) 926-2020

Drummondville
Rochefort Radio T.V. inc.
Tél.: (819) 478-5178

Centre du Téléphone
Mobile-Laval
Tél.: (514) 682-9366

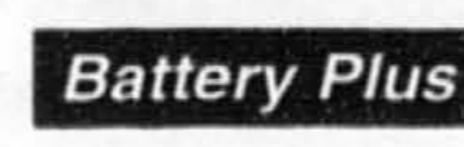
Repentigny
Communication Idéale
Tél.: (514) 585-4455

St-Jean
Hébert et Gouin
Tél.: (514) 348-5210

Ville St-Laurent
La Boutique Communication
Tél.: (514) 335-2335

Centre du Téléphone Mobile
Tél.: (514) 526-2020

Bell Mobilité, Centre Eaton
Tél.: (514) 288-8436



Fromages : Ottawa cède ; l'amateur jubile

MANON CORNELLIER
de la Presse Canadienne, OTTAWA

Le ministère fédéral de la Santé bat en retraite dans le dossier du fromage de lait cru. Après des mois de controverse, il a annoncé hier qu'il abandonnait son projet de réglementation qui aurait eu pour effet d'interdire ces fromages fins.

Ottawa n'abandonne pas, toutefois, son rêve de protéger les consommateurs contre tout risque d'intoxication. Son comité consultatif d'experts scientifiques doit en effet poursuivre ses études afin de proposer des solutions de rechange dès la fin septembre.

Échaudé par le tollé soulevé par le premier règlement, en particulier au Québec, Santé Canada évaluera ces solutions et n'agira pas avant de tenir d'autres consultations.

On cite un meilleur étiquetage, de nouvelles normes d'inspection, des pratiques d'entreposage ou de maturation différentes.

« On se veut équitable. Notre mandat est de protéger le consommateur mais si on peut atteindre notre but avec d'autres solutions qui sont viables et équitables, on

va les considérer », a indiqué la porte-parole de la division de la protection de la santé au ministère fédéral, Mme Phebang Ngo-Danseau.

La nouvelle a réjoui l'industrie québécoise et l'opposition officielle. « Cette victoire représente un succès dans la défense des intérêts du Québec », ont soutenu les députés bloquistes Pauline Picard et Jean-Guy Chrétien.

Chef de file de la contestation, le président des Fromages Caron, Jean-Philippe Gosselin, était « euphorique ». « Ça nous permet de continuer notre implantation. Et ça soulage nos clients qui voient, comme nous, leur survie assurée », a confié l'importateur.

À la Ferme Piluma, située à Saint-Basile-de-Portneuf, on était

heureux mais peu surpris. « C'est ce que le ministre nous avait dit (en avril) mais on est heureux que le ministre tienne parole », de dire Mme Sarah Tristan.

Selon elle, « le vrai travail du ministère de la Santé ne fait que commencer » car il devra resserrer les contrôles pour s'assurer que les hautes normes de qualité de l'industrie soit respectées par les nouveaux producteurs.

Le projet de réglementation, publié le 30 mars dernier, proposait d'exiger que tous les fromages vendus au Canada soient faits de lait pasteurisé ou l'équivalent.

Au cours de la période de consultation, la protestation n'a pas cessé. Une pétition de 75 000 signatures a été remise au ministre de la Santé, David Dingwall. Ce dernier a aussi été mis au défi, par le Bloc québécois, de goûter ces fromages fins lors d'une dégustation organisée pour l'occasion.

De son côté, le comité d'experts a reçu au-delà de 1000 lettres et plus de 500 mémoires. La décision d'hier est le premier résultat de son analyse.

Le ministre québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Guy Julien, demandait

le retrait du projet de règlement et demandait qu'Ottawa harmonise ses normes avec celles, 20 fois plus sévères, du Québec.

Québec est prêt à examiner l'encadrement de la production et de l'inspection des fromages. Il a déjà créé un groupe d'experts à cet effet.

Dans une lettre transmise au ministre Dingwall en juin, Guy Julien suggérait, en plus de l'harmonisation des normes, d'améliorer l'étiquetage et d'exercer un contrôle des importations qui soit uniforme d'une province à l'autre.

M. Julien ajoutait que le comité québécois a fait plusieurs suggestions pour encadrer l'industrie et que ces mesures seront examinées au cours des prochains mois.

Le Québec, avec sa douzaine de petites fromageries spécialisées, est à peu près le seul producteur canadien de fromage de lait cru.

La consommation de ces fromages demeure marginale dans l'ensemble du pays. On estime que les Canadiens en mangent environ 265 000 kilogrammes par année, dont 200 000 sont importés et 65 000 produits localement. En comparaison, il se consomme 160 millions de kilogrammes par année de fromage fait de lait pasteurisé.



Grâce aux pressions exercées sur Ottawa par les fabricants et les amateurs, les fromages fins ne sont pas prêts à quitter nos tables.

De Belleval nommé délégué général à Bruxelles

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

L'ancien ministre péquiste Denis de Belleval, ami personnel de Lucien Bouchard depuis plus de 30 ans, a finalement été nommé hier délégué général du Québec à Bruxelles.

Dès le 2 septembre, M. De Belleval remplacera donc Gérard Latulippe, un ancien député libéral qui désirait,

après une carrière de près de dix ans dans les délégations, revenir au Québec. M. Latulippe, qui a livré une profession de foi souverainiste à l'arrivée au pouvoir du gouvernement péquiste, exercera désormais les fonctions de directeur du développement du Forum francophone des affaires, un organisme international dont le siège social est à Montréal.

Denis de Belleval, quant à lui, a été directeur général de la Ville de Québec durant les cinq dernières années, un poste qu'il a quitté subitement avec une généreuse indemnité de départ. De récentes infor-

mations l'envoyaient à la tête de la Société des alcools, mais il semble que le milieu se soit rangé en bloc derrière le président actuel, Jocelyn Tremblay.

M. de Belleval gagnera 85 727 \$ par année pour remplir les fonctions de délégué général, montant auquel on doit ajouter la moitié de sa pension de député, qu'il a gagnée en étant député de Charlesbourg de 1976 à 1982. Son salaire initial de délégué a été amputé de cette somme, tel que le veut une pratique implantée par l'ex-premier ministre Jacques Parizeau. Ses revenus totaux annuels s'élèveront en conséquence à 102 000 \$.

La nomination de M. De Belleval représente le premier retour d'ascenseur clair du premier ministre Bouchard à un ami, une pratique courante au gouvernement québécois. Jacques Parizeau avait fait de même en plaçant son conseiller Yvon Martineau à la tête d'Hydro-Québec, Robert Bourassa y avait nommé avant lui son ami Richard Drouin.

Lors de la dernière séance du Conseil des ministres, le doyen des études avancées de l'Université du Québec à Rimouski, Pierre Couture, a également été nommé recteur de cette même université. Il entrera en fonction le 5 août.



Denis de Belleval

Régie des rentes du Québec

Vous déménagez ?

N'oubliez pas d'informer la Régie des rentes du Québec de votre nouvelle adresse.

Voici comment faire ...

Prestations du Régime de rentes du Québec

Si vous déménagez et que vous recevez une rente du Régime de rentes du Québec, il est important d'aviser directement la Régie de votre changement d'adresse. Vous pouvez le faire de deux façons. D'abord, vous pouvez écrire à l'adresse suivante :

Régie des rentes du Québec
Case postale 5200
Québec (Québec) G1K 7S9

OU

Vous pouvez aussi nous téléphoner sans frais en composant l'un des numéros suivants :

- pour la région de Québec : 643-5185
- pour la région de Montréal : 873-2433
- ailleurs au Québec : 1 800 463-5185

Allocations d'aide aux familles du Québec

Si vous déménagez et que vous recevez des allocations d'aide aux familles du Québec, soit :

- l'allocation familiale
- l'allocation pour jeune enfant
- l'allocation à la naissance
- l'allocation pour enfant handicapé

il est important de nous signaler votre changement d'adresse. Vous pouvez le faire de deux façons. D'abord, vous pouvez écrire au centre fiscal de Revenu Canada de votre région à l'adresse suivante :

Centre fiscal de Shawinigan-Sud
Service de la prestation fiscale pour enfants
4695, 12^e Avenue
Shawinigan-Sud (Québec) G9N 7S6

OU

Vous pouvez aussi téléphoner au Service de la prestation fiscale pour enfants de Revenu Canada, en composant l'un des numéros suivants :

- pour la région de Montréal : 283-8577
- ailleurs au Québec : 1 800 387-1194

Le gouvernement fédéral informera automatiquement la Régie des changements que vous lui aurez signalés.

Dépôt direct

Si vous déménagez, il est important de nous donner votre nouvelle adresse, même si vous utilisez le service de dépôt direct. De plus, si vous recevez votre rente ou vos allocations par dépôt direct et que vous changez de compte ou d'établissement financier, vous devez remplir un nouveau formulaire d'inscription au dépôt direct. Ce formulaire est offert dans les établissements financiers, les bureaux de la Régie et ceux de Communication-Québec.

Québec

**LA FIABILITÉ
EST CE QU'IL Y A
DE PLUS IMPORTANT
À VOS YEUX.**

**ON EST BIEN D'ACCORD!
ET SI LA CAVALIER EST LA PLUS VENDUE
AU QUÉBEC, C'EST QUE LA QUALITÉ
DE SA FINITION ET DE SON ASSEMBLAGE
ONT FAIT LEUR PREUVE.
EN TOUT TEMPS, HIVER COMME ÉTÉ,
VOUS POURREZ TOUJOURS COMPTER SUR
CETTE ROBUSTE PETITE VOITURE.
NIVEAU FIABILITÉ,
LA CAVALIER
EST LE CHOIX ÉVIDENT.**



CAVALIER Z22
AILERON ARRIÈRE
2 SACS GONFLABLES
FREINS À ANTIBLOCAGE
AUX 4 ROUES
MOTEUR 2,2 LITRES

199\$ /mois*
LOCATION 36 MOIS

CAVALIER 4 PORTES
2 SACS GONFLABLES
FREINS À ANTIBLOCAGE
AUX 4 ROUES
MOTEUR 2,2 LITRES
BOÎTE MANUELLE À 5 RAPPORTS
AVEC SURMULTIPLIÉE

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 JUILLET

LES CONCESSIONNAIRES



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 391 \$ B : 1 455 \$. Sont à l'approbation du crédit. Préparation sur tous les véhicules neufs Chevrolet Geo Oldsmobile 1996 pour une durée de 3 ans ou 50 000 km selon la première éventualité. **Rébais aux diplômés taxables et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

L'histoire des Jeux à la Tour de Montréal

L'exposition Sun Life « Sur la piste des Jeux »



À GAGNER! UN VOYAGE POUR 2

En Grèce! Valeur de 6000 \$

Règlement du concours disponible au Hall touristique du Parc olympique. Déposer dans la boîte au Hall touristique de la Tour de Montréal du Parc olympique. Tirage le mercredi 4 septembre 1996 à 12 h.

Nom : _____ Âge : _____
Adresse : _____ Ville : _____
Code postal : _____ Tel : _____

Repondre à la question : 1896 + (25 x 4) - 20 =
FAC-SIMILE À LA MAIN ACCEPTÉ
Renseignements : (514) 252-8687
Stationnement : 3200, rue Viau

Une exposition du Musée de la civilisation.



48282003

Les pharmaciens craignent le fractionnement des prescriptions

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Après le stockage de médicaments, les pharmaciens craignent de devoir faire face à une autre conséquence de l'implantation du régime d'assurance-médicaments : le fractionnement des prescriptions.

Si leur médecin leur a prescrit des médicaments pour un mois, par exemple, de plus en plus de clients demandent en effet à leur pharmacien de remplir l'ordonnance pour une semaine seulement, le temps d'accumuler les fonds pour payer le reste de la prescription.

« Si quelqu'un nous arrive avec un produit cher, il arrive qu'il nous dise : donne m'en seulement pour quelques jours, je reviendrai payer le reste plus tard », témoigne le président de Pharmaprix, Jacques Nadeau, qui hésite cependant à chiffrer l'ampleur que cette pratique pourrait prendre avec la venue de l'assurance-médicaments.

Or devant ce phénomène, les pharmaciens sont pris dans un dilemme. Ils voudraient bien accommoder la clientèle, mais la Régie de

l'assurance-maladie (RAMQ) leur défend de fractionner les prescriptions, parce qu'elle ne veut pas payer les honoraires de sept dollars versés au pharmacien plus d'une fois par ordonnance.

« Bien que l'incapacité de payer du bénéficiaire soit un motif reconnu par l'Ordre des pharmaciens du Québec pour justifier le fractionnement d'une durée de traitement, ce motif n'est pas encaissé dans notre entente avec le ministère de la Santé. Selon la RAMQ, vous ne pouvez pas fractionner une durée de traitement », écrit l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires à ses membres, dans une missive datée du 12 juillet dernier.

« Des patients épileptiques qui n'auraient pas les moyens de payer pourraient donc se retrouver en cri-

se plutôt que de fractionner une ordonnance. C'est complètement débile. Ça coûte 800 \$ par jour quand ces gens-là se retrouvent à l'hôpital », dénonce M. Nadeau.

Les fractionnements d'ordonnance ne seront demandés par des patients que de façon « exceptionnelle », réplique le porte-parole de la RAMQ, Pierre Boucher. « Il va falloir que les pharmaciens trouvent d'autres moyens d'aider leurs patients les plus démunis, comme d'établir des comptes de crédit. Les pharmaciens sont inventifs, je ne suis pas inquiet », ajoute-t-il.

La RAMQ encourage pourtant le fractionnement d'ordonnance dans certains cas, « pour éviter le gaspillage », lorsque le patient entame un traitement médical pour la première fois, par exemple, afin de vérifier s'il ne souffre pas d'allergies à la médication. « Quand ça fait leur affaire, ils sont pour le fractionnement, quand ça ne fait pas leur affaire, ils sont contre », soupire M. Nadeau.

DÉCOUVREZ *Anticosti*

Pour une *inoubliable* excursion dans le Golfe, prenez le

Nordik Passeur!



Réservations, dépliant gratuit ou informations au
1 800 692-8002

Rivière-au-Renard • Anticosti • Havre-Saint-Pierre
• Natashquan en passant par Baie-Johan-Beetz
Le dimanche : aller-retour Rivière-au-Renard • Anticosti



MISSION POSSIBLE!

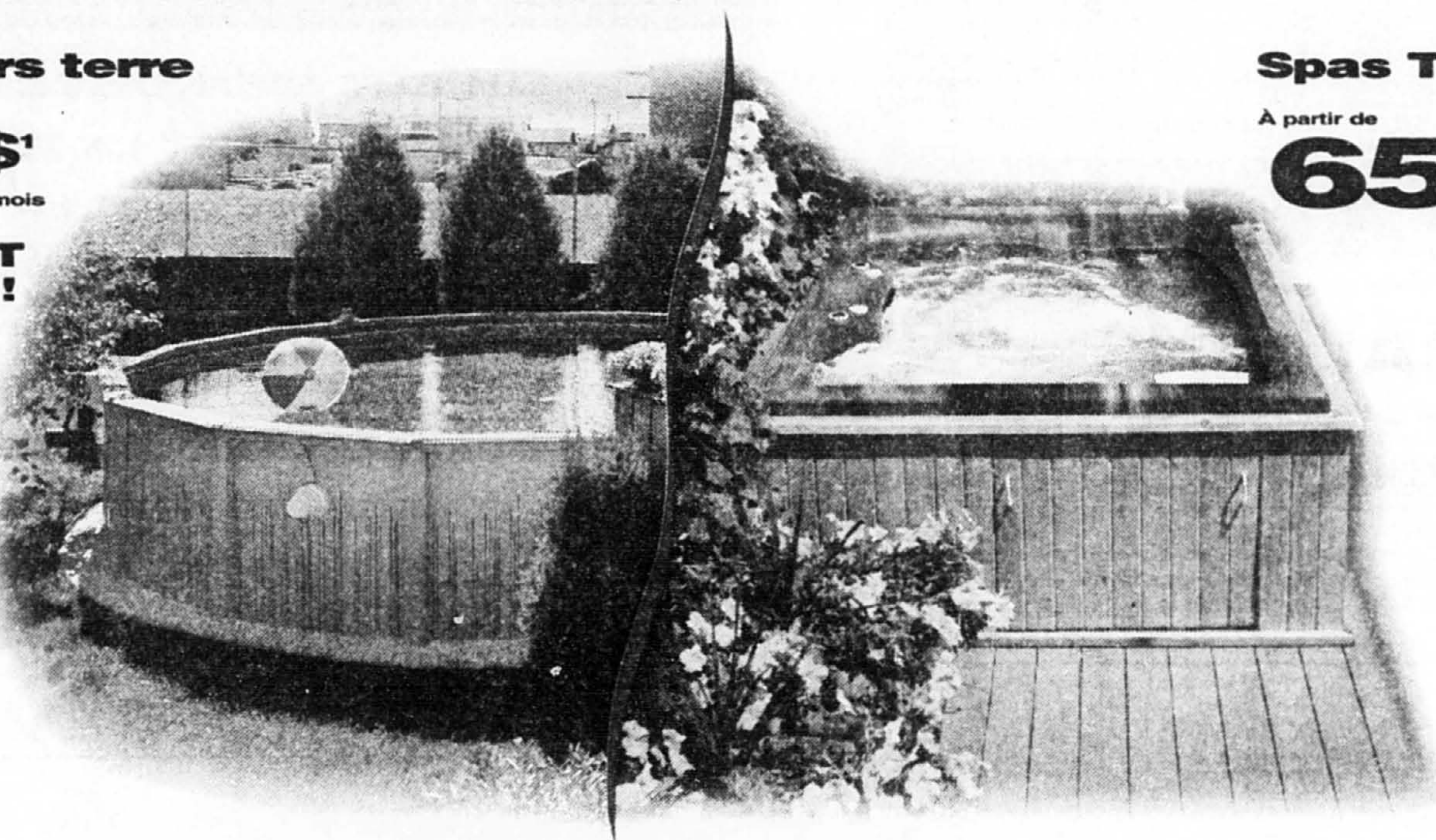
Trévi installe votre piscine hors terre ou votre spa en 40 heures!*

Sinon, l'installation ne vous coûtera rien!

Piscines hors terre

À partir de
46⁹³ \$¹
par mois

**ÉQUIPÉES ET
INSTALLÉES!**



Spas Trévi

À partir de
65⁴⁴ \$²
par mois

DEUX BEAUX ÉTÉS SANS RIEN À PAYER!

PREMIER VERSEMENT EN SEPTEMBRE 97!*

piscines creusées • piscines hors terre
• spas • solariums • meubles de jardin

**MEILLEUR PRIX
GARANTI!**

Si vous trouvez mieux, Trévi vous remboursera une fois et demie la différence.

1. Mensualité calculée sur le prix d'une piscine hors terre de 2 160 \$ financée à 8,5 % sur 60 mois. Prêt remboursable avant échéance en tout temps. Taux en date du 27 mai 1996.

2. Mensualité calculée sur le prix d'un spa Trévi de 4 999 \$ financé à 7,5 % sur 120 mois. Prêt remboursable avant échéance en tout temps. Taux en date du 27 mai 1996.

* Offre valable sur les modèles en stock uniquement. Nous garantissons le début des travaux dans les 5 jours ouvrables suivant l'acceptation du crédit.

† Achat de 500 \$ et plus requis pour profiter de l'offre de paiement en septembre 1997. Meubles de jardin offerts à rabais exclus de cette offre. Détails en magasin.

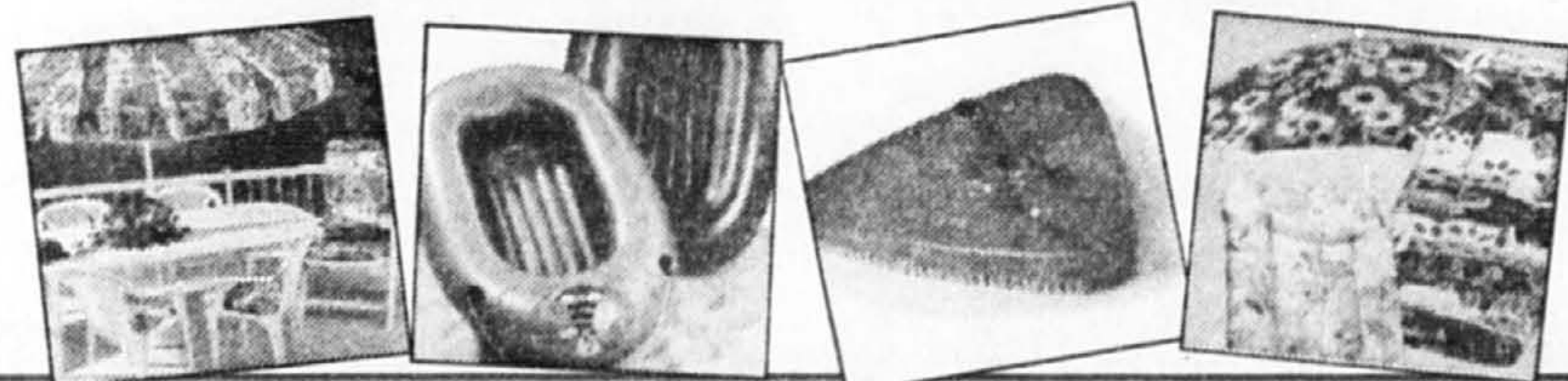
Les photos ne représentent pas nécessairement les articles décrits.

Offres en vigueur jusqu'au 24 juillet 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE

JUSQU'À 50% DE RABAIS!

Meubles de jardin • Articles gonflables • Vaisselle • Accessoires de piscine • Coussins et parasols



20% DE RABAIS!



Tréviclor
15 kg



Trévital
12 kg

POINTE-AUX-TREMBLES

11800, rue Sherbrooke Est - 640-4500

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3827, boul. St-Jean - 620-8740

CHÂTEAUGUAY

115, boul. St-Jean-Baptiste - 698-2210

LAVAL

515, boul. Curé-Labelle (angle Dagenais)
622-9801
1780, boul. des Laurentides (angle St-Martin)
629-6863

BOUCHERVILLE

1235, rue Ampère - 449-2411

BROSSARD

6633 A, boul. Taschereau - 676-8787

TROIS-RIVIÈRES OUEST
4445, boul. Royal - (819) 373-5757

NEPEAN (ONTARIO)

1871, route Merivale - (613) 727-0111

Sang : Ottawa n'en appellera pas du jugement Richard

MANON CORNELLIER
Presse Canadienne. OTTAWA

Le gouvernement fédéral n'en appellera pas de la décision de la Cour fédérale permettant à la commission Krever de blâmer certaines personnes responsables du système d'approvisionnement en sang au moment du scandale du sang contaminé.

Ottawa accepte donc la possibilité que ses agences et trois de ses hauts fonctionnaires fédéraux puissent, si cela est justifié, être l'objet de conclusions de mauvaise conduite dans le rapport final de la commission.

Le fédéral protège toutefois 15 autres de ses employés. Le jugement de la Cour fédérale a en effet interdit au président de la commission d'enquête, Horace Krever, de nommer ces fonctionnaires dans ses conclusions.

« La décision du gouvernement fédéral n'empêche pas les (trois autres) requérants d'interjeter appel en leur propre nom », indique le communiqué du ministère de la Justice. « Si toute partie à la requête décide d'interjeter appel, le gouvernement réagira et présentera à la cour les arguments qu'il juge nécessaires, compte tenu des questions juridiques soulevées. »

Le jugement du juge John Richard précisait que le rapport final pourrait aussi blâmer la Société canadienne de la Croix-Rouge et 14 de ses dirigeants, les ministères provin-

ciaux de la Santé et les compagnies pharmaceutiques.

Il refusait toutefois au juge Krever la possibilité de mettre en cause 47 individus, dont les anciens ministres fédéraux et provinciaux de la Santé.

Ces personnes et ces organisations avaient reçues, en décembre dernier, un avis confidentiel de la commission pour les informer qu'elles pourraient faire l'objet d'allégations de mauvaise conduite dans le rapport final.

Elles se sont aussitôt tournées vers la Cour fédérale pour contester les intentions du juge Krever et mettre en doute l'équité des procédures utilisées. Le juge Richard a rejeté leurs arguments.

La commission d'enquête a été créée en 1993 pour faire la lumière sur la contamination du système de collecte et de distribution du sang, au début des années 1980, par les virus du sida (VIH) et de l'hépatite C.

Plus de 1000 personnes ont été directement infectées par le VIH à la suite d'une transfusion sanguine ou l'utilisation de produits sanguins, comme ceux destinés aux hémophiles. Environ 12 000 Canadiens ont contracté l'hépatite C.

La Croix-Rouge, de son côté, n'a pas encore décidé si elle en appellera ou non. Le jugement du 27 juin a profondément déçu la direction. Elle trouvait qu'on singularisait l'organisme, puisque 14 des 17 personnes qui pourraient être blâmées sont ou étaient à son service.



Le juge Horace Krever

Grande braderie estivale
Jusqu'à **40%**

Venez profiter de nos «Prix fraîcheur» et obtenez une réduction allant jusqu'à 40% sur tous nos meubles et accessoires en inventaire.

Patrimoine

Centre Décor 440, 3932 Autoroute Laval Ouest, Laval, Québec H7T 2P7 (514) 687-6867

COURS DE LANGUES ET D'INFORMATIQUE

COURS DE LANGUES:
ANGLAIS, FRANÇAIS, ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS, ALLEMAND, JAPONAIS, ANGLAIS ÉCRIT, FRANÇAIS ÉCRIT.

COURS D'INFORMATIQUE:
INFORMATIQUE POUR "VRAIS DÉBUTANTS", MAÎTRISE DU CLAVIER WINDOWS 95, POWER POINT, LOTUS ET EXCEL, WORD.

Début des sessions: 5 août (3 semaines) et 9 sept. (3 et 7 semaines)
Inscription: 30, 31 juillet, 1^{er}, 27, 28, 29 août et 3, 4, 5 sept.

CENTRE-VILLE 849-8393 (Postes: 709, 719)
HOCHÉLAGA-MAISONNEUVE 255-4651

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

ANGLAIS
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION
Petits groupes: 3 à 7 personnes; admission continue
1 à 5 fois par semaine, matin, après-midi, soir, samedi
200\$/30 h, 370\$/60 h, tout compris, déductible d'impôt
Aussi: cours particuliers, formation en entreprise

Converlang
école de langues postmoderne
5268, av. du Parc • 278-5309

JE VEUX TRAVAILLER:
Je retourne aux études

Nos Programmes

- Programmeur-analyste (903.64)
- Tech. de micro-informatique (901.91)
- Actualisation en bureautique (900.62)
- Techniques bureautiques (903.61)
- Nouveau—
- Installation et gestion de réseaux (902.55)

Avantages

- Prêts et bourses
- Prolongation de chômage
- Programme de subvention SPRINT
- Service complet d'aide au placement
- Une pédagogie axée sur la pratique
- Aussi disponible—
- Formation aux entreprises admissibles au 1% de crédit d'impôt (SQDM)

C/C++/Oracle
Novell
dBase-Clipper
Ms-Access
Windows/NT
Comptabilité
Word
MS-Excel
Visual Basic
WordPerfect

Nous sommes déménagés au
1001, boul. de Maisonneuve Est,
9^e étage, Montréal (Québec)
H2L 4P9

COLLEGE D'INFORMATIQUE
Marsan

Communiquiez avec nous à Montréal
(514) 525-3030
1(800) 338-8643

DEVENEZ
PHOTOGRAPHE
PROFESSIONNEL

En moins d'un an

Nouveau programme
Incluant le traitement des images par ordinateur

Contactez-nous à Montréal
1-800-338-8643

Cours temps plein de soir

COLLEGE DE PHOTOGRAPHIE
Marsan

- Prospectus gratuit
- Crédits d'impôts/Loi 90
- Admissible au programme SPRINT et à l'aide financière.

Attention: d'admission collégiale (optique et numérique).
Attention: d'admission collégiale (114, 82, Perle) No. 749 553

**POUR VOUS,
UNE VOITURE DOIT ÊTRE
SÉCURITAIRE
AVANT TOUT.**

ÇA TOMBE BIEN!
LA CAVALIER EST LA SEULE VOITURE
DE SA CATÉGORIE À OFFRIR - DE SÉRIE -
DES FREINS ANTIBLOCCAGE
AUX QUATRE ROUES, DEUX SACS
GONFLABLES ET DES POUTRELLES DE
SÉCURITÉ DANS LES PORTES.
POINT DE VUE SÉCURITÉ,
**LA CAVALIER
EST LE CHOIX ÉVIDENT.**



CAVALIER Z22
AILERON ARRIÈRE
MOTEUR 2,2 LITRES
BOÎTE MANUELLE À 5 RAPPORTS
AVEC SURMULTIPLIÉE
SYSTÈME ANTIVOL PASSLOCK

199\$ /mois*
LOCATION 36 MOIS

CAVALIER 4 PORTES
MOTEUR 2,2 LITRES
BOÎTE MANUELLE À 5 RAPPORTS
AVEC SURMULTIPLIÉE
SYSTÈME ANTIVOL PASSLOCK
ESSUIE-GLACE À BALAYAGE
INTERMITTENT

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 JUILLET

LES CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET
Geo • Oldsmobile

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements de série. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1 381 \$ B: 1 456 \$. Sont à l'appréciation du crédit. Préparation sur tous les véhicules neufs Chevrolet Geo Oldsmobile 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. **Rébais aux diplômés taxés et accordés selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Ottawa « déçu » de la peine imposée à Trân Triêu Quân

ÉRIC CLÉMENT

Le gouvernement canadien n'envisage pas de prendre des sanctions économiques contre le Vietnam à la suite de la décision de la justice vietnamienne de condamner l'homme d'affaires de Sainte-Foy, Trân Triêu Quân, à une peine de 20 ans de travaux forcés.

La décision du tribunal d'appel d'Ho-Chi-Minh Ville, prise tôt hier matin, de ne pas libérer M. Trân a « déçu » le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, a expliqué, hier, son porte-parole, Colin Stewart. Condamné à vie lors d'un procès sommaire au début de

l'année, M. Trân a vu sa peine réduite mais ses avocats craignent qu'il ne meure dans un camp de travaux forcés.

Rappelons que M. Trân Triêu Quân, d'origine vietnamienne, a été emprisonné au Vietnam le 3 août 1994, à la suite d'un différend commercial entre Texgamex, une entreprise publique vietnamienne, et Excel Cotton International, une société canadienne appartenant à un citoyen américain, Paul Morgan, que M. Trân représentait au Vietnam.

Une des filles de M. Trân, Cecilia, a indiqué, hier, qu'elle était « inquiète » pour la vie de son père : « J'espère que nos gouvernements, canadien et québécois, pourront faire arrêter cette injustice et ramener mon père vivant et en bonne santé à la maison », a-t-elle déclaré.

Puisqu'il y a peu de chances que les États-Unis extradent Paul Morgan pour être jugé au Vietnam, Me Jean Paquette, un des avocats de M. Trân, souhaite que le Canada prenne des sanctions économiques contre le Vietnam : « Ottawa s'est engagé à leur donner quatre millions pour l'organisation du Sommet de la francophonie, à Hanoi, en 1997. Le fédéral pourrait dire au gouvernement du Vietnam qu'il ne pourra encaisser le chèque que quand M. Trân sera libéré. »

Le ministre Axworthy ne veut pas envisager de telles représailles. « La seule approche est de faire des pressions politiques, dit M. Stewart. Notre expérience nous montre qu'en utilisant des sanctions économiques, comme en suspendant l'aide bilatérale, on empire la situation du Canadien en prison. »

M. Stewart dit que des « centai-

nes de Canadiens » sont actuellement emprisonnés à l'étranger (neuf le sont au Vietnam) mais que des libérations interviennent « tous les jours, pour des raisons humanitaires ».

Le ministre québécois des Relations internationales, Sylvain Simard, a indiqué, par voie de communiqué de presse, hier, qu'il veut établir avec Ottawa une « stratégie commune » et « déclencher une action plus intense » pour permettre la libération de M. Trân.

Le ministre Simard, le ministre Axworthy et le secrétaire d'État Raymond Chang auront l'occasion d'agir dans quelques jours. M. Axworthy va rencontrer son homologue vietnamien tandis que MM. Simard et Chang se rendront au Vietnam pour aider le pays à préparer le Sommet de la francophonie.

Pannes et routes coupées

Les vents violents ont plongé des dizaines de milliers de foyers dans le noir, hier soir, alors que des pluies abondantes emportaient des sections de routes provinciales.

Quelque 20 000 abonnés de l'ouest de l'île se sont vus privés d'électricité entre 16h et 22h30. Sur la Rive-Sud, quelque 10 000 foyers ont été touchés, dont 3000 dans la première couronne de la banlieue. Plusieurs milliers d'abonnés ont également connu la pénombre à Laval et en région.

La tempête, causée par l'arrivée d'un front froid, a également touché la Côte-Nord, coupant la route 138 entre Saint-Fidèle et Saint-Siméon à 17h30. La Sûreté du Québec a détourné la circulation vers Chicoutimi, d'où partait une autre route qui imposait un détour d'une soixantaine de kilomètres. Dans les Laurentides, les routes 364 et 367, qui relient Weir à Lakeview et Morin Heights, ont également été coupées. Elles devraient être rouvertes ce matin.



Notre équipe d'experts

BOXE

Camille Dubé
Bernard Barré

ATHLÉTISME

Claude Quenneville
Paul Houde
Jean-Paul Baert
Pierre Houde

NATATION

Pierre Dufault
Jean-Marie de Koninck

JUDO

Pierre Houde
Serge A. Piquette

WATER-POLO

BADMINTON
CANOE-KAYAK (sialom)

ESCRIME

HANDBALL

TENNIS DE TABLE
Francis Millien

HALTÉROPHILIE

Louis Hardy
Claude Hardy

SPORTS ÉQUESTRES

Danielle Vallée
Gilles A. Casavant

BASKETBALL

René Pothier
Hubert T. Lacroix

VOLLEYBALL

Louis Hardy
Gilles Lépine

NAGE SYNCHRONISÉE

Pierre Dufault
Jocelyne Carrier

GYMNASTIQUE

Raymond Lebrun
Bernard Petiot

CYCLISME

René Pothier
Pierre Thibault

PLONGEON

Pierre Dufault
Dany Boulanger

HOCKEY SUR GAZON

Serge A. Piquette

LUTTE et VOLLEYBALL DE PLAGE

Daniel Robin

SOCCER

Georges Seltzer

TENNIS

Winston McQuade

AVIRON et CANOE-KAYAK (sprint)

Yvon Pedneault
Michel Marcoux

TIR, TIR À L'ARC, SOFTBALL et BASEBALL

François Huot

LA RUÉE VERS L'OR

Atlanta 1996 à la Télévision de Radio-Canada!

Jusqu'au 4 août, Radio-Canada vous fait vivre les Olympiques en direct. Dès 9 h, c'est à Marie-José Turcotte que l'on a confié la tâche de suivre les compétitions durant la journée. À compter de 19 h 30, c'est Jean Pagé qui prend le relais. Pour les appuyer, les meilleurs commentateurs et les analystes les plus chevronnés sont du voyage. Et à 22 h 15, Marc Labrecque revient sur les faits saillants de la journée. Au fil des jours, Bernard Derome expose aussi sa vision des Jeux. En tout, plus de 200 heures de télévision, en direct!

Atlanta 1996 à la Radio de Radio-Canada!

Michel Désautels présente tous les jours, à 8 h 15, 9 h 08 et 12 h 15, des bulletins de nouvelles et des reportages olympiques. De plus, Philippe Cantin propose à 17 h 30, un reportage sur les événements de la journée, ainsi que *Pleins feux: Atlanta* à 19 h 04, une émission quotidienne consacrée aux Olympiques.

Atlanta 1996 sur RDI!

Gordon Sawyer anime *Le Journal d'Atlanta*, une émission spéciale diffusée à 12 h et 18 h. En fin de soirée, à 23 h 30, un résumé quotidien des principaux événements olympiques vient compléter la journée.



Radio-Canada

LA FORCE D'UN RÉSEAU

Cet été, prenez la route sans perdre la carte!



Et gardez le contact grâce à votre Nokia couleur ou à votre Flip DPC 550 de Motorola offerts sans supplément!



0\$
Flip DPC 550 de Motorola

Vous brûlez d'envie de rouler dans votre rutilant bolide? Eh bien, abonnez-vous dès aujourd'hui au forfait *Les loisirs Amigo*^{MC} de Cantel et profitez au maximum d'un été coloré! Pour commander votre téléphone, ou pour obtenir plus d'information, composez le **1 800 397-9989**.

CANTEL
amigo^{MC}

On a toujours besoin d'un Amigo!

Les loisirs amigo

GRATUIT:
600 MINUTES

d'appels locaux par mois, le soir et le week-end.

65' la minute : appels locaux en tout autre temps.

SEULEMENT 35,95\$ PAR MOIS

0\$

Nokia 636
Valeur de 220 \$
(également offert en bleu, jaune, vert ou noir)



CANTEL Centres de communications

MONTRÉAL

- 5496, rue Notre-Dame E.
- (514) 254-5454
- 2360, rue Notre-Dame O.
- (514) 983-1666
- 770, rue Notre-Dame O.
- (514) 875-9512
- 1247, av. du Collège McGill
- (514) 871-1871
- Centre Rockland
- 2305, ch. Rockland
- (514) 736-2788
- 1, Place Ville-Marie, bur. 11530
- (514) 394-0000
- 8984, boul. L'Acadie
- (514) 387-9999
- 1201, av. Greene
- (514) 933-8000
- 5150, rue Jean-Talon O.
- (514) 733-0000
- 7005, Côte St-Luc (Prohome)
- (514) 485-9900
- 6224 A, rue St-Jacques O.
- (514) 369-4000

BROSSARD

- 7005, boul. Taschereau, bur. 150
- (514) 926-3111

DRUMMONDVILLE

- 1565, boul. Lemire
- (819) 478-0851

DOLLARD-DES-ORMEAUX

- 3339L, boul. des Sources
- (514) 683-3333

GATINEAU

- 360, boul. Maloney O., bur. 1
- (819) 663-8580

GRANBY

- 99, rue Bouchard
- (514) 777-6612

JOLIETTE

- 517, rue St-Charles-Borromée N.
- (514) 755-5000

LAVAL

- 379, boul. Curé-Labelle
- (514) 622-0303
- 1696, boul. des Laurentides
- (514) 629-6060
- 3364, boul. St-Martin O.
- (514) 682-2640

REPENTIGNY

- 110, boul. Industriel
- (514) 581-4666

SHERBROOKE

- 2980, rue King O.
- (819) 566-5555

ST-HUBERT

- 3399, boul. Taschereau
- (514) 676-3963

ST-JÉRÔME

- 116, boul. du Carrefour
- (514) 438-3543

ST-LAURENT

- 6315, ch. de la Côte-de-Liesse, bur. 102
- (514) 738-3833
- 3131, boul. Côte-Vertu, (La Place Vertu)
- (514) 745-0745

ST-LÉONARD

- 5954, boul. Métropolitain E.
- (514) 257-8826

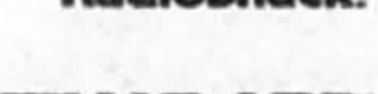
TERREBONNE

- 1257, boul. des Seigneurs
- (514) 964-1964

TROIS-RIVIÈRES

- 5335, boul. des Forges
- (819) 372-5000

Offres en vigueur uniquement dans les magasins participants des chaînes suivantes :



Un moyen compact de garder le contact.

Achetez un téléavertisseur Amigo à 79,95 \$ et Cantel déduira 79,95 \$ de votre premier relevé. De plus, en vous abonnant au Forfait amélioré — avec nombre illimité de messages numériques —, vous bénéficiez d'une couverture locale, d'une messagerie vocale et d'un message d'accueil personnalisé. Pour en profiter, rendez-vous sans tarder chez le détaillant participant le plus près!

CANTEL
amigo^{MC}

On a toujours besoin d'un Amigo!



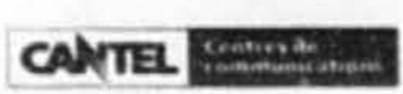
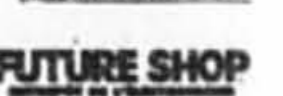
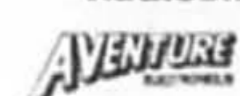
Coût du téléavertisseur Amigo de Cantel après remise

0\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 1996. Valable uniquement pour les nouvelles mises en service. Tous les détails en magasin. Forfait amélioré : 13,95 \$ par mois. Taxes en sus. Engagement minimum requis. Frais de résiliation anticipée applicables.

Offert dans certains magasins des chaînes suivantes :



Vidéotron en panne sur la Rive-Sud

MATHIEU PERREault

Pour une fois qu'il s'était installé devant la télévision, Marcel Desharnais a été bien déçu.

« Vidéotron m'a lâché le soir de l'ouverture des Jeux olympiques », se plaint cet employé de Bell de 48 ans, qui réside à Bros-

sard. « J'ai manqué tous les reportages préliminaires et une heure de la cérémonie. »

La tempête qui a frappé la région de Montréal a endommagé la tête de station de Vidéotron à Saint-Jean, qui reçoit les micro-ondes en provenance de Montréal pour les redistribuer sur la Rive-

Sud. De nombreux abonnés de Châteauguay, Boucherville, Sainte-Julie, Greenfield Park, Repentigny et Sainte-Anne-des-Plaines ont été privés d'images à partir de 16 h. En même temps, des fils endommagés coupaient la transmission sur une bonne partie du quartier Saint-François, à Laval. Le

service devait être rétabli pendant la nuit, même si le CRTC accorde 48 heures à Vidéotron pour remédier aux pannes.

Comble de malchance, M. Desharnais s'est débarrassé de son antenne. « Au prix que je paie pour le câble, ils ne devraient pas y avoir des pannes aussi souvent. »

Sport amateur : le Québec n'est toujours pas branché

RECHERCHE
UNIVERSITAIRE

ANDRÉ PRATTE

Faut-il investir en priorité dans l'entraînement d'athlètes d'élite ou favoriser la participation du plus grand nombre ? Les responsables du sport amateur québécois se posent cette question depuis 35 ans, mais n'y ont toujours pas apporté de réponse claire.

C'est la conclusion qui se dégage d'une recherche réalisée par un étudiant en éducation physique et en histoire à l'Université Laval, Jocelyn East. (1) M. East a analysé la multitude de documents — rapports, mémoires, politiques, chartes, manifestes — produits depuis 1960 par la multitude d'organismes — ministères, fédérations, comités, régies — gérant les sports et les loisirs au Québec.

« Le sport québécois, écrit M. East, est comme un convoi ferroviaire qu'on a placé sur une voie et qui a constamment changé de direction. »

À la fin des années 1960, l'État et la majorité des acteurs du milieu mettent l'accent sur le sport comme outil pour le développement de la personne, et donc sur la nécessité de favoriser une participation du plus grand nombre possible aux activités sportives. C'est l'époque où on s'inquiète de faible intérêt des Québécois pour la pratique du sport. C'est aussi l'époque des idéaux (et des moyens financiers...) généreux.

L'attribution des Jeux olympiques à Montréal en 1976 provoque un premier revirement. Mission Québec 76 est créée pour s'assurer que des athlètes québécois s'élèveront à un niveau suffisant pour participer aux Jeux.

Au lendemain de cette grande manifestation, force est de constater que le Québec et le Canada ont beaucoup de chemin à faire. Le Canada est le seul pays hôte de l'histoire à n'avoir pas décroché une médaille d'or.

À partir de ce moment « une certaine confusion » s'installe quant à l'objectif que doivent favoriser les structures du sport amateur. « Au début, les Jeux du Québec devaient être des jeux pour tout le monde, explique le chercheur. Après 1976, on a voulu se tourner vers l'élite. On était pris entre les deux. » Entre le sport pour l'excellence et le sport pour la personne.

Les Jeux se sont de plus en plus tournés vers l'excellence, mais la multiplication des organismes présents dans le sport amateur a entraîné une multiplication parallèle des objectifs et des valeurs privilégiés.

Jocelyn East souhaiterait que tout ce monde s'entende sur une philosophie sportive québécoise, qui pourrait ensuite « être enseignée avec fermeté aux éducateurs physiques, aux entraîneurs, aux administrateurs, et non pas être simplement mentionnée en bas de page comme c'est le cas actuellement. »

Le chercheur attend avec impatience la publication l'automne prochain du nouveau « cadre d'intervention » du gouvernement du Québec dans les sports et les loisirs. Celui-ci a fait l'objet de centaines de mémoires et de longues consultations publiques, mais il n'est pas certain que les vœux de M. East soient exaucés. « Il y a trop d'intervenants dans ce milieu pour qu'on puisse atteindre un consensus parfait », souligne le sous-ministre adjoint pour le loisir et les sports, Jean-Pierre Bastien. « La plupart des groupes croient qu'il faut faire du développement sportif de haut niveau, mais pas à l'exclusion de la participation. De toute façon, l'excellence ne peut être atteinte si vous n'avez pas une bonne base. Il ne faut pas négliger l'un pour l'autre. »

(1) East, J., « Sport, éthique et culture au Québec de 1960 à 1995 ». Thèse de maîtrise, département d'éducation physique, Université Laval, août 1995. Présentée au congrès de l'ACFAS, mai 1996.

Depuis 50 ans,
Soulages n'utilise
que trois couleurs :
le noir, le noir
et le noir.

Venez au Musée
des beaux-arts
de Montréal découvrir
l'importante
rétrospective
du peintre français
Pierre Soulages.
Fasciné par le noir,
il en a fait son œuvre
pendant 50 ans.
À la question
« Pourquoi le noir? »,
il répond tout
simplement :
« Parce que... »

SOULAGES

noir
lumière

jusqu'au 15 septembre 1996

M

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Ouvert du mardi au dimanche de 11 h à 18 h (jusqu'à 21 h le mercredi). Entrée gratuite.
1379, rue Sherbrooke Ouest. Autobus 24 ou station de métro Guy-Concordia. Information: (514) 285-2000.
CREDIT: Peinture, 162 x 127 cm, 14 avril 1979.
Appartient au peintre. © Pierre Soulages, Klučnago, Montréal 1996.

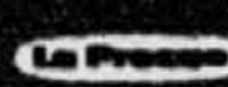
CONSULAT GÉNÉRAL
DE FRANCE À QUÉBEC



A JAA

CHARRON TINSIEUR

AIR FRANCE



Association des Éducateurs
Physiques du Québec

Ministère de la Culture
et des Communications

VOUS VOYEZ LES CHOSES EN GRAND ?

La Banque Royale vous offre le prêt d'acquisition d'équipement.

Pour prendre son essor, une PME a parfois besoin de renouveler ses équipements. Si un besoin de financement se fait sentir, un prêt à terme de 10 000 \$ à 200 000 \$ à **taux réduit** — termes de 1 à 5 ans — peut aider votre entreprise à progresser dans ses affaires.

Pour obtenir votre formulaire de demande d'un prêt d'acquisition d'équipement, passez à une succursale de la Banque Royale, ou appelez au **1-800 ROYALSM 7-0** (1 800 769-2570).



SM Marque de commerce de la Banque Royale du Canada



BANQUE ROYALE

Jimmy SLT 1996

*Pour 499\$ par mois,
le CUIR est inclus.
Le BOIS est en option.*



Pour le bois, VOUS AVEZ LE CHOIX: forêt Laurentienne, parcs de la Vérendrye, de la Mauricie, Forillon... Et ce n'est pas parce que le Jimmy a l'âme d'un coureur des bois qu'on a négligé le CONFORT.

Au contraire! Avec son LUXE d'équipements et de cuir, c'est une véritable limousine des grands espaces au prix d'une simple berline.



499\$
/mois*
LOCATION 24 MOIS

Moteur V6 VORTEC 4300 de 190 chevaux • Boîte automatique électronique à 4 rapports avec surmultipliée • Climatiseur • Sac gonflable • Freins antiblocage aux 4 roues • Serrures de sécurité aux portes arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Porte-bagages sur le toit • Télédévrouillage • Verrouillage des portes, lave-glaces et rétroviseurs électriques • Volant inclinable et régulateur de vitesse • Console de pavillon avec boussole et thermomètre

- Sièges baquets avant à haut dossier en cuir Custom • Radiocassette AM-FM stéréo avec correcteur graphique
- Capacité de remorquage jusqu'à 5 500 lb (2 495 kg) • Traction intégrale également disponible.



Assistance ROUTIERE TOTAL L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 929 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 575 \$ et première mensualité exigés. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 48 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL* sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Un système monétaire unique est à nos portes.

The grid contains the following logos (from top-left to bottom-right):

- EATON (Argent remis si la marchandise ne satisfait pas)
- McDonald's
- 40th Anniversary logo
- SUBWAY
- ZEE'S VARIETY STORE
- Shell
- FRIENDS IN OUR KITCHEN
- CLICK CAFE
- Zellers
- JUST NEW RELEASES
- JUMBO VIDEO
- Home Hardware
- Levi's 1850
- Zack's FASHION OUTLET
- Hallmark CANADA
- Foot Locker
- Little SHOP STOP
- CHRISTMAS TIME
- A&W
- Esso
- KNAR JEWELLERY
- UPSDELLS SUPERMARKET
- Becker's For Milk and MORE
- THE SILVER PESO
- LISA & GING
- Country Style Merveilleux Café
- Silcorp Limited
- SECOND CUP COFFEE CO.
- VERS
- Distribution aux Consommateurs
- UPI
- Bell
- Weekend edition
- THE CONE SHOPPE
- LE MONDE DES ATHLETES
- MOORES VÊTEMENTS POUR HOMMES
- Mary Brown's Fried Chicken
- ROY-AL RENTALS LIMITED
- SEARS
- Arbys
- SPRINGTIME
- Rwik Kopy PRINTING
- BURGER KING
- China
- SUZY SHIER
- Bata
- EMIR'S DELICACIES
- THE PRINTING SOLUTION
- THE LOTTERY TICKET CENTRE
- FIRST RUN ENTERTAINMENT
- HMV
- les aliments M&M (La meilleure façon de manger à la maison.)
- CULTURES
- JESSE'S GOOD EATS INC
- Music Music
- Dairy Queen
- CAPISTRANO CAFFE
- Weekend edition Plus
- (T) thriftys
- Pizza Hut
- ADULT ONLY VIDEO
- GUILDCREST JEWELLERS
- LCBO
- BiWay
- HOME FURNITURE
- Palmer Cleaning Centres
- treats (Nobody treats you better)
- WINNERS
- THE BODY SHOP
- GRAND & TOY (PRODUITS DE BUREAU / OFFICE PRODUCTS)
- SUNOCO
- Silk & Satin
- WIMPY'S DINER
- GROWER DIRECT
- HARVEYS
- RIVERSIDE GAS BAR
- Baking Supplies FLOUR BARREL (823-5730)
- BEADAZZLED BEAD SHOP
- FAIRWEATHER
- NORTHERN TRADITIONS
- DOMINO'S PIZZA
- Centre Japonais de la Photo (De La Photo... Seulement De La Photo!)
- STEWARTS PHARMACY GUELPH
- Reflexion's
- NORTHERN REFLECTIONS
- CANGO
- L'Équipeur (Vêtements performants)
- Mach
- WILLOW WEST OPTICIANS
- Pants for all
- NORTHERN ELEMENTS
- Jean Machine (We are denim)
- Baskin 31 Robbins. (Crème Glacée et Yogourt Glacé)
- PIZZA PIZZA
- BABIES ARE SPECIAL
- GUELPH POULTRY MARKET
- Buns (LE GOÛT QUE TOUT LE MONDE RECHERCHE!)
- Master (TOUT LE MONDE RECHERCHE!)
- HOCK SHOP (THE EVOLUTION OF RETAIL)
- Blue Ribbon (SPECIALITY FOODS)
- MR. SUB (LA FRAICHEUR NOUS TIENT A COEUR)
- WYNDHAM ART SUPPLIES
- TACO BELL
- Teja-lee Esthetics (BETTY McMULLEN-SMITH QUALIFIED ESTHETICIAN)
- stokes
- O'KEEFE ARMS AND PUNKYS
- northern getaway
- KINNEY
- VIDEO KING SUPERSTORE
- TIP TOP TAILORS
- 7 ELEVEN
- Tim Hortons
- BLACK'S
- THE BARGAIN! SHOP
- Music World (C'est tout ce que vous voulez entendre)

L'argent électronique Mondex fera son entrée sur le marché nord-américain par l'entremise de 114 commerçants de Guelph, en Ontario, qui ont accepté de participer à une expérience unique. À la fin de l'automne 1996 s'amorcera donc une nouvelle ère dans le monde financier. Ligne d'information Mondex : 1 800 577-2615. Télécopieur : (416) 255-4330.



BANQUE ROYALE



Banque Hongkong du Canada

